

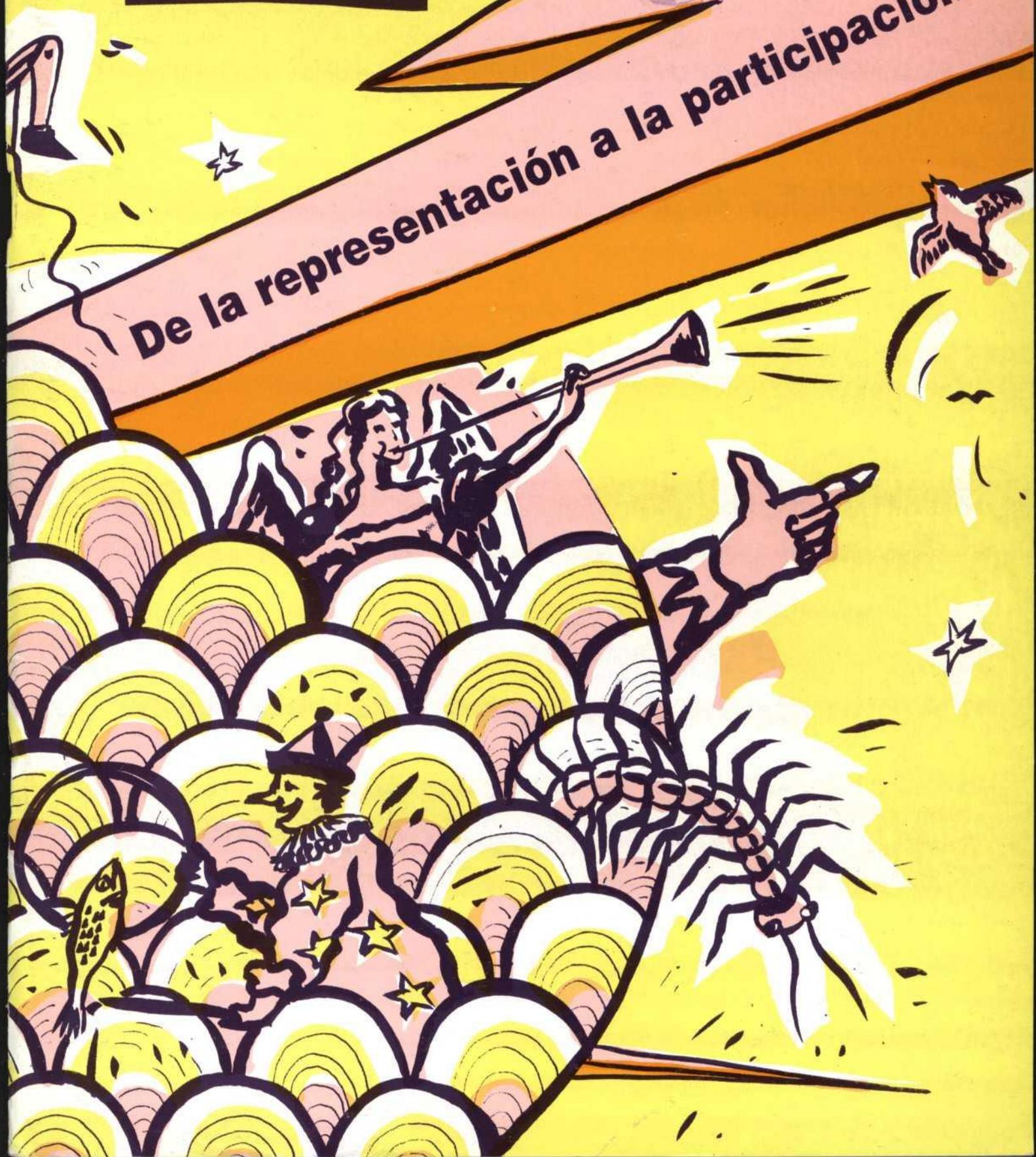
PRIMAVERA / 1998  
3ª EPOCA - Nº 48 - 500 PTA.

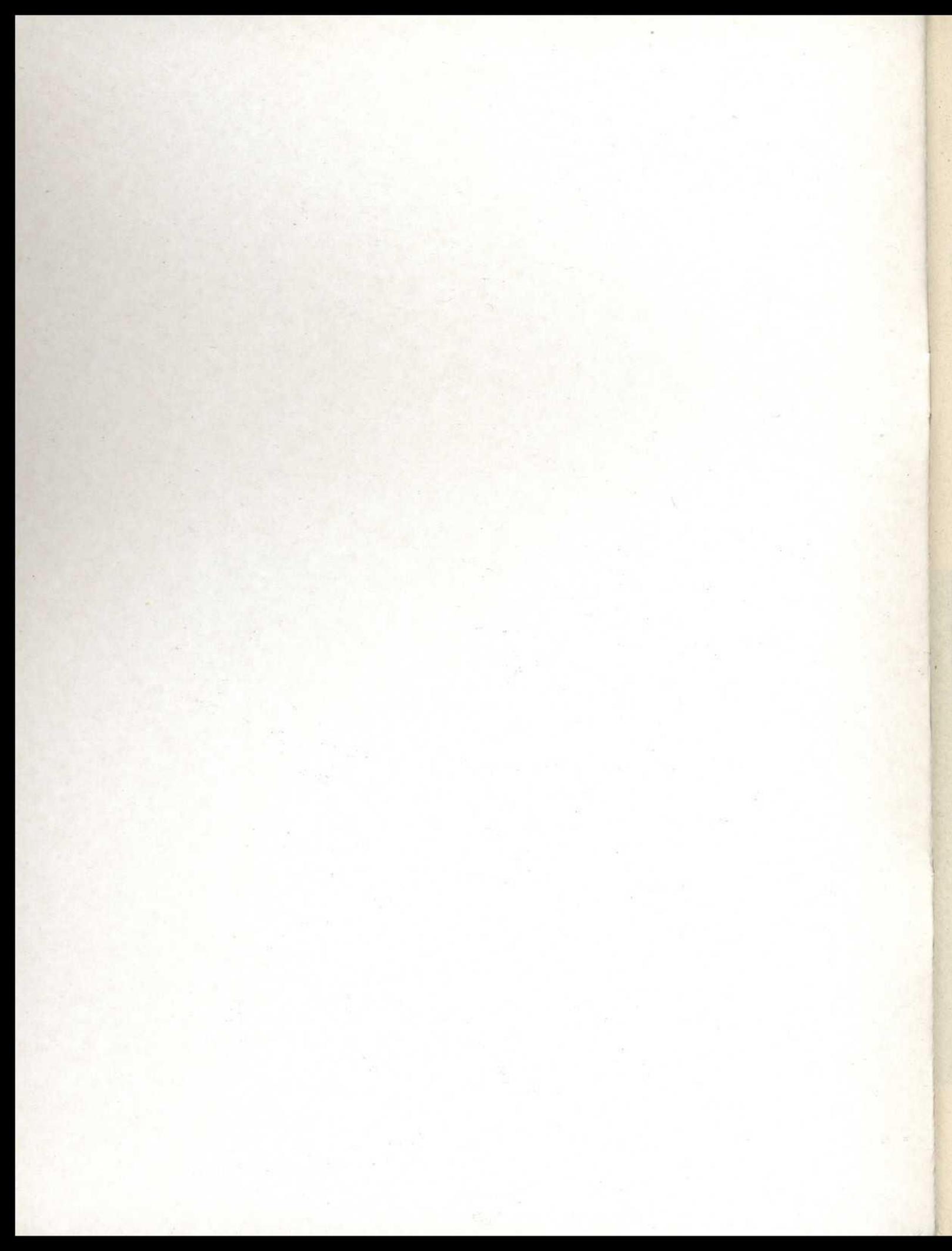
# EN PIE DE PAZ

Pacifismo Feminismo Ecologismo

172/6-701

De la representación a la participación







<b>4</b>	<b>Editorial</b> Abajo el Telón	<b>42</b>	<b>Actualidad</b> Manifiesto ante el asesinato de Monseñor Juan José Gerardi Conedera GUATEMALA DE LA ASUNCION
<b>6</b>	<b>Dossier</b> La Política de las mujeres ANNA BOSCH	<b>44</b>	<b>Mujeres en la tierra</b> Vandana Shiva FUNDACION ALFONSO COMIN
<b>10</b>	AMI. Acuerdo Multilateral de Inversiones FÉDERICO ABIZANDA	<b>49</b>	<b>Movimientos</b> MANIFIESTO DE IRAK
<b>16</b>	Cuestionario Greenpeace XAVIER PASTOR	<b>51</b>	Comunicado de la XIV marcha a Rota ORGANIZACIONES CONVOCANTES
<b>21</b>	Plazandreek EVA MARTÍNEZ HERNANDEZ	<b>54</b>	M.S.T. ROSA M. CAÑADEL
<b>21</b>	Opciones para fin de siglo TERESA AGUSTIN	<b>56</b>	<b>Redes</b> Una oportunidad para ONGS y movimientos sociales PACO CASCON
<b>27</b>	<b>Practica no violenta</b> Propuestas para la paz en Colombia MAGDALA VELASQUEZ TORO	<b>57</b>	<b>Antimilitarismo</b> PETER TATCHELL
<b>34</b>	Rutas por la Paz MUJERES DE COLOMBIA	<b>63</b>	<b>Conflicto</b> Timor L'Este MONTSE RECLUSA
<b>37</b>	<b>Kosovo</b> MUJERES DE NEGRO	<b>64</b>	22ª Conferencia Trienal de la Internacional de residentes a la guerra (IRG)
<b>38</b>	Un viaje al Kosovo DR. LINO VELJAK		
<b>41</b>	Presentación en el Kosovo MONTSE RECLUSA		

GRAN DE GRACIA, 126-130,  
pral. 08012 BARCELONA  
Teléfono: 93-2 17 95 27 Fax 93-416 10 26

**COLECTIVO DE REDACCION**

Barcelona: Ramón Campderrich, Paco Cascón, José Antonio Estévez, Paco Fernández Buey, Alfonso González, José Luis Gordillo, Rafael Grasa, Elena Grau, Violeta Ibáñez, Montse Pi, Toni Pigrau, Neus Porta, Isabel Ribera, Jorge Riechmann, Víctor Ríos, Ana Victoria Sánchez, Joaquim Sopena, Enric Tello, Burgos: Rosa Merino, Jorge Ramón Orea, Daniel Renedo, Chema Saiz, Cantabria: Ignacio Alonso, Alfredo García, Ernesto Gómez, Pilar Laso, Javier Merino, Jesús María Puente, Euskadi: Dominic Wyatt, Alfonso Dubois, Pedro Ibarra, Carlos Martín Beristain, Rafael Sainz de Rozas, Gandía: Jesús Alonso, Galiza: Calo Iglesias, Xesús R. Jares, Guadalupe: José Luis Esteban, Mercedes Serrano, Madrid: Teresa Agustín, Pepe Bartolomé, Marián Cao, María Jesús Díez, María José Hernanz, Antonio Izquierdo, María José Martín, Miguel Carlos Martínez, Juan Carlos Pérez Gaudi, Albert Rodríguez, Carmen Sacristán, Carmen San José, Mallorca: Els Verts, Sevilla: Ceasar Castaño, Felix Cervera, Juan Manuel Gallego, Pilar Horrillo, Juan José Jiménez, José Antonio Juárez, Jesús Lara, Valencia: Ernest García, Salus Herrero, Bartolomé Sintes, Zaragoza: Pedro Arrojo, Carmen Magallón, Maruxa Paz, Montse Reclusa, Jorge Sanz, Víctor Viñuales.

**Colaboradores:**

Italia: Merche Mas, Chile: Alberto Madrid, Oxford: Paula Casal  
Otras Direcciones:  
En Sevilla: Apdo. de Correos 3095. CP. 41080  
En Zaragoza: C/ Alquezar 23. CP. 50007  
En Madrid: C/ Mayor 20. 4. 28013

**DISEÑO DE CABECERA:** Isidro Ferrer y Ana Benedicto

**PORTADA:** Joaquín Martín  
**MAQUETACION:** Marian Jaén  
**ILUSTRACIONES:** C + G y fondos MUPRI  
**IMPRESION:** Publigraf, S.A. Pasaje Valeri Serra, 30  
08011 Barcelona. Tel. 454 16 30  
**Dep. Legal:** Z-155-86. I.S.S.N. 133-0449  
**Distribución:** Les Punxes.  
**Frances D'Aranda, 75-81. 08018 Barcelona.**

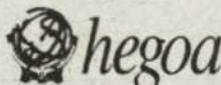
Los colectivos de redacción de En Pie de Paz no comparten necesariamente todos los puntos de vista de los artículos firmados. Sin embargo la redacción se hace responsable en la tarea de lograr que el debate imprescindible entre quienes compartimos las causas comunes de nuestra cabecera se haga con respeto y simpatía solidaria hacia las personas.



Este número cuarenta y siete, invierno del 98,  
terminó de maquetarse el 4 de Marzo de 1997.

Hemos usado los tipos Garamond, Mistral,  
Cascade Script, Industria, Present, Zap, Trixie y Carta.

Colabora:



INSTITUTO DE ESTUDIOS SOBRE EL DESARROLLO Y LA ECONOMIA INTERNACIONAL  
INZ ORTUEGO ENONOMA ETA GARAPENAR BURUGO MA-SHETA INSTITUTCA  
UNIVERSIDAD DEL PAIS VASCO / ELKAL HERRIKO UNIBERTS-TATEA

Cofinancia:



COMISION EUROPEA  
DG VIII B 7

# ABAJO

En los últimos tiempos asistimos a un divorcio cada vez más hondo entre los diversos mundos que conforman la realidad. En la era del predominio mediático, las vías de representación de la realidad (TV, prensa...) son uno de los factores más poderosos para hacer que unas realidades tengan más existencia que otras.

La política institucional realimenta -a la vez que está atrapada- la teatralidad mediática. El deseo de perpetuarse en el poder ata a los políticos al juego de la representación, el espectáculo que acaba moviendo el voto de las gentes.

Un voto, por cierto, que cada vez más muchos otorgamos desde una crisis de fe en la política, conscientes de la escasez de vínculos que mantiene con nuestro vivir cotidiano.

No obstante, el hecho de que sus decisiones nos acaben afectando por una u otra vía, nos sitúa en la paradoja de seguir colaborando en este juego devaluado.

La tendencia a la mundialización económica, hurta a los estados capacidad de decisión en sus políticas.

El reino de los organismos y corporaciones multinacionales impone su lógica por encima de las fronteras y los poderes democráticamente constituidos. La democracia, la participación política genuina, choca frontalmente con el neoliberalismo económico.

En nuestro espacio político más cercano, la construcción de Europa está suponiendo una pérdida de capacidad de decisión de los estados miembros, con lo que se merma y entra en crisis su propia soberanía.



# EL TELON

Asistimos, pues, a una crisis de los estados democráticos que se pone de manifiesto tanto en el aspecto de la representatividad, en la medida que la política no refleja las necesidades y deseos de la ciudadanía, como en el de la capacidad deci-

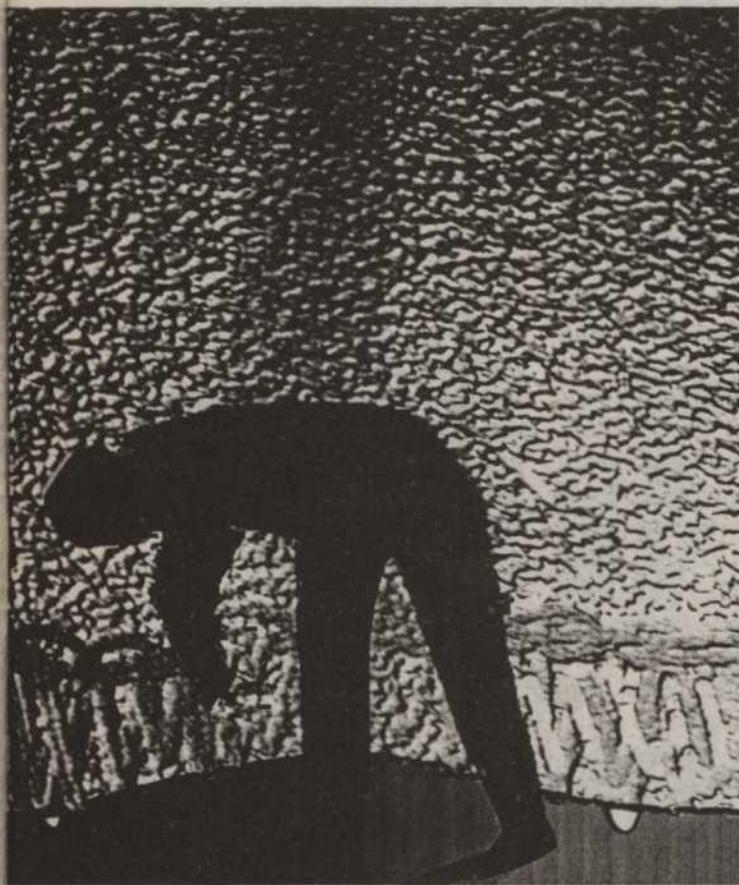
soria de los gobiernos y parlamentos, que día a día pierden competencias incluso en asuntos que atañen muy de cerca a sus poblaciones.

Mientras tanto, muchos de los mundos también existentes se sitúan en la orilla vital que mejora y perpetúa la vida de las gentes, de carne y hueso. La creatividad de los grupos humanos se pone en juego día a día para suplir las deficiencias de un sistema mundial injusto.

Esta energía social imprescindible, que circula tanto en un plano global como en los espacios de relación más cercana, no tiene un lugar en el discurso político que domina, por lo que, finalmente, su existencia, por la vía de la invisibilidad, queda disminuida. Sin embargo, para nosotras, para nosotros, esta actividad múltiple, rica en matices, reticular y cotidiana, es la Política.

Ahora el reto consiste en lograr que esta Política tome el espacio y el valor central que le corresponden. Para ello es esencial volver a replantearse el tema de la representación. En los espacios abarcables tenemos que ir más allá de la delegación, ejerciendo relaciones participativas que respondan más directamente a las aspiraciones y demandas de la gente.

En los no abarcables, estamos muy en mantillas. Queda pendiente la creación de nuevas formas de articular canales de participación y representación que no orillen las necesidades humanas y del planeta, alejándolas del centro de la Política.





dossier

# LA POLITICA

## de las mujeres ante la crisis

*El presente artículo se basa en y reproduce sin citar explícitamente, textos de Lia Cigarini; sin ella, sus aportaciones, su búsqueda, el mundo sería peor. La autoridad para escribirlo la he recibido de las mujeres del grupo Giulia Adinolfi con las cuales he compartido horas y horas de reflexión sobre nuestra existencia en tanto que mujeres*

A la presidenta de una gran cooperativa de servicios italiana se le propuso ser candidata al Ayuntamiento de su ciudad. Tenía claro que prefería seguir trabajando en la cooperativa pero se sentía obligada a comprometerse políticamente y ésta era una buena ocasión. Decidió consultar con las mujeres de la Librería de Milán y ellas respondieron: *"Lo que haces como presidenta de la cooperativa ya es política, incluso es la política sin la cual la otra, ¿cómo funcionaría? Tú y tus colegas combatís el aislamiento y el individualismo, inventáis respuestas a problemas comunes, dáis ejemplo de las ventajas de la colaboración, y así hacéis sociedad, hacéis mundo."* Sus palabras la convencieron pero así y todo objetó que entrando en el Ayuntamiento podía dar apoyo a las exigencias de cooperación que los administradores ignoran o descuidan. La respondieron: *"Pero, ¿por qué tenéis que presentaros vosotras a ellos? Es más justo que sean ellos quienes vengan a vosotras que hacéis la política primera, mientras ellos hacen una*

*política que para ser eficaz debe estar subordinada a la vuestra."* La presidenta decidió no presentarse a las elecciones, y comentó que muchas y muchos que hacen política primera no la consideran tal y por eso se subordinan a los políticos.

Desde la izquierda en general y desde el comunismo en particular siempre se ha valorado la existencia de innumerables mujeres y hombres que con su compromiso han socavado las estructuras de dominio y opresión a lo largo de la historia humana. Pero ello se ha visto siempre como una realidad instrumental que debía servir de base a la verdadera Política. Según esta visión, toda la capacidad transformadora de hombres y mujeres queda en la nada si no se traduce en el plano de la política, allí donde se establece la lucha por el poder. Sólo se considera Política cuando están por medio decisiones que afectan a grandes números y se tiene, o se busca, el poder para tomarlas.

Ciertamente, si a la práctica de hombres y mujeres no se le da valor polí-

tico queda en la nada. En ello estaríamos de acuerdo porque lo hemos vivido en nuestra experiencia: la práctica política transformadora y civilizatoria de las mujeres ha existido siempre pero ha permanecido invisible. Nuestra discrepancia va por otro lado. **No se trata de elevar la práctica de hombres y mujeres al terreno de la política mediante la representación, sino en dar valor político a esta práctica. Por eso la llamamos política primera, porque es la Política.**

La política primera no necesita ser representada para existir, ya es por ella misma. La representación puede ser un instrumento al servicio de la Política, y por tanto ser considerada también Política, pero no puede ser la única y principal forma de dar existencia a la práctica de hombres y mujeres, no la única forma de organizar y gestionar la sociedad.

Porque de esta manera ocurre que la política primera queda en segundo término, y en su lugar la representación se erige en la Política. Es como

si la Política fuese sustituida por una imagen de sí misma.

En el proceso de representación el valor de lo Político desaparece y lo único que resta es un armazón vacío con nula capacidad para dar solución a las necesidades humanas y hacer frente a los problemas económicos, sociales y ecológicos del presente y del futuro. Esta falta de consistencia tiene que ver directamente con la crisis de la política. Lo cierto es que hoy la misma existencia del poder político es cuestionada a causa de la prepotencia de los imperativos económicos, del enredo de reglas que o no van bien pero no se consigue cambiar o van bien pero no se respetan, de la irrupción del poder ideológico de los medios de comunicación, destinado quizá a sustituirlo, y a causa de la caza del consenso que le hace ir de un lado a otro. La crisis llega hasta a cuestionar el marco estatal donde se inscriben las instituciones representativas. En Europa ya se habla de soberanía compartida y los Estados comienzan a ceder competencias a las instituciones supraestatales. Las políticas económicas de cada país las dictan organismos internacionales formados por élites que tienen en su poder las finanzas, los recursos naturales y la tecnología. Quien identifica la política con los grandes números y con la posibilidad de actuar a ese nivel se hace ilusiones. **Y en cambio no es capaz de ver bien**

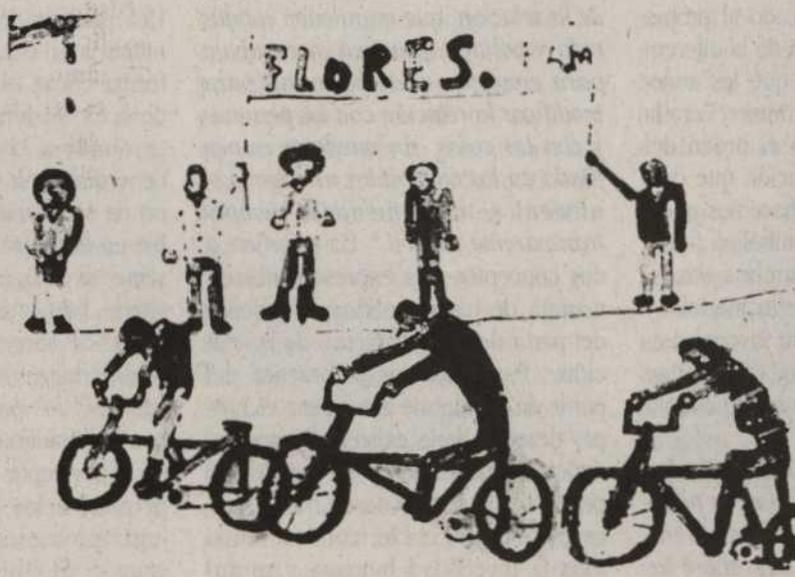
**lo que sucede efectivamente donde hay un hacer político digno de ese nombre.**

El pensamiento de la diferencia replantea el concepto mismo de lo que es la Política. La representación y las técnicas de gobernabilidad se consideran una forma política secundaria porque deja fuera lo esencial de la humanidad que son las subjetividades de la política: hombres y mujeres. Las subjetividades desbordan las leyes de la representación porque el voto manifestado cada cuatro años no puede expresar los deseos, las voluntades y los sufrimientos de hombres y mujeres. La representación es demasiado estrecha y limitada para abarcar todo el potencial creativo que habita en las personas y que se expresa de múltiples formas. Tales formas, la política entendida como representación no puede ni siquiera detectarlas: es ciega a todo lo que no sea poder o pueda ser percibido en clave de poder.

La voluntad transformadora que confunde las condiciones materiales con

las condiciones económicas corre el peligro de caer en un imaginario tan poco elaborado como activo y potente. Ésta ha sido la experiencia de la revolución soviética que después de 70 años, inmensos costes humanos y vicisitudes de todo tipo, se ha desmoronado ante un modelo tan inconsistente como el neoliberal. Que las sociedades integradas en la URSS durante la experiencia revolucionaria necesiten hoy recuperar la simbología zarista para representarse es muy significativo. El cambio en el sistema económico que experimentó la URSS no se tradujo en cambios reales en las subjetividades, al contrario, tales cambios se hicieron por encima y muchas veces en contra de estas subjetividades. Según Luisa Muraro: *"Lo existente se reproduce, no porque se considere bueno, sino porque lo reproduce un mecanismo que puede resultar más potente que nuestras intenciones y nuestras críticas, aunque sean acertadas"*. Después de Freud, el materialismo no debía haber prescindido más

de la sexuación del sujeto, del inconsciente, de la elaboración simbólica sin la cual la materia se queda en letra muerta, en algo sin sentido. Para que la voluntad transformadora sea eficaz es preciso poner en circulación una política que sea verdaderamente "material", es decir, vinculada a la materialidad de la experiencia humana: cuerpo, deseo, sexualidad, fantasías, miedos, procesos incons-





cientes... en definitiva lo que se halla reprimido por el vínculo social.

Desde la diferencia sexual se cuestiona del materialismo marxista esa política de la izquierda que -en palabras de Ida Dominijanni- "ba reducido el concepto de "condición material" a su lado económico, olvidando la lección de Marx sobre el nexo estrechísimo que vincula la condición material a las condiciones de su ser pensable y representable, que son del orden simbólico". El fracaso del marxismo en afrontar

la cuestión de la alienación se debe fundamentalmente a no haber tenido en cuenta la fuerza del orden simbólico que se halla más allá del poder político y más cerca de cada persona, dentro de sí misma. Desde esta nueva perspectiva se entiende la Política como construcción de orden simbólico, como el dar significado al propio ser. Entonces, la política de la diferencia sería el significado que las mujeres damos al propio ser mujer. Pero la interacción del yo con el orden del discurso y la representación que desde la diferencia sexual hacemos nuestra para construir un simbólico femenino, es válida para ambos sexos. Afirmamos pues que este modelo y este método sirven para la construcción de cualquier sujeto, sea hombre o mujer, cualquiera que sea su cultura y posición social.

Dice Lia Cigarini: "Si la subjetividad desborda siempre las reglas, la política no puede reducirse a reglas. El trabajo político es un trabajo sobre las



conciencias y, por tanto, debe basarse en el intercambio de experiencias reales y de relaciones y apoyarse no en lo que nos falta sino en lo que tenemos, eso es, en deseos y potencialidades. En política nosotras tenemos un más de saber, porque hemos elaborado una práctica adecuada: la de partir de sí y de la relación, que mantienen unidas vida y política, práctica que trabaja para conectar a las personas, para modificar la relación con las personas y con las cosas, sin quedarse nunca fijada en los contenidos ni erigir monumentos, manteniéndose siempre transparente y móvil." Lia se refiere a dos conceptos que expresan nuestra manera de hacer política: la práctica del partir de sí y la práctica de la relación. Para nosotras la práctica del partir de sí supone interrogar el propio deseo y darle existencia para poderlo realizar. El deseo no engaña, no puede ser impuesto desde fuera, nunca es homogenizable, contiene en sí toda la diversidad humana y su au-

tenticidad le confiere una fuerza imparable para cambiar el mundo. La realización del deseo exige disponer de una práctica, de un método para hacerlo realidad. Nosotras hemos escogido la práctica de la relación que consiste en poner nuestro deseo en relación con los deseos de otras personas, y contratar. De ésta manera nada está decidido por anticipado, lo que resulte siempre es consecuencia de una contratación y es a su vez modificable en contrataciones posteriores. La persona que contrata se da libertad y

autoridad para hacerlo; y reconoce la libertad y la autoridad de la otra o del otro con quien contrata. Esta es una práctica que implica conflicto pero nunca violencia. La contratación excluye la violencia. Es una práctica que confiere autoridad, pero no poder. La contratación es ajena al poder. Una práctica política de ese tipo permitiría a la izquierda contrarrestar de forma eficaz el individualismo de la derecha. El lenguaje de la izquierda se remite a la debilidad, a algo que tiene que venir siempre desde fuera y no de sí mismo, a algo sólo realizable en el futuro. No ofrece en el presente un espacio de identificación positiva; faltos de ésta identificación hasta los obreros castellano hablantes votan con entusiasmo a Pujol en Catalunya y los parados apoyan a Aznar como presidente del gobierno. Cuando el concepto de "clase obrera" que permitió a los trabajadores tener un lugar protagonista en la historia ha entrado en crisis es preciso encontrar

otros puntos de referencia. Quienes han dejado de existir políticamente como miembros de la clase obrera y no quieren caer en la nada, si sienten la necesidad de re-construirse habrán de pensar e inventar nuevas prácticas políticas: prácticas de relación en la fábrica, intercambio, autorrepresentación, trabajo en las conciencias.... Estas prácticas podrían ser capaces de movilizar subjetividades y de construir colectividad.

En este proceso de reconstrucción que hacemos nuestro, la modalidad

primera del intercambio es la palabra. Una parte fundamental de nuestra política consiste en poner palabras a la experiencia para posibilitar su intercomunicación y dar pie al intercambio.

A la política tradicional puede parecerle poco el valor de la palabra (que para las mujeres es posibilidad nueva, palabra recuperada), pero basta detenerse un segundo y oír como se ha vaciado la palabra en política, para entender cuánta verdad contiene, en cambio, la relación entre experiencia, palabra y transformación.

Como mujeres de tradición comunista que buscamos interlocutores masculinos, nos preocupa la dificultad de comunicación entre la cultura de izquierda y la cultura del movimiento de mujeres, pero lo cierto es que hay una notable distancia de lenguajes y de posturas. Distancia que, en nuestra opinión, se debe precisamente a la diferencia de prácticas. La práctica dominante en la izquierda es la orga-



nización (partidos, movimientos, incluso la condición humana: jóvenes, mujeres, obreros, campesinos...) que ha desembocado en una crisis grave; las organizaciones están despegadas de la realidad, hay un rechazo difuso de esta práctica social.

El movimiento de las mujeres, en cambio, no tiene ni organización ni centro coordinador pero goza de buena salud, crea, elabora, aporta... va cambiando la vida de las mujeres concretas y la vida en general sin desgastarse ni en la reproducción de aparatos organizativos ni en la lucha por el poder.

No sabemos si la izquierda puede actuar políticamente fuera del registro de poder que equivale a un orden simbólico y a un lenguaje establecidos: el orden y el lenguaje patriarcal. Éste es el reto que le planteamos. En Italia éste reto ya ha sido explícito desde los años 80, aquí aún es incipiente. Nosotras hacemos política contrastando las repercusiones del

poder en la existencia humana. Para que podamos hacer política junto con los hombres, es indispensable que haya una toma de conciencia masculina sobre el poder. Porque la espontaneidad masculina se deja comprometer por el lenguaje del poder y así obstruye toda posibilidad de acuerdo.

Pese a todo lo dicho, si los hombres de izquierdas -y también algunas mujeres- consideran que para ellos el ejercicio y la competición por el poder son irrenunciables, lo respetamos.

Si ésta es por ahora su manera de estar en el mundo, no depende de nosotras el cambiarla. Podemos aceptarla como suya, no como nuestra. Pero para ello exigimos una condición: deben reconocer que esta modalidad política no es la única posible, que no es la Política por excelencia, que se trata sólo de una parcialidad. Nosotras seguiremos experimentando desde la política primera, buscando caminos nuevos que sean útiles a hombres y mujeres para abordar los grandes retos de este fin de siglo.

**CIGARINI, Lia.** *La política del deseo* Icaria. Barcelona 1995

**DOMINIJANNI, Ida.** *La política del deseo* (op. cit) Introducción: el deseo de la política LIBRERIA DE MUJERES DE MILAN, *El fin del patriarcado. (Ha ocurrido y no por casualidad)* Sotossopra Rosso, Enero 1996.

**MURARO, Luisa** *El orden simbólico de la madre* Horas y Horas. Madrid 1994

**Anna Bosch Pareras**



dossier

# AMI Acuerdo Multilateral de Inversiones

## El fenómeno de mundialización.

Hablar de mundialización está de moda, parece como si se tratase de un fenómeno totalmente nuevo y característico del panorama internacional de este fin de siglo. Sin embargo, la mundialización (o globalización) de la economía es al menos tan vieja como el propio capitalismo, nació -no por casualidad- en el mundo cristiano occidental hace 500 años\*1.

A menudo se comete un error de in-

terpretación al considerar que la internacionalización de los intercambios sería una mera prolongación del crecimiento de las economías nacionales: Se trataría entonces de un movimiento de integración de los mercados en sucesivas fases de dentro hacia fuera desde una base local -el mercado del pueblo- que se extendería a nivel regional, nacional e internacional. Este análisis encuentra sus fundamentos teóricos en los trabajos de Adam Smith\*2 que consideraba que la actividad económica se regía por una

ley psicológica innata del Ser Humano, su tendencia al trueque y al intercambio.

Puesto que los Humanos sentimos esta irresistible necesidad de intercambiar, se produce entonces una división del trabajo que permite aumentar la eficacia de la producción. La sociedad entera se especializa y dentro de cada empresa se dividen las tareas con lo que se consigue un notable aumento de la productividad.

La dinámica de la Oferta obliga sin embargo a intentar reducir los costes de producción porque la productividad del obrero deja de ser rentable a partir de un umbral determinado. La solución consiste entonces en vender más es decir producir más para reducir el costo unitario de producción. La búsqueda de economías a escala llevaría entonces a las empresas a reclamar la apertura de las fronteras en busca de beneficios.

Esquemáticamente, se trataría pues,



como hemos dicho, de un movimiento desde dentro hacia afuera. Los pueblos y clanes consumen lo que producen en un sistema autarcico pero en algunas ocasiones surge un excedente de producción con lo que se forman lugares -los mercados- en los que dicho excedente es objeto de trueque. Debido al crecimiento de estos mercados se crea la moneda que multiplica las posibilidades de intercambio al infinito lo que, a su vez, aumenta la especialización y hace que la producción ya no se destine al consumo propio sino exclusivamente al mercado, buscando mayores beneficios.

Esta visión de la extensión y generalización del mercado fue desmentida por Karl Polanyi<sup>3</sup> quien demostró que en realidad se trataba de todo lo contrario. En base a estudios históricos y antropológicos, Polanyi insistió en que el mercado siempre había jugado un papel marginal en la vida económica de las sociedades precapitalistas en las que la esfera económica no gozaba de autonomía sino que se encontraba inserta en el conjunto de las relaciones sociales.

Antes de la expansión del capitalismo, el sistema económico respondía a criterios no económicos como los lazos familiares o determinadas representaciones religiosas. Incluso está claramente demostrado que, en todas las civilizaciones precapitalistas, existía un rechazo frontal hacia las actividades basadas exclusivamente en el lucro y el interés económico, dando una mayor importancia a la redistribución y a la reciprocidad. En efecto, la producción se centralizaba y almacenaba colectivamente para luego ser repartida. En caso de exente, éste no se destinaba al mercado sino que ser-

vía para realizar obras de infraestructura o religiosas (los zigurat mesopotámicos o las pirámides de Egipto, por ejemplo).

Polanyi pone el acento en las relaciones entre el Estado y los mercaderes para explicar el nacimiento de los mercados desde una perspectiva totalmente opuesta a la tradicional, desde fuera hacia adentro.

La instauración de la economía de mercado es consecuencia de una acción de los Estados y más concretamente de las monarquías centralizadas de Europa Occidental -Inglaterra y Francia-. Hasta entonces, existía una estricta línea que separaba el comercio local del internacional, los comerciantes internacionales tenían totalmente vetado el acceso a los mercados interiores según las reglas edictadas por las Corporaciones y por la Iglesia.

Paulatinamente, los Estados-Nación recientemente creados abren los mercados interiores a los comerciantes internacionales porque el comercio internacional había generado una concentración y acumulación de riqueza tales que se había convertido en una inmensa fuente de poder para el Estado-Nación.

Por tanto, las relaciones entre el Estado moderno y el Capital son un intercambio de servicios: para el comer-

ciante la existencia del Estado es un mal menor que hay que soportar puesto que es necesaria una Autoridad que mantenga el Orden y edicte las reglas del juego (aunque para ello haya que pagar impuestos), mientras que para el Estado, la actividad comercial es un factor que le permite reforzar su potencia con lo que le interesa crear un marco favorable al desarrollo de la actividad económica.

El capitalismo europeo va desarrollándose a medida que van evolucionando las relaciones Estado-Capital: o los Estados son lo suficientemente débiles para no atreverse a confiscar la riqueza acumulada por la burguesía que se ha enriquecido gracias al comercio internacional, o son lo suficientemente clarividentes para entender que la actividad comercial aumenta su cuota de poder. El mayor problema radica en que llegado a este punto, la sociedad se ha convertido en un mero apéndice de la esfera económica.

A nivel internacional, la necesidad de mayores beneficios tanto para los comerciantes como para el Estado hace necesario un doble movimiento. Por una parte, el liberalismo en el interior de las fronteras, y, por otra, el intervencionismo en el exterior que se traduce por el auge del proteccionismo y el proceso de colonización.





Tras la segunda Guerra Mundial, las relaciones Estado-Capital entran en una nueva fase. Todos acuerdan que la inestabilidad de entreguerras y la crisis económica de 1929 se deben al proteccionismo. Hay que abrir los mercados, para no repetir los errores pasados con lo que se pone en marcha un movimiento de liberalización progresiva de la economía mundial - tan sólo tres semanas después del desembarco aliado en Normandía- durante la Conferencia de Bretton Woods, en la que Estados Unidos pone en evidencia que pasa a desbancar a Europa y en especial a Gran Bretaña como potencia hegemónica. Desde Pearl Harbour, EE.UU. han entendido que la defensa de sus intereses pasa por un mayor control de su entorno y este país, decididamente aislacionista por tradición, se convierte al intervencionismo exterior.

La reacción keynesiana trata, sin embargo, de reinsertar la dinámica económica bajo el control del Estado creando unos mecanismos de protección, un Estado del Bienestar. El problema es que la apertura económica ha llegado a alcanzar unos niveles tales que han reducido considerablemente el margen de maniobra de las Instituciones.

La mundialización financiera y el descontrol del sistema monetario interna-

cional elaborado en Bretton Woods que explota en 1971, unidos a la crisis del Estado del Bienestar, hacen que los Estados no dispongan de medios para poder interponerse entre las exigencias del Capital y las necesidades de la Sociedad<sup>4</sup>. Más todavía desde el derrumbe del bloque del Este que se llevó consigo la preocupación estratégica dando lugar a la geo-economía de los negocios.

Lo único que le queda al Estado es crear un espacio favorable para atraer y mantener el Capital dentro de sus fronteras, alegando que la mundialización nos obliga a ser más competitivos que nuestros vecinos. *"El mercado dicta lo verdadero, lo bello, el bien, lo justo. Las leyes del mercado se han convertido en las nuevas tablas a adorar; están determinadas por la célebre "mano invisible" que regula y ordena, en su sabiduría infinita, todas las transacciones de un mundo interconectado. Excluirse de estas leyes significa encaminarse fatalmente hacia la ruina y la decadencia."*<sup>5</sup>

La mundialización no es un problema en sí porque siempre ha existido, lo que la hace cada vez más peligrosa es que se toma como excusa para dismantelar el Estado del Bienestar gracias al mito según el cual, hay que evitar que el Capital huya hacia zonas en las que las condiciones le sean

más favorables.

De ahí el discurso banal y repetitivo: *"Nuestra economía forma parte de una red global en rápido movimiento. Nuestras empresas se enfrentan al reto de la competencia masiva y global. (...) El gran debate en política económica no gira en torno a la macroeconomía. Todos formamos parte de un sistema global en el que los mercados están sometidos a un duro juicio sobre la asunción de riesgos económicos. Pero es necesario un Gobierno que sea activo en educación y formación, en lograr abrir los accesos al capital y a los mercados de trabajo, en la promoción de la competencia en los mercados de producto y en la coordinación de la inversión en infraestructura de primera clase"*<sup>6</sup>

Es en este marco donde se insertan el Acta final de la Ronda de Uruguay de 1993, la creación de la Organización Mundial del Comercio (O.M.C.) en 1994 y las negociaciones para el Acuerdo Multilateral de Inversiones, (A.M.I.).

### El proceso de negociación. Historia secreta de un acuerdo.

Tras la firma del Acta final de la Ronda Uruguay, el 15 de diciembre de 1993, que ponía fin a siete años de arduas negociaciones comerciales y la creación en Marrakech, el 15 de abril de 1994, de la Organización Mundial del Comercio (OMC), nos enfrentamos actualmente a un nuevo paso -de gigante- en el proceso de liberalización y desregulación de la economía mundial.

El secretismo es sin lugar a dudas lo que más ha caracterizado el proceso de negociación para la consecución del Acuerdo Multilateral de Inversio-

nes (AMI o *Multilateral Agreement on Investment*, MAI en sus siglas inglesas).

En efecto, a pesar de que nada había trascendido hasta la publicación de un artículo en *Le Monde Diplomatique* en febrero de 1998<sup>7</sup>, las negociaciones comenzaron hace ya diez años, en 1988, en el seno de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico<sup>8</sup> (OCDE). Poco después, en 1991, la Conferencia Ministerial de la OCDE puso en marcha dos grupos de trabajo -que más tarde, en 1994, se ampliarían a cinco- en vista a estudiar las posibilidades de crear un nuevo marco multilateral para la inversión.

Las negociaciones oficiales nacieron de la Conferencia de mayo de 1995, fue entonces cuando se decidió iniciar el proceso de negociación del AMI con un calendario concreto puesto que el objetivo era sellar un acuerdo para mayo de 1997.

El proceso formal se inició en septiembre de 1995 en un grupo de trabajo compuesto por representantes de todos los Estados miembros de la Organización a los que se sumaron la Comisión Europea y la OMC invitada en calidad de observador. Desde entonces el grupo negociador se ha reunido cada cuatro a seis semanas "asesorado" por conocidos grupos de presión (o lobbies) que han actuado en calidad de "expertos".

El primer borrado vio la luz a comienzos de 1997, y sigue siendo discutido debido a que existen algunas discrepancias entre las delegaciones que todavía no han podido superarse<sup>9</sup>. Cabe reseñar en primera instancia que el secretismo con el que se ha llevado a cabo el proceso es intolerable y vulnera las más elementales re-

glas de la democracia pues sin el esfuerzo de Organizaciones No Gubernamentales que consiguieron hacerse con los borradores del texto y filtrarlo a través de Internet nadie hubiese podido tener acceso a la materia.

### Los puntos fundamentales del Acuerdo.

El borrador de las negociaciones revela que el secretismo se debe principalmente a lo peligroso del contenido.

En primer lugar, ofrece una definición del concepto de inversión que va mucho más allá de lo admitido hasta la fecha. El AMI considera como inversión todo tipo de activos que pertenezca o sea controlado por un inversor, es decir que extiende la definición a las acciones, obligaciones o derechos de propiedad intelectual incluyendo *"toda propiedad tangible o intangible, móvil o inmóvil y todos los derechos de propiedad relacionados tanto en el territorio terrestre, aguas interiores y mares territoriales incluso archipiélagos"*. El marco geográfico de aplicación también se extiende a *"zonas marítimas más allá de los mares territoriales sobre las que una parte contratante ejerce derechos soberanos o su jurisdicción en virtud del derecho internacional"*.

Esta peculiar definición de la inversión (así como del inversor que puede ser tanto una persona física como jurídica) y de su terreno de aplicación traduce una visión del planeta como un gran casino y plantea serios problemas al mencionar específicamente los derechos de la propiedad intelectual. Uno de los peligros más claros es la posibilidad de incluir patentes sobre la vida, plantas y partes del cuerpo humano.

Uno de los puntos clave del Acuerdo es la extensión planetaria del principio de Nación Más Favorecida. Este planteamiento consiste en que los Estados firmantes se verán obligados a darle a cualquier inversor extranjero un tratamiento no menos favorable que el que se ofrece a los inversores nacionales. Este punto acabaría con cualquier intento por parte de un Estado de llevar a cabo una política de desarrollo centrada en los sectores de su economía nacional puesto que se equipara totalmente la situación legal de las empresas extranjeras y de las nacionales.

No cabe por tanto la posibilidad -ni siquiera para los países en desarrollo- de poner en marcha un plan de discriminación positiva: como apuntábamos anteriormente, el planeta se convierte en un casino sin fronteras. Las





empresas multinacionales tendrían pues la posibilidad de implantarse cuando, cómo y donde quisieran sin que ningún Estado o Parlamento soberano pudiese impedirlo.

La libre circulación del capital se detalla explícitamente en el apartado sobre *Obligaciones de resultado*. **Ningún Estado firmante del Acuerdo puede exigir a ninguna Empresa multinacional** (EMN) que la producción incorpore bienes o servicios del propio país, que limite sus ventas al territorio nacional en el que desarrolla su actividad, que efectúe una transferencia de tecnología en el país en el que se instala, que la empresa en cuestión localice su sede social en un determinado lugar, no cabe la posibilidad de obligar a invertir en I+D ni seleccionar un determinado nivel de personal nacional, tampoco se podría exigir un nivel mínimo de participación nacional en la inversión de la empresa.

La filosofía del AMI es bastante clara: pretende, ante todo, dejar las manos libres a las EMNs a la vez que ata a los Estados que se convertirían en sujetos totalmente pasivos frente a las empresas que se instalasen en su territorio, más que un acuerdo parece un cheque en blanco o mejor dicho

carta blanca para hacer lo que les venga en gana.

Pero aquí no acaba la cosa. El AMI otorga a las multinacionales un estatus jurídico equivalente al de los Estados. En primer lugar, el acuerdo pretende convertirse en un tratado internacional que tendría una autoridad superior a la de las legislaciones nacionales lo que significa que, una vez firmado, ningún Parlamento soberano podría promulgar leyes que fuesen en contra de lo que éste dispone y habría que estudiar la conformidad de las leyes ya existentes con el nuevo "marco legal" establecido por el AMI.

Por tanto, las legislaciones sociales, laborales o medio ambientales no tendrían validez alguna si no van en el sentido del Acuerdo y, como éste no trata seriamente ninguno de estos aspectos, podemos interrogarnos sobre cual sería el margen de maniobra de un pueblo soberano frente a una multinacional.

En caso de litigio, el AMI tan sólo contempla dos posibilidades: que éste se produzca entre dos inversores o entre un inversor y un Estado<sup>10</sup>. En los dos casos se plantea la obligación de recurrir a un Tribunal internacional de arbitraje. Si una empresa multina-

cional considera que su actividad o su imagen han sido dañadas por la actuación de un Estado puede denunciarle y conseguir indemnizaciones multimillonarias. Es decir que si una EMN considera que la política laboral o medio ambiental de un país le perjudica (o perjudica a su imagen), puede acudir al Tribunal internacional y lograr una indemnización, además de forzar la eliminación de las leyes en cuestión.

Por si era necesario, añadiríamos que el Tribunal internacional encargado de los litigios lo formarían "expertos independientes e imparciales". Sin embargo, la Cámara de Comercio Internacional tiene aquí plenos poderes, con lo que se convierte en juez y parte al tratarse de un grupo de presión económica.

El borrador tan solo tiene en cuenta dos excepciones: el AMI no es aplicable a los sectores de la defensa ni al mantenimiento del orden público. También se detallan las indemnizaciones a las que podría aspirar una multinacional si sus inversiones se vieran perjudicadas por una guerra civil, conflicto armado, revolución o "acontecimientos similares". ¿Que pasa entonces si en un determinado país no democrático se produce una revolución de la que surge un poder democrático? ¿Este último debe cargar con las indemnizaciones a las que aspire una EMN que se haya considerado perjudicada por el conflicto?

Las condiciones de adhesión resultan de lo más peculiares. Si un Estado estampa su firma, no podrá salirse del Acuerdo en los cinco años siguientes **aunque su población lo exigiera o su Parlamento así lo decidiera**. Lo más "gracioso" es que tras este período inicial, deberá seguir obedeciendo



las reglas del AMI durante otros quince años. Lo más preocupante es que la aplicación del Acuerdo es irreversible: el día de la firma, el Estado que se compromete a seguir las reglas edictadas tiene la obligación de enumerar explícitamente las excepciones que desea formular de manera definitiva pues una vez firmado no se contempla la posibilidad de vuelta atrás.

### UN PELIGRO PARA LA DEMOCRACIA

#### Mercados y Parlamentos:

#### qué legitimidad, qué soberanía.

El AMI plantea un grave problema de legitimidad democrática que va mucho más allá de la simple cuestión acerca del secretismo en las negociaciones. Nos encontramos en un punto en que se ha usurpado la legitimidad y la soberanía. Si de lo que se trata con este Acuerdo es de escribir "la Constitución de una economía mundial unificada" según las propias palabras de Renato Ruggiero, Secretario General de la Organización Mundial del Comercio, uno se pregunta cómo y cuando esta "Constitución" será votada por los ciudadanos. Además, parece lógico que un proceso constitutivo debería contener una fase de consulta de la sociedad, cosa que no se ha producido.

¿Dónde reside entonces el poder del pueblo soberano? Resulta significativo -y muy peligroso- que actualmente el poder esté en manos de personas que no han pasado por los más elementa-



les filtros democráticos. Las listas de los hombres más influyentes del planeta no incluyen ni a un solo Jefe de Estado o de gobierno, ni a un solo ministro o diputado de ningún país\*11.

Es un insulto a las más mínimas leyes de la democracia que unos burócratas de 29 países pretendan saber mejor que el resto del planeta lo que nos conviene y traten de imponer a la fuerza una visión del mundo que quizás no comparte la mayoría.

El AMI se inscribe en la tendencia general que puede observarse y que ha sido descrita como el pensamiento único\*12. Este concepto consiste en "la traducción a términos ideológicos de pretensión universal de los intereses de un conjunto de fuerzas económicas, en especial, las del capital internacional.\*13" La primera premisa del pensamiento único es que lo económico prima sobre lo político, otros conceptos clave son el mercado -especialmente los mercados financieros, la competencia y la competitividad, el libre intercambio sin límites, la mundialización, la desregulación, la priva-

tización, etc.

Como bien señala Ignacio Ramonet, la repetición hasta la saciedad de estos conceptos en todos los medios de comunicación (que forman parte de grandes grupos empresariales o financieros) crean una representación sesgada de la realidad que no permite al ciudadano desarrollar libremente una conciencia crítica.

Una de las grandes falacias de este fin de siglo ha consistido en convertir a la economía en una técnica en manos de técnicos, en una mera tarea de gestión. Plantear la mundialización de la economía como un hecho característico de la segunda mitad del siglo XX responde a una necesidad ideológica que zanja todo debate a causa de una supuesta situación que no permite alternativas, hay que someterse al nuevo sistema o morir. Más que nunca ha llegado el momento de reintroducir la política en el debate y, cuando se cumplen los 30 años de mayo del 68, parece urgente luchar por la imaginación al poder.

Federico Abizanda Estabén

\*1 Jacques ADA. La mondialisation de l'économie. La Découverte, Paris, 1996. \*2 Adam SMITH. La riqueza de las Naciones. 1776. \*3 Karl POLANYI. The Great Transformation. 1944. \*4 Jacques ADDA. op.cit. \*5 Ignacio RAMONET. Un mundo sin rumbo. Crisis de fin de siglo. Temas de debate. Madrid 1997. \*6 Tony BLAIR. "La izquierda del centro". El País, 7 de abril de 1998. \*7 Lori M. WALLACH. "Le nouveau manifeste du capitalisme mondial". Le Monde Diplomatique, Paris, febrero de 1998. \*8 La OCDE cuenta con 29 miembros: los quince de la Unión Europea más Suiza, Noruega, Islandia, Rep. Checa, Hungría, Polonia, Turquía, Australia, Estados Unidos, Canadá, Japón, Corea del Sur, México y Nueva Zelanda. \*9 El borrador en nuestro poder está fechado el 14 de febrero de 1998. \*10 Resulta curioso que no quepa la posibilidad de un litigio entre un Estado y un inversor... \*11 Noam CHOMSKY e Ignacio RAMONET. Cómo nos venden la moto. Icaria, Barcelona, 1995. \*12 La expresión apareció por primera vez en un editorial de Ignacio RAMONET en Le Monde Diplomatique en enero de 1995. \*13 Noam CHOMSKY e Ignacio RAMONET. op.cit.



dossier

# Cuestionario

# GREENPEACE

## RESPUESTAS A LA GLOBALIZACIÓN: LA OPCION DE GREENPEACE

Una manera de explicar la crisis de la representación política consiste en relacionarla con la crisis, a su vez, de la soberanía de los Estados. Los organismos multilaterales, las alianzas militares transnacionales, los grandes grupos multimedia o las megacorporaciones multinacionales van acumulando cada vez más poder de decisión e influencia en detrimento de los viejos Estados-Nación.

En consecuencia, los políticos que dirigen dichos Estados tienen cada vez menos poder de intervención sobre la realidad y, si representan algo, es cada vez más en el sentido teatral del término «representar» que en el sentido de poder actuar como mandatarios de sus votantes.

Dicha degeneración teatral se superpone a otra degeneración más nefasta: la «profesión» de «político» se está convirtiendo a ojos vista, para muchas personas jóvenes y no tan jóvenes, simplemente en una vía rápida de as-

censo social y de acumulación de riqueza.

Ahora bien, junto a la crisis de la soberanía y la consecuente de la representación política, en los últimos diez años hemos asistido a una auténtica eclosión de organizaciones «sin fronteras» dedicadas a la defensa del medio ambiente, la asistencia humanitaria, la protección de los derechos humanos, el comercio justo o el desarrollo de los países empobrecidos. Estamos convencidos que en estas organizaciones se encuentra el germen, el embrión, de la resistencia eficaz que es preciso plantear a los designios de los agentes de la globalización económica. De entre todas estas organizaciones, Greenpeace sobresale por el prestigio y la legitimidad que ha conquistado. Es por ello que hemos considerado interesante entrevistar a Xavier Pastor miembro de esta organización, y plantearle algunas preguntas relacionadas con todo lo anterior.

**¿Os sentís los pioneros de un nuevo internacionalismo a la altura de los desafíos del próximo siglo?**

No nos sentimos tanto pioneros, como simplemente una parte integrante y muy activa de ese movimiento que es consciente de la pérdida de poder de los gobiernos de los estados-nación frente a las grandes corporaciones transnacionales, los poderosos lobbies industriales y financieros y la sumisión de los medios de comunicación a los intereses de esos sectores, previa la adquisición de los mismos por parte de grandes grupos empresariales.

Una de las aportaciones fundamental de Greenpeace ha sido tal vez la de saber adaptar su estructura a la actual situación del mundo, que se refleja no solamente en la internacionalización de las economías y los sistemas políticos, sino también en la globalización de los problemas ambientales.

La agresión al planeta no conoce hoy en día fronteras, regímenes ni idiomas, y en muchos casos el enfrentarse a dichas agresiones y proponer soluciones a los problemas implica el tener que trabajar coordinadamente, con una sola voz, en distintas partes del mundo. Cada vez más resulta imprescindible, por ejemplo, presionar simultáneamente en el país desarrollado donde está la casa "materna" de la compañía que intenta llevar a cabo una iniciativa ambiental y socialmente destructiva para un país del Sur, mientras se está al mismo tiempo físicamente presente donde se está produciendo la agresión para oponerse activamente a la misma, y simultáneamente intentar afectar a los intereses de esa compañía en tantos otros puntos del planeta donde sea posible, mediante presiones a sus sucursales o a las embajadas de los gobiernos que la amparan.

Resulta curioso, sin embargo, que a las puertas del nuevo siglo existan todavía sectores y personas, teóricamente progresistas que intenten descalificar ese internacionalismo de Greenpeace -que nosotros consideramos uno de nuestros valores más importantes- calificándolo a nuestra organización de forma peyorativa o despectiva como "la multinacional del ecologismo". Estas voces, en muchas ocasiones, pretenden cuestionar ese planteamiento global y empujarnos hacia posiciones nacionalistas (de estado-nación o de naciones-sin-estado, para el caso da igual), cuando no a planteamientos casi de tipo provincial.

Aunque hoy en día tiene más valor que nunca el planteamiento ecologis-

ta tradicional: "Pensar globalmente, actuar localmente", está claro que organizaciones de defensa medioambiental fragmentadas, enfrentadas y descoordinadas no pueden plantar cara de forma efectiva -aunque tal vez si testimonial-, a las poderosas estructuras financieras, empresariales y políticas transnacionales.

### **¿Vuestro apoliticismo formal no puede reducir a la postre la eficacia de vuestras acciones en defensa del medio ambiente?**

Greenpeace no se ha considerado jamás una organización apolítica, en el sentido castellano de esta expresión. Greenpeace se define como una organización apartidista, políticamente independiente, que no es lo mismo que apolítica. Somos perfectamente conscientes de que, al menos de manera formal, las decisiones se toman -o parece que así es- en el seno de las instituciones parlamentarias o gubernamentales de los estados y de las estructuras supraestatales, como la Unión Europea. También parece evidente que los partidos políticos que componen estas instituciones actúan bajo enormes presiones de los grupos financieros, empresariales y mediáticos a los que nos hemos referido antes. Por ello, parece razonable que Greenpeace, u otras organizaciones similares, deban intentar influir en esos mismos foros, para tratar de que las decisiones que se tomen en los mismos sean lo más positivas que sea posible para los intereses medioambientales. Dado el balance de fuerzas existente, parece obvio que la única posibilidad de éxito es la movilización

de la opinión pública. Pues bien, nuestra experiencia de más de un cuarto de siglo nos ha demostrado que tanto esa opinión pública como sus representantes en las instituciones valoran muy positivamente que la organización que lidera o impulsa determinado movimiento o campaña mantenga una estricta independencia política, y rechace de forma radical cualquier intento de manipulación partidista de la misma.

Por otra parte, también es cierto que la posibilidad de dialogar, convencer y ser escuchados por distintas fuerzas políticas decrece de forma espectacular tan pronto como cualquiera de ellas te considera un "instrumento" de su oponente. El asociar o aproximar a Greenpeace -o a cualquier otra ONG- a un sector político determinado es, en nuestra opinión, una forma estúpida de autocercenar la capacidad de influencia en todas las otras.

Naturalmente, sería absurdo negar que hay sectores políticos que parecerían más receptivos que otros a nuestros planteamientos, pero también es cierto que cuando esos sectores están en el poder o cerca de él, las decepciones que producen resultan una buena vacuna para quien pretende colaborar con ellos.





En conversaciones acerca de la independencia política de Greenpeace, en ocasiones hemos afirmado coloquialmente que "ya quisieramos que la izquierda española tuviese planteamientos medioambientales parecidos a los de la derecha norteamericana". Eso satisface inmediatamente a las personas conservadoras. Pero se les hielan los labios en la cara cuando inmediatamente añadimos que "el problema es que los retrógrados planteamientos medioambientales de la derecha española están a años luz de sus correligionarios del norte del continente".

**¿Estimas que Greenpeace, aunque sea de forma vicaria e informal, ostenta alguna clase de representación social o política; os sentís portavoces de los que no tienen voz?**

Esa es una pregunta difícil de contestar. Naturalmente, en aspectos medioambientales y pacifistas, creemos que somos los portavoces de por lo menos esos tres millones de personas que son socios de la organización en todo el mundo, y que en España superan los 72.000. Esa cifra, por cierto, representa alrededor de una quinta parte del mayor partido político de nuestro país, lo cual resulta notable dada la tradicional falta de tradición asociativa en España, y el hecho de que, a diferencia de la pertenencia a partidos políticos, la asociación a Greenpeace no reporta ventajas cara al acceso a cargos públicos y otras prebendas.

Es mucho más difícil arrogarse la representación de otras decenas de mi-

llones de personas que sabemos que simpatizan con Greenpeace sin ser miembros cotizantes de la organización. Más comprometido todavía es pretender convertirse unilateralmente en la voz de quienes se ven indefensos frente a los problemas ambientales provocados por industrias o gobiernos. Muchas de esas personas ni siquiera saben de la existencia de Greenpeace, o se hacen conscientes de la misma a través de nuestra aparición en el escenario de la confrontación ambiental.



Lo cierto es que intentamos colaborar o impulsar, con nuestra resistencia, a la agitación y movilización de la opinión pública. Precisamente intentamos conseguir que "los que no tienen voz" se hagan conscientes de que pueden desarrollarla y hacerse escuchar, ofreciéndoles un cauce organizado para hacerlo, que les saca de la impotencia individual. Las movilizaciones que tratamos de dinamizar, sea mediante las acciones directas no violentas realizadas por nuestros vo-

luntarios, o mediante manifestaciones, campañas de cartas, faxes, llamadas telefónicas o mensajes electrónicos canalizadas a través de nuestros Grupos de Apoyo locales y la Red de Activistas de Greenpeace, tienen como objeto estructurar de forma organizada la oposición a determinados proyectos y hacer saber a sus promotores que se están enfrentando a una opinión pública informada y activa, y que ello va a tener un coste político y económico que no les debe pasarles desapercibido.

**¿Hay en Greenpeace plena conciencia de que la consecución de sus objetivos pasa por desafiar el poder de decisión de las corporaciones transnacionales y de las organizaciones internacionales; o más bien pensáis que éstas pueden ser convertidas a la «buena nueva» del ecologismo?**

En Greenpeace hay una conciencia absolutamente plena de que es imprescindible desafiar a esos poderes. Por eso lo hacemos, aun a costa de importantes campañas de descrédito y difamación financiadas por esos poderes y organizadas por potentes empresas de relaciones públicas multinacionales, como "Burson Masteller". Esas operaciones, puestas en marcha una vez que las corporaciones y los gobiernos han comprobado que ni las sanciones económicas, ni las penas de prisión, ni la violencia policial, ni siquiera el terrorismo de Estado perpetrado contra Greenpeace podían acabar con nuestra organización, demuestra que nuestra forma de

organización y de actuación molestan a los planes de esos poderes, y que harán lo posible para conseguir nuestra desaparición o nuestro descrédito frente a la opinión pública.

Las corporaciones transnacionales, sus representantes políticos y el mundo empresarial en general no van a ser "convertidos a la buena nueva del ecologismo" por convencimiento ideológico ni por un análisis objetivo o ético de la situación medioambiental.

Lo que sí puede ocurrir, sin embargo, es que importantes sectores económicos se vayan dando cuenta de la insostenibilidad de determinado modelo de desarrollo, y que las fuerzas financieras y políticas más avisadas vean las importantes oportunidades que se les plantean si son pioneros en el inevitable cambio de rumbo. Las compañías energéticas que comprendan a tiempo que el camino de los combustibles fósiles está llegando a su fin, y que hay que poner en marcha de forma decidida el mercado de las energías renovables, arrasarán a las que se queden atrás. Las empresas de refrigeración que primero comprendieron que debían sustituir los CFCs y otros gases destructores de la capa de ozono han acaparado ya la mayor cuota de mercado en este sector. La industria turística que desarrolla un respeto a su entorno ecológico y paisajístico, está ganando terreno frente a la obsoleta invasión de cemento, alturas y asfalto que caracterizó las décadas anteriores. La industria química que comprende que la producción limpia, la reducción de residuos en origen, la eliminación de productos y desechos tóxicos y el ahorro energético en su ciclo de pro-

ducción se convierte en una industria más competitiva en el mercado, y mejor aceptada por sus vecinos.

Por todo ello es por lo que Greenpeace cree que hay que apoyar críticamente esos procesos, e incluso establecer colaboraciones puntuales con los sectores que se muevan en la dirección adecuada. Es importante que esa colaboración se haga sin perder en absoluto la independencia ni aceptar contraprestaciones económicas de la industria que pongan en peligro esa independencia y la capacidad de desarrollar abiertamente la crítica.

Greenpeace es muy consciente que



ningún cambio se produce sin resistencias. A la colaboración no se puede llegar, con frecuencia, sin un proceso previo de presión y de confrontación. La experiencia demuestra que solamente cuando el adversario (en este caso la industria o los gobiernos) es consciente de tu capacidad de presionar es cuando está dispuesto a escuchar tus propuestas.

### ¿Consideras que Greenpeace tiene una estructura interna plenamente democrática?

La expresión "plenamente democrática" debería definirse. Pero en cualquier caso, Greenpeace jamás ha pretendido ser una organización democrática de base, en la que todo se discute con todos los socios y en donde las decisiones sobre campañas son tomadas a través de un proceso de discusión que incluye a millones de personas. Greenpeace no funciona así, y jamás ha pretendido hacerlo.

El origen de Greenpeace está basado en un grupo de activistas decididos, con capacidad de tomar decisiones rápidas y de actuar de forma ágil sin perder las energías en interminables debates internos sobre el sexo de los ángeles y sobre las distintas comas a incluir en un documento. Parece que ese estilo de funcionamiento de Greenpeace ha recibido el apoyo y la aprobación de millones de personas en todo el mundo. 27 años de existencia y muchos resultados que ofrecer así lo ponen de manifiesto.

Una vez aclarado eso, se ha de añadir inmediatamente que Greenpeace no es menos democrática que la mayor parte de Organizaciones No Gubernamentales de cualquier tamaño. No mencionaré a ninguna, para no herir susceptibilidades en organizaciones amigas que me merecen todo el respeto. Pero animo a los lectores a que piensen en la forma de organización y actuación de las diversas asociaciones y organizaciones que conozcan, y las comparen con Greenpeace si así lo desean.

Todos los socios de Greenpeace tie-



nen derecho en participar, por correo, en las elecciones al Consejo de GPE cada dos años. Si es mayor de edad y lleva tres años como asociado, cualquier socio o socia puede presentarse como candidato por su comunidad autónoma. A los 50 representantes así elegidos se unen 50 consejeros más elegidos por el Consejo saliente, seleccionados de entre la comunidad científica, artística, de otras ONGs, etc..., a propuesta de los propios representantes de los socios. Ese Consejo de 100 personas es el órgano máximo de Greenpeace España, y tiene como funciones aprobar en Asamblea General el presupuesto del año siguiente, el estado de cuentas, el informe de desarrollo de las campañas y la elección de la Junta Directiva de la asociación.

Cualquier miembro del Consejo puede presentarse como candidato a esa Junta de siete personas, sin ningún cargo remunerado y que cada año es renovada en un 50%. La Junta Directiva, que se reúne al menos una vez al trimestre, selecciona al Director Ejecutivo, que rinde cuentas de la gestión diaria de la organización frente a ella. El Director se rodea de un equipo de trabajo para llevar a cabo la gestión de campañas, financiera y política bajo las directrices marcadas por la Junta. Cualquier socio que esté capacitado técnicamente para una función y que hable fluidamente inglés y castellano puede optar a una plaza en ese equipo, cuando existen vacantes en el mismo.

Además, la Junta de Greenpeace España elige a su representante en el Consejo Internacional de Greenpeace, el máximo órgano de la organización. Está compuesto por un representante

de cada una de las 32 secciones nacionales, que a su vez eligen la Junta Directiva internacional, responsable de la selección del Director Ejecutivo Internacional, que se ocupa, con su equipo, de la coordinación internacional de las actividades de la organización.

Todo este mecanismo está estructura-



do para facilitar la participación y la transparencia en la toma de decisiones, pero diseñado de forma que ni la burocracia, ni los posibles intentos de infiltración, ni los necesarios debates políticos puedan entorpecer ni retrasar la agilidad en las actuaciones de las campañas.

Greenpeace se somete, además, de forma voluntaria, a una auditoría anual realizada por una empresa de auditores independientes. Los resultados de la auditoría son públicos, se remiten a los medios de comunicación, se publican en la revista de la organización y están a disposición de

ser enviados a cualquier persona que los solicite, sea o no socia, sea amiga o enemiga de Greenpeace.

Pero es que existen también otros sistemas de participación. Cualquier colectivo de más de 25 socios puede formar un Grupo de Apoyo de Greenpeace en su localidad. Existen en la actualidad cerca de 40 grupos extendidos a lo largo de toda la geografía del estado.

Para quienes quieren participar activamente, pero no tienen tiempo o ganas para asistir a reuniones o para encontrarse con otros socios, la Red de Activistas proporciona un mecanismo de acción concertada a través de correo, fax, teléfono o correo electrónico que puede colapsar a cualquier institución o empresa durante horas.

Los socios y socias que desean navegar en barcos de Greenpeace pueden hacerlo ofreciendo su experiencia como tripulantes titulados en cualquiera de las ramas necesarias a bordo, o embarcar contribuyendo económicamente a los gastos de funcionamiento de los barcos dedicados a campañas de educación ambiental en el caso de no tener capacidades o conocimientos para hacerlo con su trabajo físico.

Después de esta tediosa y detallada descripción, dejo a juicio de los lectores el opinar cómo de "plenamente democrática" es Greenpeace.

Lo que sí que puedo afirmar es que pocas organizaciones de cualquier tipo, en España o en cualquier otro país, pueden darnos lecciones de una mayor participación y transparencia.

# PLAZANDREOK

## La voz política de las mujeres

Plazandreok nació formalmente a finales de 1993 en Donostia (Guipuzkoa), cuando algunos grupos de mujeres de la ciudad, inspiradas en experiencias políticas nórdicas, como la *Alianza de Mujeres de Islandia* y con el precedente más cercano de la *Candidatura de Mujeres de Ermua*, se unieron para crear una plataforma electoral constituida exclusivamente por mujeres. Plazandreok surge como un proyecto político para representar a las mujeres y a sus intereses en el ayuntamiento donostiarra y con el objetivo concreto de presentar una candidatura concreta en las elecciones municipales de mayo de 1995.

El nombre de *Plazandreok* resume en cierta medida los objetivos de la plataforma: incorporar la voz de las mujeres a la política municipal. En euskera existe el término *plazagizon* para definir al hombre popular, público, reconocido como tal por los demás, sin embargo, no existe un término paralelo para definir a las mujeres políticas comprometidas con la vida pública<sup>(1)</sup>. Con *Plazandreok* inventamos un nuevo concepto para definir una nueva realidad, nombramos un proyecto que aspira a universalizar la política, a incluir los intereses de las mujeres como colectivo, a expresar nuestra voluntad de existir, de ser representadas y de incidir dentro del poder político.

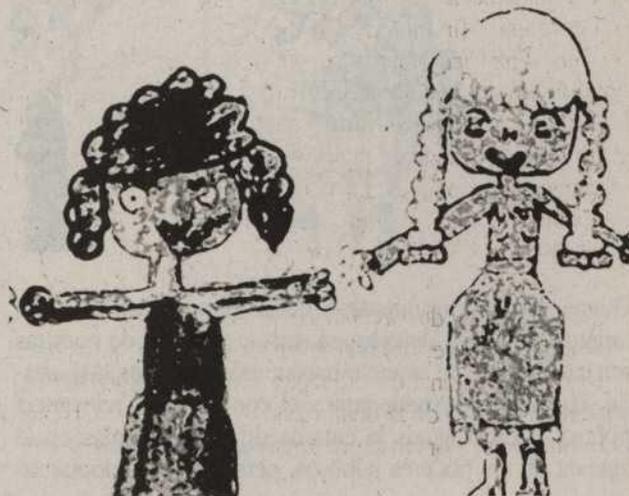
Plazandreok es una iniciativa en la que las mujeres donostiarra nos presentamos al debate político como sujetos, desafiando el papel pasivo que se nos ha venido asignando hasta el presente. Somos una plataforma política plural constituida por mujeres de distintas procedencias sociales y culturales y con el convencimiento de que es más lo que nos une que lo que nos separa. Tenemos en común un reto: participar en política municipal con el propósito de hacer visibles los intereses y las necesidades de las mujeres. Queremos ser una nueva forma de transitar lo político,

queremos hacer política de otra manera. Apostamos por la redefinición del concepto de participación política porque creemos que la democracia es un sistema de inclusión, que necesita de la participación responsable de todas y todos, ciudadanas y ciudadanos.

En este sentido, Plazandreok se marcó desde el principio unos objetivos muy concretos:

- a) intervenir en política representándonos a nosotras mismas para conseguir el cien por cien de representación política como sexo;
- b) elevar las cuestiones privadas a la categoría de públicas;
- c) aportar la forma de hacer política de las mujeres a un espacio del que históricamente nos hemos visto excluidas simbólicamente y físicamente.

Con esta filosofía presentamos nuestra candidatura de mujeres en Donostia a las elecciones municipales de 1995.





Huimos de encasillamientos y de definirnos dentro del paradigma izquierda-derecha, es más, la mayoría de nuestras reivindicaciones ni siquiera habían existido antes. Así, desde Plazandreok cuestionamos el concepto de relevancia política y propusimos la entrada de nuevos temas en la agenda de los poderes públicos, pero también adoptamos

los temas considerados hasta entonces "políticamente relevantes" y los revisamos desde nuestra perspectiva específica de género, en nuestro convencimiento de que como mujeres teníamos una gran experiencia que aportar a la vida política. Nuestro programa electoral tenía como objetivo principal redefinir las prioridades del ayuntamiento y favorecer un reparto de los recursos municipales que priorizara las áreas básicas para el bienestar de la ciudadanía como trabajo, vivienda, educación, servicios sociales... y dejara a un lado los proyectos faraónicos y nada solidarios. En un intento de hacer públicas cuestiones que hasta entonces se consideraban privadas, reivindicábamos que la violencia doméstica era también violencia política, denunciábamos la infravaloración social del trabajo doméstico y de las tareas de cuidado -desempeñadas fundamentalmente por las mujeres- y proponíamos estrategias para conseguir un equilibrio y un reparto del trabajo entre mujeres y hombres. Con todo, el proyecto político de Plazandreok no es excluyente sino integrador, porque entendemos que haciendo política para las mujeres mejoran las condiciones de vida de toda la ciudadanía.

Más aún, consideramos que como mujeres tenemos un concepto diferente de ciudad, que la vivimos con otros ojos, otras necesidades e incluso otros miedos, por eso planteábamos nuevas formas de entender el urbanismo y la seguridad ciudadana. Así, proponíamos la descentralización de los servicios y equipamientos, racionalizando sus horarios y adaptándolos a las necesidades reales de la población. Abogábamos por una planificación del espacio y por una política de vivienda racional y heterogénea que incorporara también las necesidades específicas de las mujeres. Reivindicábamos nuestro derecho a caminar y a utilizar nuestras plazas y calles como lugares de esparcimiento, encuentro y relación, para lo que proponíamos una política de transporte alternativa, menos contaminante, que redefiniera sus recorridos y horarios para incluir soluciones a las necesidades de toda la población. Trabajamos por la eliminación de las barreras arquitectónicas y los obstáculos urbanísticos que dificultan el acceso a sillas de ruedas, coches de niños o niñas, carritos de la compra y personas con problemas de movilidad. Además, queríamos una ciudad segura y transitable donde no hubiera espacios solitarios, oscuros o mal iluminados por lo que proponíamos la mejora de iluminación en zonas conflictivas, la revisión periódica de las instalaciones de alumbrado, la ampliación de

los horarios de transporte público e incluso la progresiva desaparición de túneles subterráneos en la ciudad.

A pesar de lo novedoso de nuestras propuestas, en las elecciones de 1995 no conseguimos el suficiente número de votos como para lograr una concejalía en el ayuntamiento, pero descubrimos que muchas mujeres y algunos hombres de nuestra ciudad habían creído en nuestro proyecto. Los resultados electorales supusieron 2.287 votos de apoyo, un 2,41% de los sufragios emitidos. De esta manera comprendimos que si al principio éramos menos de 200 plazandreas, después de las elecciones había casi tres mil donostiaras apoyando el proyecto. Con la fuerza que nos dió esta confianza hemos seguido trabajando en política municipal desde fuera del ayuntamiento. Hemos presentado propuestas y hemos conseguido algún reconocimiento de nuestras demandas, pero sobre todo hemos aprendido muchísimo de nuestra ciudad y de nuestra necesidad de vivirla como mujeres.

Durante estos casi tres años desde las elecciones, hemos intentado seguir de cerca las decisiones municipales. Hemos trabajado todas las áreas, incluso las que nos resultaban más lejanas y hemos descubierto que en todos los campos de la política municipal las mujeres tenemos algo que decir. Nos embarcamos también en algunos proyectos concretos: diseñamos el *Mapa de la Ciudad Prohibida* donde denunciábamos algunos sitios peligrosos, oscuros o de difícil accesibilidad de nuestra ciudad; denunciemos la participación limitada de las mujeres en las fiestas donostiaras; también quisimos recuperar a mujeres de la historia de Donostia, y presentamos propuestas para nombrar las calles nuevas de la ciudad con nombres de mujeres.

Ahora en Donostia, ya se sabe qué es una plazandrea, hace cinco años ni siquiera existía la palabra. Después de todo este tiempo trabajando en política municipal, seguimos creyendo que nuestro proyecto tiene sentido y con este convencimiento Plazandreok volverá a presentarse a las elecciones municipales de 1999. Hemos mejorado nuestro programa porque hemos aprendido a descubrir más de nuestras propias necesidades como ciudadanas de hecho y de derecho. Seguimos creyendo en un proyecto abierto a todas las mujeres que desde distintas ideologías quieran luchar por el reconocimiento de sus intereses como ciudadanas. Plazandreok sigue siendo un proyecto

PAZ



lleno de ilusión y de fuerza y desde él, trabajaremos para que en el ayuntamiento de Donostia se pueda oír también la voz de las mujeres.

**Eva Martínez Hernández**

(\*) Los términos en euskera para designar *bombre* y *mujer* son *gizona* y *andrea* respectivamente



dossier

# Opciones Para el FIN DE SIGLO

*FESTINA LENTE (Apresúrate despacio)*  
Italo Calvino escribió un libro, póstumo, que dio en llamarse **Seis propuestas para el próximo milenio**, un magnífico ejercicio, que seguramente habrán leído; las seis previstas quedaron reducidas a cinco: le sorprendió la muerte. Intentando dar forma a este peculiar título que hoy nos ocupa, volví a releer estos ensayos, profundamente literarios, y en la lectura percibí que podía ajustar sus propuestas a mis propuestas. Sus opciones para el próximo milenio partían de las siguientes palabras:

**LEVEDAD**

**RAPIDEZ**

**EXACTITUD**

**VISIBILIDAD**

**MULTIPLICIDAD**

Intentaré seguir estos cinco conceptos para invadir un discurso que nos acerque a este fin de siglo con una mirada feminista. Comenzaré por la **LEVEDAD**, frente al peso, al discurso imperante. Justo en un momento donde el mundo parece volverse sordo frente a otros discursos. Donde las mujeres del Norte, y también los hombres, podemos fácilmente convertirnos en enemigas de las mujeres del Sur. **LEVEDAD** frente al peso de la teocracia. Existe un concepto coránico, **NUSHUZ**, que se utiliza para definir la rebelión de la mujer contra la autoridad del marido mu-

sulmán. **NASHIZ** es la esposa que se enfrenta a su marido, palabra que se deriva directamente de **NASHZ**, aquello que intenta elevarse por encima del suelo. También las mujeres, como hacían los chamanes, han tenido que responder anulando el peso de los cuerpos y, aun viviendo en este mundo, transportarse en vuelo a otros mundos. En otros tiempos, las mujeres sufridoras de una vida llena de constricciones se elevaban --cuenta la literatura y los juicios-- montadas a veces en utensilios tan cotidianos como una escoba para asomarse a otras realidades.

Hoy, todavía sigue habiendo escobas. Como apunta Calvino, "la privación padecida que se transforma en levedad". El fin del milenio me hace recordar la larga travesía de las mujeres. Hemos aprendido que todo puede transformarse --como decía Ovidio-- y también que las telarañas pueden envolvernos sin que nos demos cuenta, como escribía el poeta Lucrecio. A principios del siglo que vamos a cerrar, las sufragistas invadieron un espacio y los cuerpos de las mujeres empezaron a hacerse **VISIBLES**. Trabajaban por una causa justa sin imponer la muerte a los otros. Les recuerdo que muchas de sus formas de resistencia y vindicación han sido luego modelos de lucha para los movimientos sociales que han cundido en este siglo.

*Las mujeres hemos empezado a construir un mundo común, entendiendo la política --en palabras de Giulia Adinolfi-- "como el momento de confluencia de la experiencia personal con la visión global y con la voluntad de incidir*

en el mundo". Una opción para este nuevo siglo que nos espera será hacer que la política atraviese los aspectos de nuestra vida individual y de relación con las personas y que no podamos referirnos a la política dejando fuera del campo de visión la vida cotidiana, y esa es una opción no sólo para las mujeres: también los hombres tendrán que cambiar poniendo bajo un prisma crítico las INSTITUCIONES que han levantado, escuchando de forma práctica el discurso y las propuestas de las mujeres.

La visión global sería la conciencia de que no vivimos en aislamiento. No es así como la mayoría de las tradiciones han concebido la política. La tradición liberal, porque tiene como fundamento la división simbólica entre lo público y lo privado. También buena parte de la tradición comunista ha olvidado a la persona y a su mundo de relaciones cercanas, la ha considerado como un instrumento de transformación social y no como un elemento clave que cambia la vida a la vez que cambia la sociedad. En general, han sido las mujeres las que han dado valor político a la cotidianeidad y a la experiencia personal. Espero que los hombres lo asuman.

Leve es aquello que puede definirse como algo fino, pero también sutil. Admitiendo el discurso del peso, yo llamaría, con palabras de CALVINO, a encontrarnos con el discurso de lo ágil, repentino, que se alza sobre la pesadez del mundo, demostrando que su gravedad contiene el secreto de la levedad, mientras que lo que muchos consideran el ritmo de los tiempos, ruidoso, agresivo, atronador, pertenece al reino de la muerte, como un automóvil de cementerios herrumbrosos". Hagamos que los llamados discursos de la levedad --nada valorados en los foros políticos y académicos imperantes-- sean también

asociados a la precisión y a la determinación, a la RAPIDEZ y a la EXACTITUD.

**RAPIDEZ y EXACTITUD**, dos opciones a los que tendremos que asomarnos, y bago también mía la máxima **FESTINA, LENTE** desde el **APRESURATE DESPACIO** que creo ha caracterizado el trabajo de las mujeres en este siglo. En una época donde triunfan los medios de comunicación cada vez más veloces y más poderosos, donde se corre el riesgo --ya lo advierte Calvino-- de "achatar toda comunicación convirtiéndola en una costra uniforme y homogénea", tendremos que aprender a establecer una comunicación entre lo que es diferente, exaltando la diferencia, para ver reconocida la igualdad. Tendremos que ser ágiles y desvelados, porque hemos despertado una vez más y el di-

nosaurio --como escribía Monterroso-- todavía estaba allí. Me temo que al final de este siglo varios dinosaurios todavía estarán allí. Habrá que levantarse con cautela pero sin sobresaltos, sabiendo que el lenguaje está más enfermo que nunca, que se diluyen los significados, que se nos roban los conceptos (OTAN - MADRID Capital de la Paz), para vaciarlos de contenido, enfermedad que también padecen las imágenes.

Frente a esa palabra que sólo se conoce a sí misma y no deja lugar a otra visión del mundo, nos acercaremos al lenguaje con discreción, atención y cautela, una vez más, descubriendo que "LA PROFUNDIDAD HAY QUE ESCONDERLA EN LA SUPERFICIE (Hoffmansthal).

Sabiendo que crear un discurso común de las mujeres,

donde los hombres tendrán que empaparse, y hacerlo desde la diversidad no será fácil, igual que no resultará fácil hacer una política de mujeres que los hombres asuman y complementen. Si las mujeres cambiamos, los que viven a





nuestro lado forzosamente tendrán que cambiar su discurso. Enlazo aquí con la **VISIBILIDAD**: el reto del siglo XXI, al menos uno de ellos, es que el cuerpo de las mujeres se introduzca en el discurso, y que los hombres reconozcan y actúen en ese discurso.

Las mujeres pacifistas (Mujeres de Greenham Commn, Madres de Plaza de Mayo, Mujeres de Negro... y un largo etcétera, exponen su cuerpo para vindicar. Hasta ahora, hemos nombrado mucho en negativo --las mujeres víctimas, lo que padecemos--; empieza también ahora el tiempo de nombrar en positivo (todo lo que hacemos). Cuando las mujeres introducen su cuerpo en los discursos, el cuerpo de las mujeres empieza a ser político. Necesitamos salir de ese proceso de extrañamiento con la política, crear un proyecto colectivo como mujeres. **ESTAMOS EN TRANSICIÓN**, en un momento confuso pero creativo. Debemos --más que nunca-- hacer que funcione la **CONTRATACIÓN** entre nosotras: mujeres de la INDIA, de África, de Europa; más que nunca el feminismo debe ser **INTERNACIONALISTA**, el retroceso para algunas mujeres a las puertas del siglo XXI es alarmante; muchas, por imposición, vuelven a ser propiedad de los hombres, y algunos hombres, esclavos de Dios. El ideal de feminidad del Islam **SUNNITA**, por ejemplo, vuelve a presentar a la mujer como obediente y modesta, alguien que no se enorgullece de su cuerpo, lo oculta, no se ve. **La mu-**

**jer INVISIBLE simplemente no existe.** No es una igual, es una idéntica. No puede contratar, si no existe, no puede modificar el mundo. Una clara opción es negociar con el resto de las mujeres, no colonizarlas



desde el Norte, escuchar sus discursos, aprender a poner nuestros deseos y los suyos sobre la mesa. Aprender y enseñar, de un lado y de otro, como tarea civilizatoria que el cuidado, no es un **SERVICIO**, es contratar contigo mismo/a y con el otro/a, y nada tiene que ver con servir. Si las mujeres nos damos una autoridad, nos damos fuerza y autonomía, reconocemos la multiplicidad y desde allí el **INTERNACIONALISMO**, un internacionalismo que hago exten-

sivo a los hombres.

*Concretando, nos adentramos en el siglo XXI con un discurso en transición, pero estamos en ello. Como el príncipe CHUANG TZU, que era diestro dibujante, al que un día el rey pidió que dibujara un cangrejo. CHUANG TZU respondió que necesitaba cinco años y una casa con doce servidores. Pasaron cinco años y el dibujo no estaba empezado. "Necesito otros cinco años" dijo CHUANG TZU. El rey se los concedió. Transcurridos los diez años, CHUANG TZU tomó el pincel y en un instante, con un solo gesto, dibujó un cangrejo, el cangrejo más perfecto que jamás se hubiera visto.*

*Esto es un cuento. Estamos muy lejos de la perfección, pero estamos despiertos, como las hilanderas de un desconocido poema, "nos pinchamos para no dormirnos y despertar".*

Entrar en un nuevo siglo viendo y experimentando el mundo --con palabras del escritor italiano GADDA-- como un sistema en el que cada sistema singular condiciona los otros y es condicionado por ellos. Optemos por la **LEVEDAD** y el peso, la rapidez y la lentitud, la exactitud y lo vago. Construyamos la **VISIBILIDAD** y la **MULTIPLICIDAD**. Haciendo posible que las mujeres se empapen de un nuevo discurso, lo reconozcan y apuesten por él.

**Teresa Agustín**

*\* Este trabajo bebe de la reflexión y del trabajo de mis compañeras de la revista EN PIE DE PAZ.*

práctica no violenta

# PROPUESTAS PARA LA PAZ EN COLOMBIA

Red Nacional de Mujeres de Colombia

*Este texto es parte de la ponencia presentada por la Autora, en nombre de la Red Nacional de Mujeres de Colombia, Regional Bogotá, en las Jornadas por la Paz en Colombia celebradas en Madrid los días 1, 2 y 3 de 1997. Razones de espacio han impedido su publicación íntegra.*

La magnitud de lo que ocurre en el país y de lo que en él vivimos y sufrimos colombianos y colombianas nos exige una profunda modestia para abordar el tema que nos convoca. La arrogancia, o para ser menos drástica, la seguridad que brinda el conocimiento de las leyes sociales y del comportamiento humano queda atónita ante los abismos de crueldad a que hemos llegado y la complejidad de la situa-

ción colombiana.

El dolor y el miedo pueden inmovilizarnos, pero a pesar de todo es más fuerte el imperativo vital, la necesidad apremiante de encontrar salidas para al menos aminorar el sufrimiento humano que recorre nuestra geografía, incluido el nuestro propio. Además ya somos tres generaciones que tenemos la urgencia, la curiosidad y la esperanza de conocer un vivir en paz.

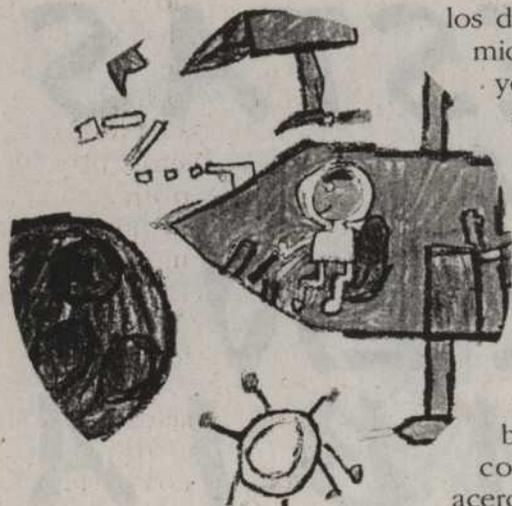
**Las mujeres  
continuamos  
ejercitando la  
experiencia  
histórica  
de la paciencia**

A propósito de la modestia es importante afirmar que las mujeres vinculadas al proceso social y cultural por lograr el pleno disfrute de nuestra dig-

nidad de humanas, al igual que el resto de la sociedad civil colombiana sufrimos las carencias históricas en cuanto a la educación y práctica democráticas. Esta es la otra cara de un estado débil democráticamente y por lo tanto tentado permanentemente por la corrupción, la arbitrariedad, la exclusión y el autoritarismo. Otro elemento que coadyuva a la modestia es nuestra ignorancia de las leyes, de los imaginarios y de los imperativos de la guerra y de sus actores. Además las mujeres continuamos ejercitando la experiencia histórica de la paciencia; aún hoy estamos compelidas a habitar con ella, todavía desarrollamos el ejercicio pedagógico de demostrar que el acaecer de la guerra y de la paz nos compromete no solo como



## práctica no violenta



### **En el movimiento de mujeres venimos tejiendo en el país una cultura de respeto a la diferencia**

víctimas sino como actoras en los procesos de construcción de una mejor sociedad. Desde hace aproximadamente dos décadas, en el movimiento de mujeres venimos tejiendo en el país una cultura de respeto a la diferencia. Contribuimos a la construcción de una cultura pacífica con la atención de las víctimas de la violencia cotidiana contra mujeres y niñas en las familias y en las calles y la lucha contra la impunidad de esos casos, en los procesos educativos que desarrollamos por el ejercicio de nuestros derechos civiles, (que involucran los sexuales y reproductivos), de

los derechos políticos, económicos, sociales ( que incluyen el no morir por causas asociadas a la maternidad), de los derechos culturales y de preservación del medio ambiente y de todas las foras de vida en el planeta.

Venimos reformulando con nuestra práctica social lo privado y lo público, resignificando los conceptos tradicionales acerca de los derechos humanos, construyendo y enseñando una ética que incorpora la lucha por la dignidad humana, a partir de la transformación de las causas que en la cultura y en nuestros inconscientes validan y reproducen la discriminación de la mitad del mundo.

En fin, nosotras trabajamos cotidiana y modestamente por una nueva sociedad, somos gestoras de un proyecto social y cultural que incorpora la diferencia y el conflicto como parte de nuestra alegría de ser seres humanos.

El Movimiento de Mujeres es un universo social complejo en el que confluyen diversas visiones del mundo y del proceso social, político y cultural de variados sectores de la población femenina, así como de distintos proyectos construcción igualmente válidos. Por esto, en las regiones interlocutamos el proceso de búsqueda de soluciones que conduzcan a la paz, a partir de

propuesta y ejercicios ciudadanos pacifistas. Nos convoca nuestra radical vocación por la vida, la convicción irremediable en la paz como posibilidad humana y de los medios pacíficos para solucionar nuestros desacuerdos.

**El uso de la fuerza y el exterminio armado del bando que sea, no ha contribuido históricamente a la solución de los grandes problemas nacionales. En Colombia no debe morir más nadie: ni guerrilleros, ni soldados, ni policías, ni paramilitares, ni ningún otro actor armado, ni auxiliares civiles de cualquiera de los bandos en guerra**

Una de las formas organizativas adoptadas por el movimiento de las mujeres colombianas es la Red Nacional de Mujeres, que permite potenciar las capacidades de las entidades que la conforman con miras a ser una expresión importante de la sociedad civil colombiana. Se conformó en el año de 1.991, en el contexto de la discusión de la nueva constitución política, está integrada por diez regionales, a

práctica no violenta

las cuales pertenecen aproximadamente 80 organizaciones de mujeres.

Para abordar soluciones integrales al problema de la guerra y de las violencias, las mujeres tratamos de superar varias dificultades, que aún están invisibilizadas en nuestra sociedad.

Una de ellas es la relativa al ejercicio histórico de hombres y mujeres en una cultura en la cual la pertenencia a un sexo construye un universo de significantes que ubica a seres humanos, bien en el lugar hegemónico del poder o en el de la exclusión.

Una cultura en la cual las diferencias biológicas se convierten en la piedra angular de un sistema que excluye, margina, discrimina y nombra la diferencia como inferioridad y lesiona el ejercicio de la dignidad humana. A fin a esta guerra endémica.

Aún cuando ha habido avances significativos, todavía las mujeres en el mundo contemporáneo y en Colombia continuamos segregadas de los lugares de decisión y todavía no estamos incorporadas cotidianamente al análisis y la búsqueda de soluciones a los problemas sociales, aún cuando en el País se han hecho interesantes esfuerzos en los últimos dos gobiernos.

Todavía, el paradigma de lo humano es lo masculino, no la diversidad y las diferencias que identifican cada género de la especie. Todo esto tiene

graves secuelas en el terreno del diagnóstico, del análisis de las causas de la guerra y las violencias y por lo tanto de la construcción de la paz como ejercicio colectivo de la dignidad y de los derechos humanos, tanto en el campo de la negociación como de la aplicación de acuerdos y soluciones. (...)

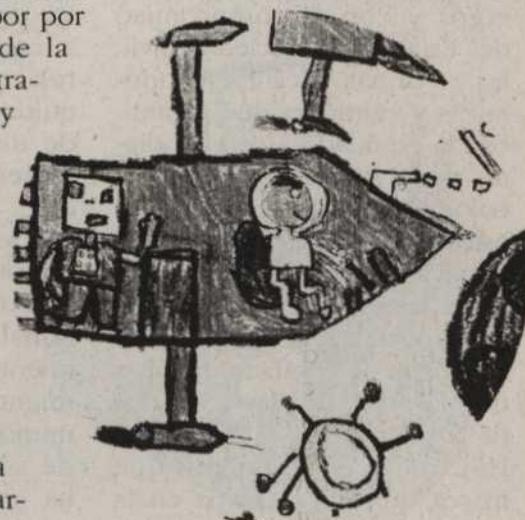
La guerra y las violencias persisten simultáneamente en Colombia y dejan anualmente el resultado de miles de muertos, que no son atribuibles exclusivamente a ninguna de las dos, pero se han confundido y esto ha impedido la toma correcta de decisiones para superarlas y por lo tanto se ha incrementado el deterioro de la calidad de la vida de hombres y mujeres, de niños, niñas y jóvenes.

Las mujeres colombianas no estamos dispuestas a ser convidadas de piedra en la solución de éstos dos aspectos de la tragedia nacional por esto seguimos en nuestra labor por construir una cultura de la paz y la convivencia, trabajamos por reformas y contra la violencia contra las mujeres niñas y niños, así como por integrarnos al proceso de la sociedad civil para lograr una negociación que ponga fin a la guerra. Afirmamos que el arrasamiento de la vida y la dignidad humanas, que el uso de la fuerza y el exterminio ar-

mado del bando que sea, no ha contribuido históricamente a la solución de los grandes problemas nacionales. En Colombia no debe morir más nadie: ni guerrilleros, ni soldados, ni policías, ni paramilitares, ni ningún otro actor armado, ni auxiliares civiles de cualquiera de los bandos en guerra.

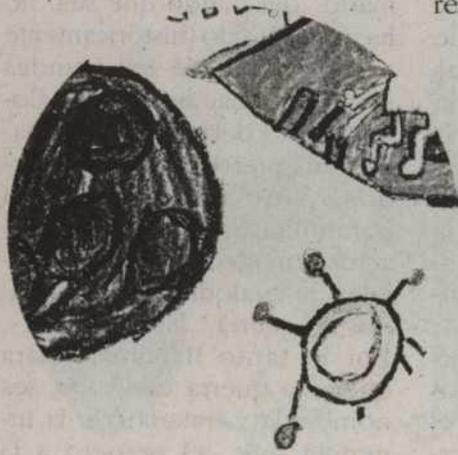
Por lo tanto llamamos para que esta guerra endémica sea nombrada y tratada con la urgencia que el respeto a la vida humana nos exige a todos los habitantes del país.

**Las identidades masculina y femenina se constituyen en cada sociedad a partir del orden simbólico que otorga unas formas de valoración al hecho de ser hombres o mujeres**





## práctica no violenta



### **El escenario de la guerra y la confrontación armada potencia, legítima y crea un clima propicio para la utilización de la violencia en la vida diaria de la población**

Que se adelanten con todo el vigor y con el compromiso del Estado y la sociedad civil, las reformas sociales, económicas y culturales que garanticen la equidad y una vida digna para los colombianos y colombianas, y los programas estructurados desde una perspectiva de género para atender a las víctimas de la guerra en especial a las mujeres de las zonas de conflicto, familias desplazadas, lisiadas y lisiados de la guerra.

Hay un hecho reciente que marca una nueva etapa en la

relación entre la sociedad civil y el proceso de construcción de la paz, no sólo en cuanto se refiere a los actores del conflicto armado, sino al compromiso personal con la paz cotidiana. El 26 de octubre, hombres y mujeres que sumaron aproximadamente 10 millones de votos, suscribimos el Mandato Ciudadano por la Paz y la Libertad. Fundaron una nueva forma de expresión personal y comunitaria de la sociedad civil que varía radicalmente el panorama social y la relación con los actores de la guerra. Por lo tanto las mujeres tenemos un espacio más en el que hemos participado y con el que continuamos comprometidas como promotoras de paz. (...)

Es necesario destacar la ausencia de la categoría de género en el análisis de la situación del país. Las violencias y los diversos factores asociados al conflicto armado tienen una relación estrecha con la inequidad social y las estrategias de discriminación (étnica, de género, religiosa, de clase, etc.).

La categoría de género es un importante aporte contemporáneo a las ciencias humanas, construido desde el pensamiento feminista y del movimiento de las mujeres en el mundo por el reconocimiento de su dignidad humana, que ha enriquecido y problemati-

zado el análisis de las relaciones sociales.

Acá para, nuestros efectos, la abordaremos para descubrir el paradigma de la masculinidad y la femineidad, desde el conjunto de símbolos que nos estructuran y representan como hombres y mujeres.

Las identidades masculina y femenina se constituyen en cada sociedad a partir del orden simbólico que otorga unas formas de valoración al hecho de ser hombres o mujeres. El género es el eje central de organización de la psique de hombres y mujeres, alrededor del cual configuramos nuestra personalidad.

Se hace actualmente en el mundo una relectura cultural y social desde la perspectiva de género y hoy las políticas públicas impulsadas desde organismos internacionales como las Naciones Unidas con miras a lograr el desarrollo, la igualdad y la paz en el planeta, incorporan esta nueva manera de mirar la realidad, inscrita, además en la lucha por la preservación de los Derechos Humanos.

Hablar de género no es una forma eufemística de referirnos, sin provocar tantas susceptibilidades, a la situación de discriminación de las mujeres, ni tampoco una manera de hablar de las mujeres y las familias.

Hablar de género nos coloca ante la realidad personal cultural y social de hombres y mujeres inmersos en paradig-

práctica no violenta

mas de masculinidad y feminidad que expropian o recortan enormes posibilidades del desarrollo humano y por lo tanto coartan el acceso al pleno disfrute de los derechos humanos.

**Modelos de masculinidad que les exigen el ejercicio de la violencia como afirmación de su titularidad del poder, el heroísmo, no volver atras, no pedir excusas, no llorar, no sentir, darlo todo, hasta la propia vida por cualquier meta, desde la laboral, hasta llegar primero al cruce de la vía, en un universo infinito de competencias guerreras e intolerancia**

También es importante constatar que la ausencia de la perspectiva de género en el análisis de las consecuencias de la guerra y de las demás violencias, produce deficiencias en el planteamiento de las políticas para la atención de la población desplazada,

las relativas a los y las excombatientes, a la adecuación de las políticas educativas, de salud, de empleo y de vivienda para los desplazados y desplazadas en zonas urbanas, para la políticas de retomo o de reubicación en otras zonas rurales del país.

Veamos algunos énfasis En la caracterización del fenómeno del desplazamiento, es importante destacar que el 58% de la población desplazada son mujeres y que en el 24.6% de los hogares desplazados, se transforman en jefas de familia, es decir con todas las responsabilidades en la crianza y manutención de hijos e hijas. 39.316 mujeres perdieron en hechos violentos a sus esposos o a uno o más de sus hijos antes de desplazarse. (...)192 mujeres pierden la vida anualmente en hechos atribuibles al conflicto armado.

Habría que agregar que simultáneamente el fenómeno del desplazamiento potencia y recrudece un fenómeno culturalmente común en nuestra cultura: el maltrato contra mujeres, niñas, niños y jóvenes de ambos sexos, al interior de las familias.

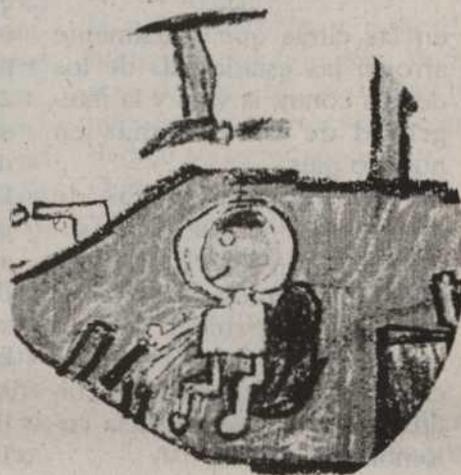
Esta estructura del poder en la vida familiar incide en el modo de relacionarse con la propiedad, con las políticas públicas, con la representati-

vidad, que a la vez se traduce en los programas de atención a la población desplazada y en la ausencia de las mujeres en los lugares de decisión.

Es necesario precisar que el escenario de la guerra y la confrontación armada potencia, legítima y crea un clima propicio para la utilización de la violencia en la vida diaria de la población colombiana, es decir que guerra y violencia cotidiana se retroalimentan. Por tanto, su solución contribuiría de manera determinante a la construcción de nuevas posibilidades sociales y culturales.

Cuando tratamos los problemas de la guerra es preciso remitirnos a la cultura que les dá sustento y que se expresa

**la masculinidad tradicional es una amenaza contra la vida**





## práctica no violenta



**Somos gestoras de un proyecto social y cultural que incorpora la diferencia y el conflicto como parte de nuestra alegría de ser seres humanos**

en las cifras que anualmente arrojan las estadísticas de los delitos contra la vida y la integridad de las personas en nuestro país.

En Colombia las cifras de muertos por la guerra no superan el 15% del total de muertes violentas, acompañada por la impunidad aproximadamente en el 95% de los casos, lo cual expresa la debilidad crónica de la justicia colombiana.

Para ilustrar veamos las cifras del año 1995 publicadas por Medicina Legal. (...)

Cifra total de muertes: 39.375 (88.1% fueron hombres y el 11.9% fueron mujeres) (...)

Lesiones no fatales de causa externa e intencionales: Se realizaron 213.341 reconocimientos por lesiones no fatales, de estos hubo 11.970 dictámenes por delitos sexuales. (...)

En estos delitos y para menores de 14 años, en el 77.4% de los casos el agresor era una persona conocida por la víctima. Del total de casos, en el 9.9% el agresor fué el padre, el 8.5% fué el padrastro, el 11.3% fué otro familiar, el 48.6% fué otra persona conocida y el 22.7% una persona desconocida.

Los padres agreden con mayor frecuencia a sus hijos e hijas que sus madres. El actor de agresiones contra ellos es el padre en el 40.7% de los casos, seguidos por la madre en el 26.1% de los casos, el padrastro con el 11.5% y el 21.7% otras personas responsables del cuidados de los/las menores. (...)

Desde el punto de vista de género, estos resultados, son al mismo tiempo testimonio de la ausencia de cuidado de sus propias vidas en los hombres, refrendada en múltiples imperativos paradigmáticos de la masculinidad tradicional. Los más protuberantes son,

por ejemplo, la definición estereotipada de la fuerza relacionada con la masculinidad, basada en el dominio y el control, mediante la humillación y la degradación de los demás.

El imaginario acerca de la valentía está acompañado de una práctica social según la cual los hombres pueden y deben morir por cualquier causa, se considera preferible morir que huir del peligro, ya que corren el riesgo de ser calificados de cobardes.

**No es aventurado decir que para conseguir la paz en Colombia y lograr formas de convivencia respetuosas de la dignidad y las diferencias humanas es necesario atrevemos a deconstruir y construir nuevos paradigmas de masculinidad y feminidad**

En el lenguaje de los guerreros de todo tipo apreciamos la escasa capacidad y sensibilidad para valorar la pérdida de las vidas de combatientes no sólo de los ajenos, sino de los propios. De muchos y muchas de nosotras es conocida la consigna de los años setenta, difundida a raíz del asesinato del dirigente chileno Miguel

práctica no violenta

Enriquez, que decía, "los revolucionarios no se lloran, se reemplazan".(...)

Miradas las estadísticas comprobamos también que los agresores cotidianos contra mujeres, niñas y niños son varones que les lesionan sus derechos humanos a una vida digna y a la integridad como personas. También se demuestra que el lugar más peligroso para ellos y ellas es el hogar.

El paradigma de la masculinidad tradicional ha hecho crisis entre nosotros, aún cuando la mayoría de los hombres no se haya percatado de eso. Que un país pierda en una década la vida de casi doscientos mil varones, a manos de otros varones, sin que haya suficiente alarma por ello, es ya una base suficiente para demostrarlo.

Pero como subsistimos en una cultura patriarcal, en la que la funcionalidad del machismo se sustenta por un lado en la subordinación de las mujeres y la enajenación de los hombres en modelos de masculinidad que les exigen el ejercicio de la violencia como afirmación de su titularidad del poder, el heroísmo, no volver atrás, no pedir excusas, no llorar, no sentir, darlo todo, hasta la propia vida por cualquier meta, desde la laboral, hasta llegar primero al cruce de la vía, en un universo infinito de competencias guerreras e intolerancia.

Este paradigma de masculini-

dad dominante se ha convertido en nuestro país, como lo corroboran los resultados vistos atrás, en fuente de enormes sufrimientos para hombres y mujeres, para niños y niñas. La supresión que los varones hacen de sentimientos, necesidades, emociones y posibilidades, les impide acceder al placer de cuidar de otros, la receptividad, la empatía y la compasión, experimentadas como inconsistentes con el poder masculino.(...)

No es aventurado decir que para conseguir la paz en Colombia y lograr formas de convivencia respetuosas de la dignidad y las diferencias humanas es necesario atrevemos a deconstruir y construir nuevos paradigmas de masculinidad y femineidad. Es probable que así como en este siglo ha ocurrido una gran revolución que ha sido la de las mujeres, en el próximo acontezca otra, que sea la de los hombres, la de los hombres que como dice Cooper Thompson, reconozcan que "la masculinidad tradicional es una amenaza contra la vida" y que estén dispuestos a dejar aflorar el espíritu viril en sus vidas.

La resignificación de lo Masculino y lo Femenino en hombres y mujeres, es un camino difícil y necesario para construir una sociedad basada en el respeto a la dignidad huma-



**Todavía el paradigma de lo humano es lo masculino, no la diversidad y las diferencias que identifican cada género de la especie**

na, en la que el cuidado por la vida sea una prioridad y en la que hombres y mujeres, hombres con hombres, mujeres con mujeres podamos reconocernos en nuestra integridad de seres humanos.

Que podamos percatarnos y valorar la femineidad y la masculinidad que se conjugan y expresan simultáneamente en cada ser humano.. (...).

**Magdala Velasquez Toro  
Abogada e Historiadora**



práctica no violenta

# RUTAS POR LA PAZ

El 25 de noviembre se conmemora el **Día Internacional de la No Violencia contra la Mujer**. En torno a estas fechas y desde hace dos años se vienen celebrando en Colombia las denominadas **Rutas Pacíficas de las Mujeres por la Paz**.

Desde Mutatá en 1996 y el Sudoeste en 1997 las mujeres marchan hacia la capital, articulando diálogo e iniciativas fundamentadas en la noviolencia, tratando de **“construir un país que abrace a las mujeres y los hombres que lo habitan”**.

La Ruta desde el Sudoeste antioqueño, una de las zonas más castigadas por la violencia, fue convocada en esta ocasión por más de 17 grupos de mujeres.

Quince autobuses llegaron a la Capital. **Mujeres empeñadas en resolver los conflictos por la vía pacífica**, en el boicot al mercado de las armas, en hacer y deshacer sus pasos por construir un país-cuerpo habitable, comunicaron allí lo siguiente:

Nosotras, Mujeres de Colombia en Ruta Pacífica por la Resolución de los Conflictos, no somos indiferentes ante la sangre derramada en el asfalto de las barriadas, en el campo o en el suelo de las casas campesinas; ni ante las lágrimas de las mujeres, jóvenes, niñas y niños de nuestra tierra. Por eso hoy queremos exorcizar y tejer con nuestra manos y con acordes juguetones, la tonada urbana que necesita nuestro tiempo.

## **Uniendo la intención del corazón a la sensatez de la razón, declaramos:**

**1.-** La guerra tapiza de resentimiento los caminos de la esperanza. Ni el nombre de la

justicia, ni el de la equidad justifican tanta orfandad, tanto desarraigo y tanta sordera ante la vida y ante la muerte.

**2.-** En contravía a nuestro sentir las mujeres somos involucradas en el negocio de la muerte. En nombre de la libertad se ahogan las posibilidades reales de ser mujeres hacedoras de nuestro destino, porque sin permiso es usado nuestro territorio-cuerpo y porque los guerreros imponen los límites, la guerra sacude nidos y tumbas.

**3.-** Tejemos, porque los hilos que se rompen sólo dan inicio a otra trama, porque los pasos y los brazos extendidos por nosotras hacia la paz, no serán aquietados ni apacigua-

dos, continuamos en Ruta Pacífica hacia nuestro propio sueño de patria.

**4.-** La dignidad no tiene precio, no se negocian las alas ni los colores del arco iris. La juventud reverdece en nuestros barrios y las muchachas se preñan temprano a fuerza de sus ganas. Pero existe otra preñez, la obligada, la de las mujeres violadas como es Alba Lucia Rodríguez Cardona, la condenada por no saber al aislamiento, la injuria y las rejas. Se detuvo y se truncó su vuelo de mujer-niña. También están las niñas de Pabarandó, ensayando ser nanas para hijos e hijas desterradas.

**5.-** Nos declaramos actores y

práctica no violenta

## ***Las mujeres tejemos... tejemos, seguimos tejiendo la paz***

veedoras en estas negociaciones para que se contemplen las causas que han originado esta guerra como son las inequidades económicas, de género, de oportunidades para acceder a los beneficios del desarrollo social, cultural y económico con medidas que efectivamente abonen las soluciones pacíficas al conflicto.

6.- Nos pronunciamos contra el armamentismo, el negocio de las armas y el militarismo que campea en nuestra cotidianidad política y social, ante la indiferencia de la mayoría. Nuestra sociedad no puede seguir acostumbrada a la violencia, la impunidad y el olvido.

### **Por todo esto, proponemos:**

1.- La urgente necesidad de la negociación del conflicto colombiano, comprometiendo a todos los actores armados a lograr un acuerdo humanitario que recoja nuestras condiciones específicas y que se apoye en el respeto al D.I.H.

2.- Realizar la negociación aún en medio del conflicto armado, pues es este conflicto el que justifica la urgente necesidad de dialogar.

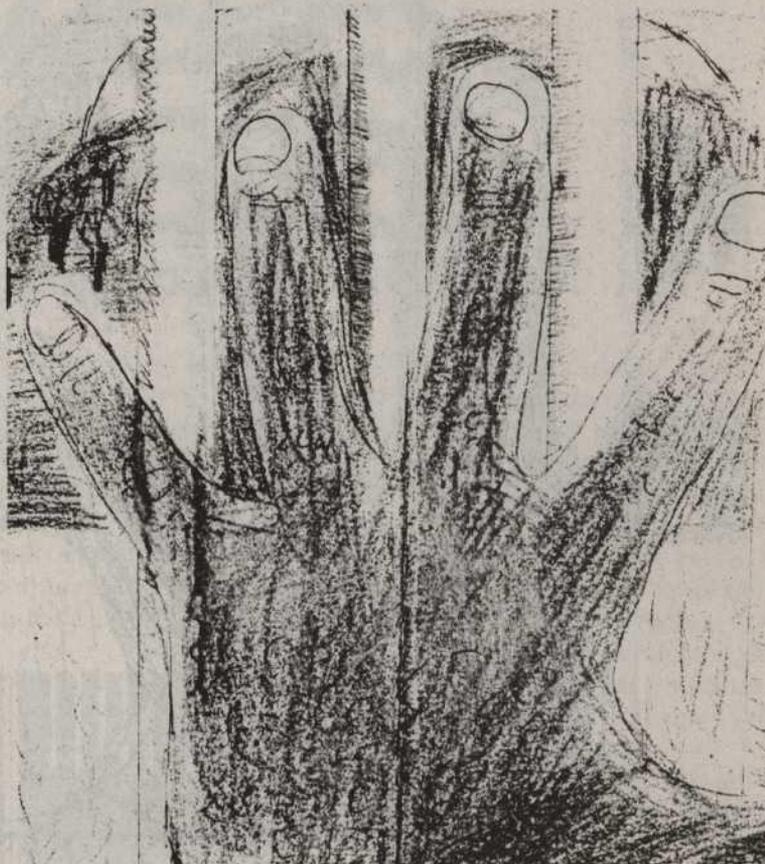
3.- Que en la negociación se contemple y se recojan las denuncias de las mujeres sobre las violaciones a los derechos

sexuales y reproductivos de las desplazadas, las adolescentes embarazadas y de las que han sido y son víctimas de violación por los diferentes actores armados; actos de los cuales haremos veeduría y denuncias a nivel nacional e internacional.

4.- Que los empresarios y dueños de la tierra se sientan implicados en la negociación, y asuman la responsabilidad que les compete en las causas

que originan esta violencia y se dispongan a la redistribución de las riquezas que producimos quienes trabajamos en este país.

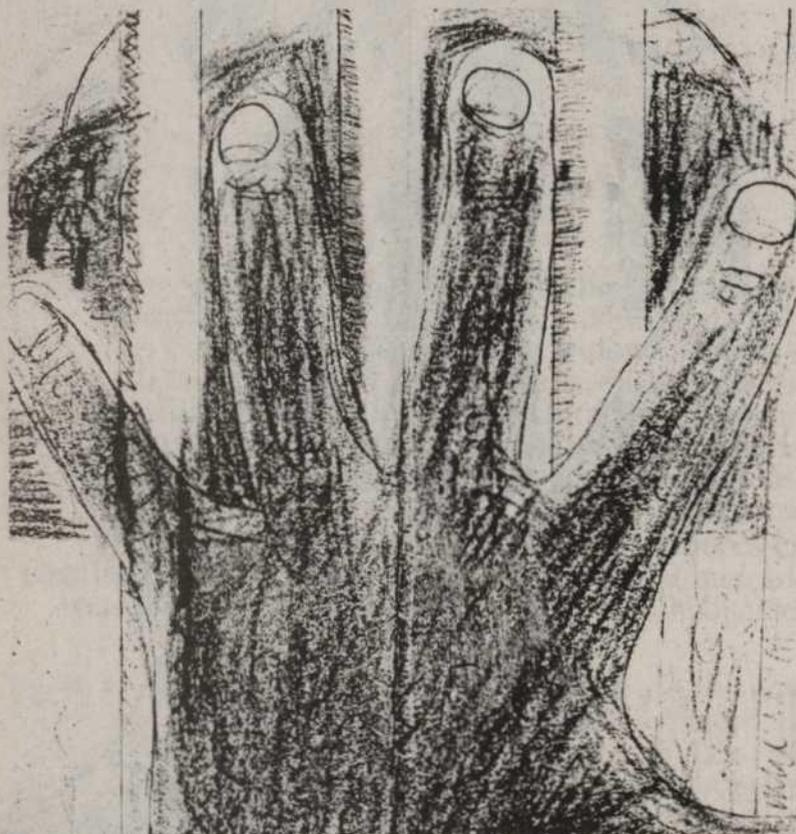
5.- Denunciamos las alianzas de las multinacionales que están invirtiendo en proyectos macroeconómicos, establecidas con los diversos actores armados y con sectores de la sociedad civil que agencian esta guerra. Las convocamos a no exacerbar más el conflicto





práctica no violenta

## ***Las mujeres tejemos... tejemos, seguimos tejiendo la paz***



y a que sus inversiones tengan en cuenta la situación social y política de cada zona, propugnando por apuestas de desarrollo que faciliten la equidad y la salida negociada al conflicto armado.

6.- A todos los actores armados llamamos a que se desarmen e inviertan sus energías en la creatividad y en la construcción de un país que necesita menos de armas y más del empeño solidario, de la disposición para reconocer al

otro, así este se encuentre en el lugar del enemigo. Porque nosotras somos, ciudadanas madres, hermanas, amigas, hijas, esposas, compañeras y estamos cansadas de la guerra, no queremos seguir contemplando tanto acto que daña y degrada a la especie humana.

7.- A los que manejan y creen en las armas, les decimos: Ustedes también se pierden y pierden en la guerra, su ternura, su juventud, su vida, sus

posibilidades amorosas, queremos decirles: Nosotras no nos sentimos representadas y no es aventurado decir que tampoco se sienten la mayoría de hombres y mujeres del pueblo colombiano.

8.- A los gobernantes nacionales y locales, del orden ejecutivo, legislativo y judicial, les exigimos cumplir el mandato constitucional que llama a la convivencia democrática y la paz. Los ciudadanos y ciudadanas de este país no podemos seguir permitiendo que quienes los dirigen, sigan arengando a los guerreros desde la palabra belicosa y las posturas que agencian la guerra y la impunidad.

9.- Como movimiento de mujeres nos comprometemos a enriquecer la veeduría impulsando un comité internacional de mujeres solidarias con las propuestas de paz en las que trabajamos las colombianas; su tarea sería la de ser veedoras de las condiciones que viven las mujeres en las zonas de conflicto armado, de las desplazadas y de los actos de violencia y violación contra las mujeres, los niños y niñas.

***Mujeres de Colombia e  
Ruta Pacífica por la Resolución de los conflictos.  
Santa Fé de Bogotá,  
noviembre 24 de 1997.***

# MUJERES DE NEGRO

## ¡Impidamos la guerra en KOSOVO!

Mujeres de negro han reiterado en numerosas ocasiones que la política del régimen serbio hacia la población albanesa en Kosovo es insostenible. Hemos condenado la violación masiva y brutal de los derechos humanos individuales y colectivos de las y los ciudadanos de origen étnico albanés. Hemos advertido que los derechos humanos no son asunto interno del estado serbio sino que conciernen a toda la comunidad internacional. Hemos manifestado nuestro apoyo a la firme determinación de la población albanesa que luchan por sus derechos humanos y cívicos exclusivamente por vía no violenta.

Reiteramos nuestra condena de toda forma de violencia y de violación de derechos humanos individuales y colectivos en este momento en que la creciente represión empieza a provocar en una parte de la población albanesa cierta vacilación en cuanto al sentido de seguir con la vía no violenta. Consideramos que la violencia armada no es respuesta frente al terror del estado porque esa violencia sirve solo para justificar la represión, hace ocultar las verdaderas causas del problema y relativiza

la culpabilidad por la situación creada.

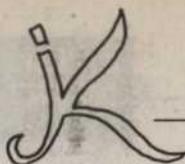
Por ello, expresamos el deseo de que las víctimas de la represión del régimen serbio en Kosovo saquen fuerzas para persistir como hasta ahora en su estrategia no violenta. Esperamos que la oposición democrática y los y las protagonistas de la sociedad civil en Serbia pongan en juego su espíritu democrático y condenen decididamente la violación de los derechos humanos y cívicos de los y las ciudadanas albanesas en Kosovo.

Nos dirigimos a la comunidad internacional con un llamamiento para impedir el estallido de una nueva guerra en los Balcanes. Es indispensable que la comunidad internacional tome con la máxima seriedad

a los y las que hablan el lenguaje de la no violencia en vez de reaccionar solo al lenguaje de la violencia y de las armas.

Cada uno y una de nosotras debe asumir su parte de responsabilidad. Por nuestra parte, seguimos solidarizándonos con toda acción no violenta de las y los albaneses del Kosovo.

**Belgrado, 9 de enero de 1998**  
**Mujeres en Negro**



Kosovo

# UN VIAJE AL KOSOVO

## El filósofo y la educación paralela

La propuesta hecha ese verano por colegas de la Universidad de Pristina - ser profesor invitado en su cátedra de filosofía - era un reto al que no fui capaz de resistir. No necesitaron convencerme ni esperar mi confirmación. Me ocurrió lo mismo con colegas de la Escuela de filosofía de Banja Luka cuando me pidieron, hacía pocos meses que colaborara en su recién creada revista filosófica.

El hall de entrada del Gran Hotel de Pristina, algo descuidado, estaba abarrotado de hombres de diferentes edades; el único idioma hablado era el serbio; unas pocas mujeres jóvenes, vestidas de manera indebida daban la impresión de ejercer una profesión cuestionable.

La red de comunicación telefónica de la ciudad es pésima y después de dos conexiones erróneas pudimos, finalmente, decir donde estábamos. Unos amigos nos esperaban en un pequeño bar. La cerveza, elaborada en Pec (Peje), ciudad de Kosovo, era excelente, no puede compararse con otras. Las especialidades culinarias que fueron llegando a nuestra mesa, probaron que la cocina local no desmerece de las cocinas de los famosos centros gastronómicos de los Balcanes.

Pocos minutos antes de la medianoche, los clientes se fueron. Los lugares públicos en Pristina tienen autorización de apertura sólo hasta la medianoche. Nos explicaron que las excepciones se producen únicamente con motivo de ciertas fiestas religiosas correspondientes a alguna de las tres confesiones existentes (Not.Trad.:Islam y Cristianismo, el último representado por la Iglesia Ortodoxa Oriental -Serbia- y por la Iglesia Católica Romana). En esos casos los restaurantes, pizzerías, etc. están abiertos toda la

noche y este sería el caso del día siguiente, la Nochebuena católica.

Salimos a medianoche en taxi (son mucho más baratos que los de Zagreb, incluso más baratos que los de Belgrado) y paramos delante de un lúgubre edificio de pisos, situado en la plaza llamada "Colina del Sol". Tras pasar por portales completamente abandonados y descuidados y escaleras de no mejor aspecto, en absoluto contraste con estos, entramos en un piso muy arreglado y perfectamente limpio. Mi colega vivía allí con sus padres, su esposa y dos niños. Los padres fueron a quedarse con unos familiares para dejar sitio a los huéspedes.

Vivir en una familia extensa era la fórmula tradicional en el Kosovo. Antes de empezar la guerra, la gente joven a menudo optaba, en los últimos tiempos, por una vida independiente y el número de familias llamadas nucleares (una pareja con o sin hijos) estaba creciendo. Sin embargo, la tensión en la situación política "debida a los conocidos acontecimientos" y, de manera especial, las consecuencias materiales y financieras provocadas por esta situación, han forzado a la gente joven a volver a las formas tradicionales de vida. Mi estancia en Pristina fué demasiado corta para evaluar todos los aspectos de esta vuelta a la antigua tradición, pero puedo, no obstante, afirmar que este proceso no supone una vuelta a la tradición cultural.

A la mañana siguiente vi Pristina bañada por el sol. Había muchas bolsas de plástico y otros desechos en el césped, parecía como si los servicios de limpieza municipal no funcionaran adecuadamente, y fui a la facultad. De hecho, me condujeron a una casa inacabada, en la que se encontraba instalada la

## Kosovo

oficina del Decano de la Facultad. En otra cercana, también inacabada, se encontraban el comedor universitario y en la planta baja el "aula magna". Aquí se hallaban el Decano y los Vicedecanos, el Jefe de Departamento así como otros profesores, algunos conocidos de varios grupos de estudio y muchos, muchos estudiantes. Sólo una parte de ellos lograron entrar en la improvisada aula. Me dieron la bienvenida y se presentaron a sí mismos, primero en albanés y luego en el idioma serbio.

Hablé sobre las contradicciones de las ideas de progreso, sobre el desarrollo histórico de esta idea y sobre el desglose de un optimismo ingenuo, el iluminismo. Hable también del fin del Modernismo y sobre los retos del Futuro, mientras tanto observaba la muy atenta escucha del auditorio. ¿Quizás me estaba engañando?. Pero nó, no me estaba engañando, era verdadero el interés.

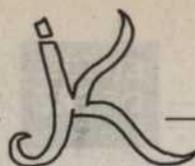
Recorté parte de mi clase (los expertos afirman que no es posible sostener el nivel de concentración durante más de 45 minutos y, por ello, siempre trato de evitar clases más largas que este período óptimo de tiempo) y propuso dedicar el resto del tiempo disponible al debate. Surgió un diluvio de preguntas tanto de profesores como de alumnos y alumnas, estas fueron más locuaces que sus colegas masculinos. Quedé impresionado por el nivel intelectual de sus preguntas. He estado en muchas universidades europeas y de la antigua Yugoslavia, actualmente estoy enseñando en una universidad que ha tenido, hasta hace poco, cierta reputación en Europa (Not.Trd.: se trata de la Universidad de Zagreb) y por lo tanto estoy cualificado para señalar que ninguna escuela europea con reputación estaría avergonzada de contar con semejante nivel.

Quedé también sorprendido por la calidad de la lengua hablada por la gente joven, hay que tener en

cuenta que han estudiado en las escuelas secundarias del sistema de educación paralelo (solo en albanés). En estos casos se suele esperar una incompetencia verbal pero, al contrario, la expresión era muy correcta. Este hecho me creó una buena impresión, sobre todo cuando uno sabe que la mayoría de la población estudiantil habla un buen (incluso excelente) inglés, y, muchos de ellos, además, otro idioma extranjero. La pregunta es: ¿qué pasará con los más jóvenes que ahora cursan en la escuela elemental?, ¿serán capaces de utilizar tan bien el idioma serbio?.

La población estudiantil de la Universidad paralela salía (sigue saliendo) por las tardes para participar en los paseos de protesta. El lugar para el mismo era la "promenade" de Pristina. Y el paseo de ese día fué la preparación para la protesta prevista para el penúltimo día del año que acaba. Hasta hacía poco, la plaza estaba cerrada al tráfico por la tarde. Sin embargo, desde el momento en que los estudiantes empezaron a pedir el retorno a los edificios de la Universidad oficial, la policía dirigió el tráfico hacia la calle principal y los estudiantes (y con ellos unos pocos ciudadanos, probablemente profesores) se vieron forzados a andar por las estrechas aceras. Paseaban en absoluto silencio mientras unos pocos policías en uniforme los miraban sin intervenir. El día anterior había sido diferente, lo oí en las noticias, hubo gente herida pero no pude comprobar nada.

Volvimos al mismo restaurante de la primera noche, la comida fué incluso mejor y el ambiente más relajado. Al ser Nochebuena no había límites de tiempo y hacia la medianoche entramos en la iglesia católica romana. Una gran cantidad de gente, la mayoría jóvenes, llenaban los alrededores de la iglesia. Conseguimos entrar, la misa del gallo, en alba-

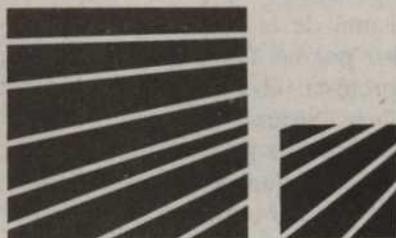


## KOSOVO

nés, había comenzado y era celebrada por el obispo; la iglesia estaba completamente llena.

Solo una de cada diez personas era creyente, el resto iban y estaban allí por curiosidad o por mostrar su solidaridad con los fieles de su misma nacionalidad pero de fé católica (Hay aproximadamente un 5% de católicos romanos entre la población albanesa del Kosovo).

Los croatas del pueblo de Janjevo también son miembros de la Iglesia católica pero, de acuerdo



con fuentes bien informadas, sólo alrededor de 300 siguen viviendo ahora en el pueblo, los demás siguieron la llamada que, a modo de canto de sirena, les lanzó su presidente Franjo. (Not.Trad: Tujman) y se establecieron en las casas de los serbios expulsados de la Krajina. En la actualidad, sus vecinos, tanto los croatas nacidos en Croacia como los recién instalados provenientes de Bosnia, les llaman de manera infame "Shiptars" y les niegan cualquier posibilidad de contacto humano. El sabio diría que tienen lo que deseaban y que tal es el destino de cualquiera que reacciona al encanto de los cantos de sirena, de los falsos creadores de felicidad y los autoproclamados Moisés, o cualesquiera que sean los nombres de los padres de las naciones.

Abandonamos la iglesia antes del sermón y bajamos hacia el centro. Pudimos ver como los establecimientos donde servían cafés, estaban repletos y los dueños, agobiados por tanta clientela. Los jóvenes de ambos sexos parecían occidentales, su forma de vestir, de comportarse, la música que escuchaban y todo el ambiente era exactamente como en cualquier lugar juvenil de Francia o Alemania. Si me despertara en alguno de esos cafés, sólo el idioma me diría que estaba en el Kosovo y no en Belgrado, Francfort o Milán.

Al día siguiente tuvo lugar el debate público en la galería Dodona, según se dice, la única institución cultural importante en Pristina. Aunque no estaba llena, la concurrencia era selecta. Pude reconocer caras vistas anteriormente sólo en la televisión. Hable sobre la (no) obsolescencia de los términos izquierda y derecha. Defendí la tesis de que estos términos siguen siendo útiles para analizar el escenario político de muchos países, pero tomándolos con respetuosa cautela. Como ejemplo : Girinovski (Not.trad.: de Rusia) y Drnovsek (Not.Trad.: Primer ministro de la República de Eslovenia) son líderes de partidos que llevan el mismo nombre (Not.trad.: Partido Democrático Liberal) pero estos dos partidos son extremadamente diferentes tanto en sus programas como en su práctica.

La deliberación no fué de inferior calidad a la que tuvo lugar en la facultad ni tampoco el grado de atención de la audiencia.

A continuación nos invitaron a un restaurante serbio, el único lugar en Pristina donde los clientes son de diferente nacionalidad. La distancia étnica es grande y allí parecía más grande que nunca. Sin embargo no vuelvo con un sentimiento de desesperanza.

Es difícil, incluso cruel - cuanto más meridional, peor - (Not.Trad.: refrán serbio) pero Pristina tiene, a pesar de todo, mucho de los potenciales europeos. Otra cuestión es cuantos se realizarán y cual será el precio.

¿Qué prevalecerá?. La lógica de la violencia o la lógica de la tolerancia civilizada. Esto depende de cómo el futuro responda a esta pregunta decisiva.

**El autor:** Dr. Lino Veljak (1950), conocido intelectual y defensor de los procesos democráticos, activista antiguerra y orador en numerosas ocasiones. Autor de varios libros sobre temas filosóficos, actualmente ocupa, como profesor, la cátedra de la facultad de filosofía de la Universidad de Zagreb.

**El artículo:** El texto, inicialmente en inglés, es una versión abreviada de varios artículos escritos por el profesor con motivo de su visita a Kosovo en diciembre del pasado año.

Han quedado omitidas solamente las partes no relacionadas directamente con el tema.

# PRESENTACION EN EL KOSOVO

"Cuando estalle la violencia, comenzarán a llegar los aviones llenos de diplomáticos. Es por esto que pequeños grupos de violentos intentan dinamizar la situación y llamar la atención internacional con sus acciones". Esta advertencia, hecha en el transcurso de una conferencia de paz celebrada en diciembre de 1997 en Washington, fué lanzada por Voton Surroi, Jefe del único diario independiente editado en el Kosovo, en lengua albanesa.

Mujeres de Negro de Belgrado han venido denunciando sistemáticamente la violencia y represión que sobre la ciudadanía albanesa del Kosovo, ejerce el régimen serbio. Han apoyado con sus acciones y con su trabajo el hacer noviolento de toda su población.

Uno de los elementos más trascendente de la represión serbia lo constituye la prohibición de la enseñanza en lengua albanesa y el desalojo de la Universidad de Pristina desde el año 1991.

Desde entonces, en edificios privados, continúa la actividad de una universidad paralela. Profesores y alumnado, juntos, trabajando por el mantenimiento de su cultura, mantienen la actividad académica y la protesta noviolenta en

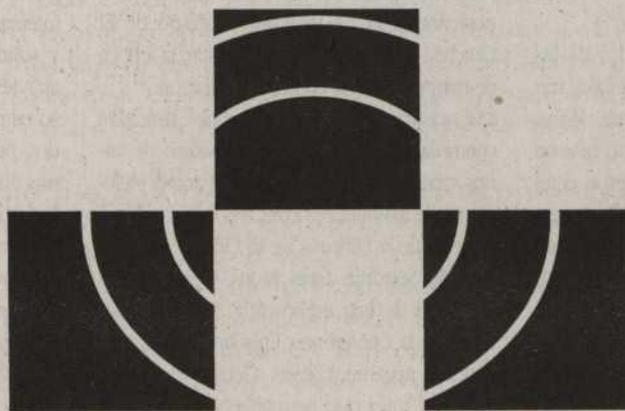
las calles de Pristina, capital de la región.

La Unión Independiente de Estudiantes de la Universidad de Pristina - SIUUP- grupo con el que contactan Mujeres de Negro, constituye el núcleo más activo en torno al cual se articula la protesta.

Recientemente, mediante una carta remitida por su presidente Bujar Dugoll, nos informan que la situación empeora cada día, aumenta la represión y cuentan para ello con mayor número de armas, llegan a cortar líneas eléctricas y telefónicas para impedir las comunicaciones con determinadas regiones, por ejemplo Drenica.

Nos piden hagamos todo lo posible de manera que pueda evitarse una escalada aún mayor del conflicto, hasta llegar a la guerra. Su correo electrónico es: *upsup@alb-nian.com* y su teléfono-fax el 07 381 38 33 843. Si deseais información sobre las protestas de los estudiantes podeis consultar la Red: <http://www.alb-net.com>

La página de la Universidad de Pristina tiene la siguiente: <http://www.uni.pr.edu>.



**Montse Reclusa.**



# Ante el execrable asesinato de Monseñor Juan José Gerardi Conedera

## LA OFICINA DE DERECHOS HUMANOS DEL ARZOBISPADO DE GUATEMALA A LA OPINIÓN PÚBLICA NACIONAL E INTERNACIONAL

### MANIFIESTA:

1. Su profundo dolor e indignación por el cobarde y brutal asesinato del que fue víctima Mons. Gerardi, fundador y Coordinador General de esta Oficina.

2. El domingo 26 de abril alrededor de las 22:00 horas, cuando ingresaba a su casa, tras realizar una visita familiar de rutina, Mons. Gerardi fue atacado por un individuo que no fue identificado. El asesino golpeó en el cerebro a Mons. Gerardi con un trozo de cemento y posteriormente lo remató con el mismo objeto en pleno rostro, desfigurándolo. El individuo regresó diez minutos más tarde cerca del lugar donde cometió el crimen, luego de cambiar su ropa que había quedado salpicada con la sangre de Monseñor. Ningún objeto de valor de su casa, ni del vehículo del cual él descendía en su garage, ni ninguna pertenencia personal fue tocada por el asesino.

3. Hacía 48 horas Mons. Gerardi había presidido en la Catedral Metropolitana, junto con otros obispos de la Conferencia Episcopal de Guatemala, la entrega pública del informe Guatemala: Nunca Más, que documentó y analizó decenas de miles de casos de violaciones de los derechos humanos ocurridas durante el conflicto armado interno. Mons. Gerardi era el obispo coordinador del Pro-

yecto Interdiocesano "Recuperación de la Memoria Histórica".

4. Mons. Gerardi era, desde 1984, Obispo Auxiliar de la Arquidiócesis de Guatemala; de 1967 a 1974 fue obispo de Las Verapaces, donde fue precursor de la Pastoral Indígena; posteriormente fue nombrado obispo de El Quiché, donde tuvo que enfrentar la época de mayor violencia contra la población.

Las masacres, las desapariciones forzadas contra la población civil, el asesinato de varios sacerdotes y catequistas, y el acoso ineludible de los militares contra la Iglesia obligó al cierre de la Diócesis de El Quiché en junio de 1980. Semanas antes, Mons. Gerardi había escapado de una emboscada. Siendo presidente de la Conferencia Episcopal, las autoridades le negaron a Mons. Gerardi el ingreso al país y tuvo que permanecer en el exilio durante dos años, hasta 1984. A principios de los años 90 fue delegado por la Conferencia Episcopal para acompañar el proceso de paz, junto con Mons. Quezada Toruño.

5. El asesinato de Mons. Gerardi es una agresión despiadada contra la Iglesia de Guatemala -que pierde por primera vez de esa manera violenta a un obispo- y contra todo el pueblo, en particular el católico, y representa un duro golpe al proceso de paz.

6. Demandamos de las autoridades competen-

tes el esclarecimiento de esta tragedia en un plazo que no debe exceder las 72 horas, pues si el patrón de impunidad se extiende a este caso sobre el Gobierno de la República recaerá un grave costo.

7. Al pueblo de Guatemala y a la comunidad internacional les pedimos su decidido apoyo y solidaridad en este difícil momento que atraviesa el pueblo guatemalteco. Este alevo-so crimen ha venido a conmocionarnos a todos, pero en esta prueba debemos mantenernos firmes y unidos para impedir que la barbarie y el terror que ha padecido el pueblo guatemalteco se enseñoree sobre Guatemala y nos haga perder más vidas, así como los espacios democráticos que con tanto sacrificio han sido conquistados. Como dijo Mons. Gerardi en su discurso del 24 de abril, con ocasión de la presentación del Informe de REMHI: "Queremos contribuir a la construcción de un país distinto. Por eso recuperamos la memoria del pueblo. Este camino estuvo y sigue estando lleno de riesgos, pero la construcción del Reino de Dios tiene riesgos y sólo son sus constructores aquellos que tienen fuerza para enfrentarlos."

**"Bienaventurados los que trabajan por la paz... los perseguidos por la justicia, porque de ellos es el Reino de los Cielos".**

*Mateo 5, 9-10*

**Guatemala de la Asunción,  
27 de Abril de 1998.**

P  
o  
e  
m  
a

Hace días que vino a buscarnos la muerte y decir  
sus palabras de sangre golpeando el cerebro  
queriendo asestar la muerte a la memoria

Hacia días que andabamos abrazados  
celebrabamos haber podido juntar  
tantos trocitos de memoria rota.

Durante los meses y meses de escribirme hice tantas veces la pregunta:  
para que va a servir esto.

Me venian a la cabeza respuestas de palabras grandes,  
como las que escuchamos estos días en discursos y homilias  
verdad, justicia, derechos humanos mensajes al aire  
consignas que abrazamos

aunque a mi me gustaron siempre mas  
las palabras de letra pequena que saben caminar  
como la fuerza que habia movido tantos pequenyos pasitos  
de la gente que llevo a dar su testimonio, a senalar a los culpables,  
a recuperar el nombre de sus muertos.

Esas miles de gente fueron una fuerza increible  
para poder escribir sobre el horror  
y hacerlo de una manera que las palabras acompanaran a las suyas.  
Despues de muchos ires y venires que todos habeis compartido,  
esta primera parte de la tarea estaba concluida  
y andaba nerviosa con ganas de nacer.

El mero día fue el 24, lleno de aquellas palabras grandes  
pero la catedral estaba llena de la gente  
que vino otra vez a rescatarnos.

Una mujer maya, vestida de sus mejores colores,  
se acerco hasta el obispo encargado de devolver las palabras.

Asi los dos primeros tomos del Informe,  
que hablan tando de su vida, pasaron a sus manos,  
y ella los beso y se quedo toda la tarde abrazandolos.

Esa es la segunda memoria de la fuerza.

El tercero vino a ser un recuerdo del cuerpo.  
Es este escalofrio de la muerte que ha querido pegarsenos como sombra.  
Estos días los pasamos tratando de darle la vuelta, poniendolo delante,  
amenazandolo con sol  
apretandonos al calor de otros cuerpos  
que son esta memoria de la solidaridad  
de la que tambien nosotros formais parte.

P  
o  
e  
m  
a

Eskerrik asko!  
Carlos Martin Beristain

Mujeres...

# 14 PREMIO INTERNACIONAL ALFONSO COMÍN A VANDANA SHIVA

*"Le ha sido concedido por su importante aportación científica y personal al movimiento ecologista y feminista en la India, ampliando sus ambitos hacia una perspectiva más abierta en la cual convergen las luchas relativas al género, ecología, etnicidad, clase y Derechos Humanos".*

Definiré este catorce premio de la Fundación como un premio en el que confluyen la lucha de las mujeres de la India como símbolo de la lucha de las mujeres a lo largo de la historia, la defensa de la naturaleza, el derecho a la propia cultura, a la cultura autóctona, y la defensa de los derechos humanos. Es decir, feminidad y naturaleza, movimientos sociales y subsistencia, diversidad y comunión de todos los seres creados.

Como científica e intelectual, Vandana Shiva tiene una gran producción escrita. Y ha puesto al servicio de los movimientos de mujeres de la India sus conocimientos, así mismo, bebe en estos movimientos y en estas luchas.

Hay cuatro ideas que destacaré del

pensamiento de Vandana y que pienso tienen valor universal, pues en ellas coinciden muchos pueblos del Tercer Mundo, especialmente aquellos que viven vinculados directamente con la naturaleza. Las encontramos, también, en muchas de las culturas antiguas hoy desaparecidas.

La naturaleza, la tierra no nos pertenece, pertenecemos a la naturaleza, a la tierra. "Toda tierra es sagrada para mi pueblo. -dice un jefe duwamish- Cada aguja de pino que reluce, cada litoral de arena, cada niebla en el umbroso bosque, cada insecto que zumba, son sagrados en la memoria y la experiencia de mi pueblo." (2) Entonces, mujeres y hombres formamos parte de la tierra, no debemos ponernos por encima de ella, no debemos someterla, dominarla, ni agredirla, sino que debemos aprender a vivir en armonía con ella, es nuestra madre, la fuente de la vida.

Y aquí hemos llegado a la segunda idea, la naturaleza, la tierra como madre, es la fuente de vida, Prakriti, actividad y diversidad. Pachamama para los incas, nana para los mayas, gaia

para los griegos, de Matria/Patria nos habla Leonardo Boff. "La naturaleza como expresión creativa del principio femenino tiene una continuidad ontológica con los seres humanos y a la vez está por encima de ellos. Desde el punto de vista ontológico, no hay división entre el hombre y la naturaleza, o entre el hombre y la mujer, porque todas las formas de la vida surgen del principio femenino.(...) Com encarnación y manifestación del principio femenino se caracteriza por: creatividad, actividad y productividad; diversidad en forma y aspecto; conexión e interrelación de todos los seres, incluso los humanos; continuidad entre lo humano y lo natural; santidad de la vida en la naturaleza". (3)

Idea que se refleja con claridad en el discurso del cacique Seattle ante el gobernador de Washington, "El hombre blanco olvida su tierra natal cuando, después de muerto, va a vagar entre las estrellas. Nuestros muertos nunca olvidan esta hermosa Tierra, pues ella es la madre del hombre rojo. Somos parte de la tierra y ella es parte de nosotros. Las flores perfumadas son nuestras hermanas. El vena-

...en la Tierra

do, el caballo y la gran águila son nuestros hermanos. Las cumbres rocosas y las campiñas verdeantes, el calor de los pinos y el del ser humano, todos pertenecen a la misma familia."<sup>(4)</sup>

¿Qué relación propone Vandana Shiva con la naturaleza? Una relación viva, participativa, que respete la diversidad y la pluralidad de esta, una interacción en un proceso recíproco, una relación de cooperación. Por estas razones, ante el modelo patriarcal y antropocéntrico occidental propone el principio femenino vinculado con la diversidad y el compartir. Las mujeres como la tierra son productoras de vida, "Sólo quien produce vida puede verdaderamente protegerla".<sup>(5)</sup>

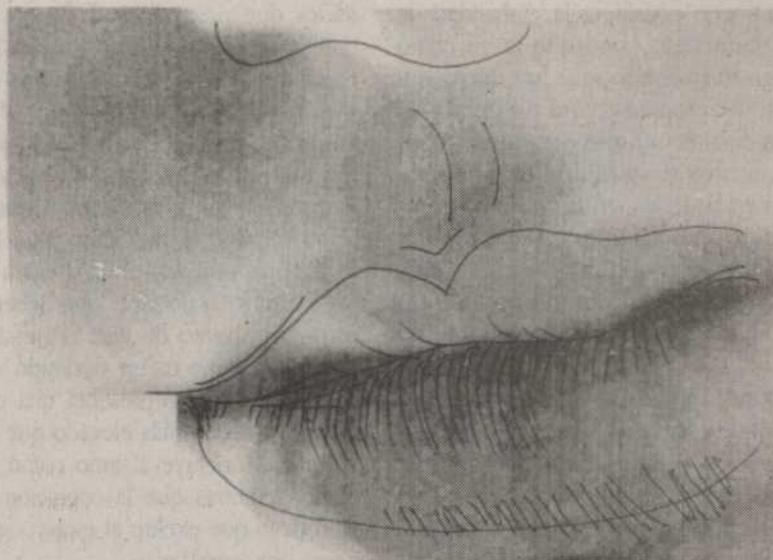
La frase siguiente de Vandana sintetiza esta tercera idea. "Decir que la mujer y la naturaleza están íntimamente asociadas no es decir algo revolucionario(...)La nueva idea que aportan las mujeres rurales del Tercer Mundo es la de que mujer y naturaleza están asociadas no en la pasividad sino en la creatividad y el mantenimiento de la vida."<sup>(6)</sup>

Las tres anteriores ideas nos conducen a la cuarta: la crítica al modelo de desarrollo occidental resultado de la revolución científica del "Siglo de las Luces" y de la colonización de los pueblos del Tercer Mundo. "La tierra también clama.-escribe Leonardo Boff- La lógica que explota las clases y somete a los pueblos a los intereses de unos pocos países ricos y poderosos es la misma que depreda la Tierra y expolia sus riquezas, sin solidaridad para con el resto de la humanidad y las generaciones futuras".<sup>(7)</sup>

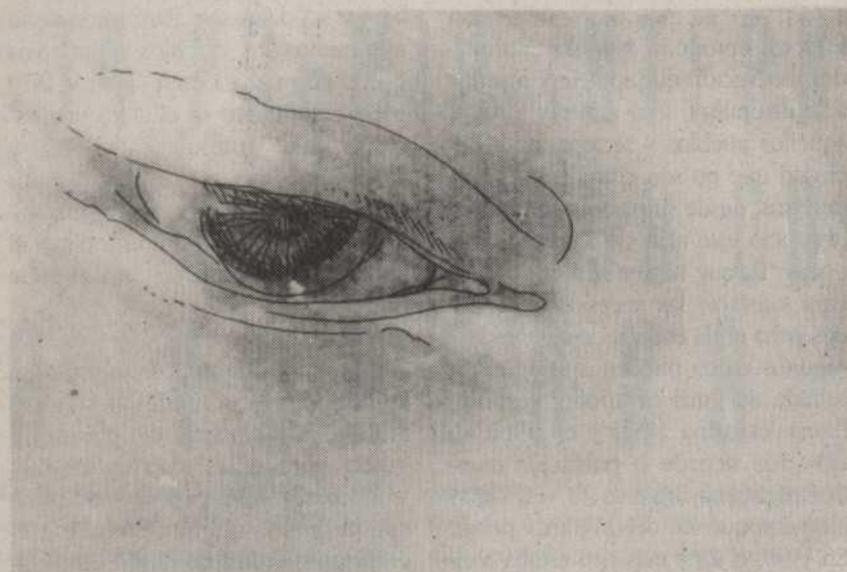
Este es, entonces, modelo depredador, destructor, que somete y margina a la naturaleza, a la mujer y a todos aquellos pueblos y sectores de la sociedad que no son considerados productivos, desde su paradigma. Gandhi denunció este afán de lucro de unos pocos "Lo que hay en el mundo basta para satisfacer las necesidades de todos pero no la codicia de algunos."<sup>(8)</sup> Algunos datos pueden ilustrar el resultado del "mal desarrollo" según lo llama Vandana Shiva : en 1960, el 20% más rico de la población mundial registraba ingresos 30 veces más elevados que los del 20% más pobre. En 1990, el 20% más rico estaba recibiendo 60 veces más. Esta comparación se basa en la distribución entre países ricos y países pobres. Si, además, consideramos la distribución desigual en el seno de los diferentes países, el 20% más rico de la gente del mundo registra ingresos al menos 150 veces superiores al 20% más pobre. Si

bien estos datos son alarmantes, no lo son menos los cálculos estimativos que afirman que "entre 1500 y 1850 presumiblemente se eliminó una especie cada 10 años. Entre 1850 y 1950, una especie por año. A partir de 1990 está desapareciendo una especie por día. De seguir este ritmo, el año 2000 desaparecerá una especie por hora."<sup>(9)</sup>

Los causantes de esta destrucción no son los pueblos rurales del Tercer Mundo, ni los pobres del planeta, ni mucho menos las mujeres, cuando van a buscar leña para cocinar, como con frecuencia nos quieren hacer creer, sino las industrias papeleras y madereras del Primer Mundo. En este sentido los indios wintu de California se explican claramente: "Cuando los indios matamos carne, la comemos toda... Cuando construimos casas, cavamos hoyos pequeños. Cuando quemamos la hierba por los saltamontes, no arruinamos las cosas. Recogemos



## Mujeres...



bellotas y piñas, pero no talamos los árboles.”(10)

Se trata de un modelo patriarcal y antropocéntrico, basado en la violación y explotación de la naturaleza y de la mujer, que niega el principio femenino y utiliza como medio la violencia. Tampoco considera la globalidad de la naturaleza, sino que la ve como algo fragmentado, que hay que dominar y apropiarse para explotarla. “El sistema económico mundial no es equitativo ni sostenible. Está cimentado en la deuda, en la vida a costa del futuro, por tanto no puede generar nada que no sea crisis.”(11) “Mi pueblo está cansado de desarrollo, sólo quiere vivir”(12), dice Gustavo Esteva.

¿Dónde está la solución a esta crisis?, ¿dónde está la alternativa? En la recuperación del principio femenino que “se basa en la amplitud. Consiste en recuperar en la naturaleza, la mujer y el hombre, las formas creativas de ser

y de percibir. Por lo que se refiere a la naturaleza supone verla como un organismo vivo. Respecto la mujer supone considerarla productiva y activa. Y por lo que atañe al hombre, la recuperación del principio femenino implica situar de nuevo la acción y la actividad en función de crear sociedades que promuevan la vida y no que la reduzcan y la amenacen.”(13) Es interesante este planteamiento que manifiesta que la liberación debe empezar desde el colonizado para terminar en el colonizador, “el fuego que más calienta es el que viene de abajo” escribió el mexicano Juan Rulfo. En este sentido Vandana cita a Ashis Nandy cuando dice “que debemos escoger el punto de vista del esclavo no sólo porque es un oprimido sino también porque representa una cognición de orden más elevado que forzosamente incluye al amo como humano, mientras que la cognición del amo tiene que excluir al esclavo salvo como una ‘cosa’.”(14)

En síntesis, recuperación del principio femenino en la naturaleza y en la sociedad, actitud holística-ecológica, totalidad, interdependencia, no violencia, cooperación, diversidad, pluralismo, comunidad, compartir, relación, complejidad, creatividad, compromiso con la realidad cósmica.

Pero Vandana Shiva no es sólo una intelectual, está también comprometida con los movimientos sociales de la India, concretamente con los movimientos feministas y ecologistas, destacaré brevemente las mujeres de Chipko y el proyecto Navdanya.

El inicio de la actividad de las mujeres en defensa del medio ambiente en la India tiene sus orígenes hace trescientos años, cuando la comunidad de Bishnoi en Rajasthan, dirigida por una mujer llamada Amrita Devi, sacrificó sus vidas para salvar los árboles sagrados khejri abrazándose a ellos. Con este hecho empieza la historia identificable de Chipko. Chipko después ha proseguido como un movimiento en cuyo seno ha resurgido el poder de la mujer y el interés por la ecología en los Himalayas de Garhwal. También guarda relación con Mahatma Gandhi, algunas de las mujeres más representativas del mismo fueron discípulas directas suyas. De esta forma, Chipko se ha convertido en un movimiento en defensa del bosque, que ha evitado que talen grandes extensiones de árboles en numerosas ocasiones. Sus argumentos son los siguientes: “Este bosque es nuestra madre. Cuando falta comida, venimos aquí a recoger hierbas y frutas secas para alimentar a nuestros hijos. Encontramos plantas y recogemos

...en la Tierra

hongos en este bosque. Ustedes no pueden tocar estos árboles." (15) Cada vez que las mujeres de Chipko se introducen en el bosque atándose a los árboles, lo hacen cantando bajo el sonido de los tambores, las letras de sus canciones dicen: "Qué dan los bosques?/ Dan agua, tierra y aire puro./ Dan agua, tierra y aire puro./ Sustenta la tierra y todo lo que ella da." (16)

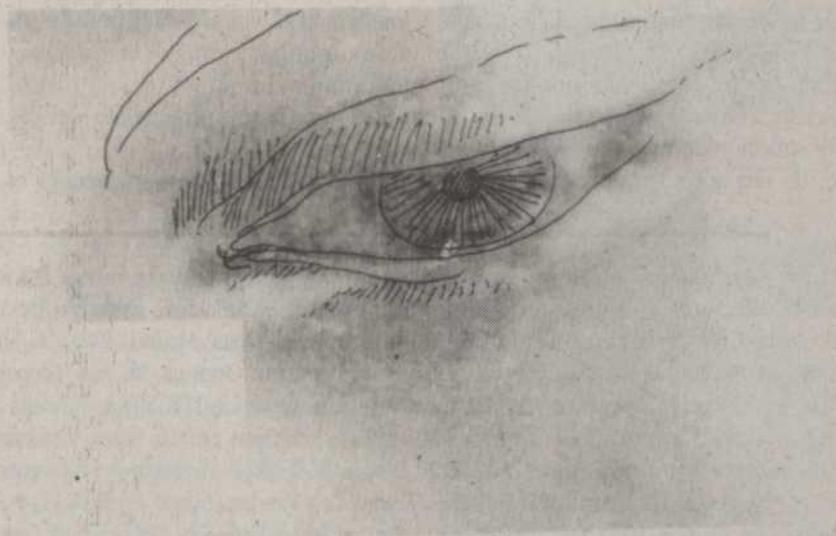
Pero "los bosques han sido siempre el centro de la civilización india. Aranyani, la diosa de los bosques, ha sido adorada como fuente primordial de vida y fertilidad, y el bosque como comunidad es considerado modelo de evolución para la sociedad y la civilización. La diversidad, la armonía y la capacidad de los bosques de sustentarse por sí mismos son principios organizativos que han servido de guía a la civilización india". (17) En esta línea Rabindranath Tagore, en Topovan escribe: "la civilización india toma como fuente de regeneración material e intelectual al bosque, no a la ciudad. Las mejores ideas de la India provienen de hombres que han estado en comunión con los árboles, los ríos y los lagos, alejados de la multitud. La paz de los bosques ha contribuido a la evolución intelectual del hombre". (18)

De todas formas, todas las religiones y culturas del Asia Meridional están enraizadas en los bosques, no por miedo o ignorancia sino con una concepción ecológica. Vandana cita a Myers: "En contraste con las creencias populares de las regiones templadas, que suelen considerar a los bosques lugares oscuros y peligrosos, la percepción tradicional que se tiene de éstos en los trópicos húmedos es que

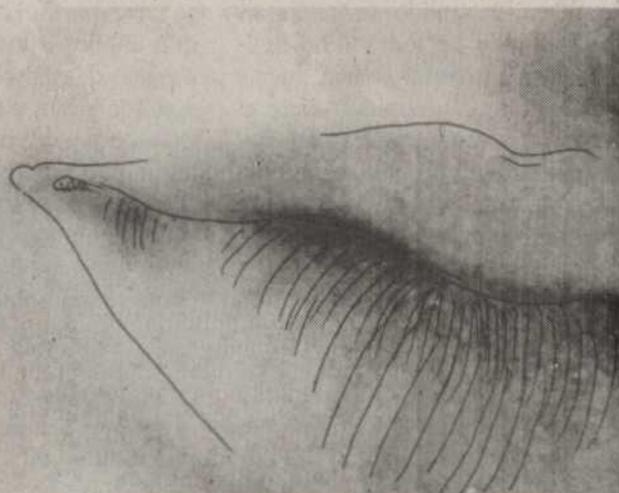
transmiten un sentido de íntima armonía, donde personas y bosques comparten un hábitat común, fuente primordial de concordancia entre el hombre y la naturaleza". (19) En muchas de las citas que leído de los diferentes pueblos indígenas esta idea se transmite con claridad. "En medio de la corriente, islotes cubiertos de vegetación, de palmeras, arbustos y carrizales, daban la impresión de un camino que los árboles abrieran para pasarse a saltos desde el otro lado. La vegetación de manglares espesos, follaje, troncos, tallos multitudinarios, lucía, a esa hora de la mañana, envuelta en un aire blancuzco y misterioso de cielo bajado a la tierra. En la orilla opuesta, sobre las copas más altas, la bruma se deshilachaba en cbelleras frondosas" (20), así describe río San Juan, el trópico húmedo de Nicaragua, la poetisa Gioconda Belli.

Respecto a "Navdanya significa nueve semillas. Es un proyecto de conservación de semillas -explica Vandana en

su entrevista en Ecología Política n.8-, que implica a los correspondientes sistemas de cultivo, a la biodiversidad asociada a ellos y al tipo de organización social a que da lugar. O sea, protegemos el núcleo de algo más trascendente que el mero germen de una planta. A estas nueve semillas, además, se les atribuyen propiedades de diferente tipo: reflejan constelaciones cósmicas, están relacionadas con diferentes partes del cuerpo y la mente, estimulan o no la fertilidad. Es decir, son bienes públicos que potencian la cohesión social y alrededor de los cuales surge un tipo de organización y economía específicos. Navdanya es un movimiento cultural a la vez que agrícola y medioambiental. Navdanya supone una integración de la mujer en las tareas colectivas que otros tipos de agricultura le niegan para condenarla a un papel subordinado y secundario. Desde este punto de vista, se trata también de un movimiento que devuelve a la mujer sus atributos físicos y espirituales para que desem-



## Mujeres...



penen un papel crucial en el sostenimiento de la comunidad y en la vertebración del grupo."(21)

Navdanya sería la encarnación viva del pensamiento de Vandana Shiva, ya que como ella repite con frecuencia, su pensamiento es posible gracias a las numerosas mujeres, campesinos y pueblos tribales de la India, ellos son quienes le han enseñado a pensar desde un punto de vista ecológico.

Todas estas cuestiones nos llaman, pienso, a trabajar conjuntamente en la construcción de un desarrollo diferente, de una sociedad que exista como

parte de la naturaleza, no por encima de ella, sin excluir ni marginar a nadie, ni a nada. Lo que comporta un cambio de mentalidades y de comportamiento donde las mujeres, los campesinos, los pobres, los excluidos serán quienes nos ayudarán a ello "Necesitamos empezar a educar a Occidente...clama Jhon Mohawk- enseñarles algunas opciones sociales que dan prioridad a la humanidad, no a los beneficios, ni al poder político, ni a les bombas, sino a la humanidad".(22)

Concluiré con otro fragmento del cacique Sattle:

"¿Cómo puedes comprar o vender el

cielo y el calor de la Tierra? Tal idea nos es extraña. Si no somos dueños de la pureza del aire o del resplandor del agua, ¿cómo puedes entonces comprarlos?

Cada terrón de esta tierra es sagrado para mi pueblo. Cada hoja reluciente del pino, cada playa arenosa, cada velo de neblina en la oscura selva, cada claro del bosque y cada insecto que zumba son sagrados en las tradiciones y en la conciencia de mi pueblo. La savia que circula por los árboles lleva consigo los recuerdos del hombre rojo.

Por algún designio especial, Dios os ha dado el dominio sobre los animales, los bosques y el hombre rojo. Pero este designio es para nosotros un enigma. Tal vez lo comprenderíamos si conociésemos los sueños del hombre blanco, si supiésemos cuáles son las esperanzas que transmite a sus hijos e hijas en las largas noches de invierno y cuáles las visiones de futuro que ofrece a sus mentes para que puedan formular deseos para el día de mañana."(23)

**Texto cedido para su publicación por la Fundación Alfonso Comín.**

\*1. en Burger, Julian. Aborígenes. Para un futuro de los pueblos indígenas. Celeste Ediciones, Madrid, 1992. \*2. Shiva, Vandana. Abrazar la vida. Mujer, ecología y desarrollo. horas y Horas la editorial, col. Cudernos Inacabados, Madrid, 1995. \*3. en Boff, Leonardo. Ecología: Grito de la Tierra, Grito de los Pobres. Editorial Trotta, Madrid, 1996. \*4. Shiva, Vandana. Opus cit. \*5. Shiva, Vandana. Opus cit. \*6. Boff, Leonardo. Opus cit. \*7. en Shiva, Vandana. Opus cit. \*8. Boff, Leonardo. Opus cit. \*9. en Burger, Julian. Opus cit. \*10. Shiva, Vandana. Opus cit. \*11. en Shiva, Vandana. Opus cit. \*12. Shiva, Vandana. Opus cit. \*13. en Shiva, Vandana. Opus cit. \*14. en Shiva, Vandana. Opus cit. \*15. en Shiva, Vandana. Opus cit. \*16. Shiva, Vandana. Opus cit. \*17. en Shiva, Vandana. Opus cit. \*18. en Shiva, Vandana. Opus cit. \*19. Belli, Gioconda. Waslala, Memorial del futuro. anamá, Ediciones Centroamericanas, Managua, 1996. \*20. Fernández Hermana, Luis Angel. "Entrevista a Vandana Shiva", en Ecología Política. Cudernos de Debate Internacional, n.8. Icaria, CIP, FUHEM, Barcelona, 1994. \*21. en Burger, Julian. Opus cit. \*22. en Boff, Leonardo. Opus cit.

# MANIFIESTO DE IRAK

**Intervención leída en la Plaza San Jaime de Barcelona en el acto convocado por la Plataforma Contra la Intervención Militar a Irak. 20 de febrero de 1998.**

En 1991, las entidades, asociaciones y movimientos que hemos convocado esta concentración, realizamos por toda Cataluña movilizaciones masivas contra la guerra del golfo, a pesar de la indiferencia de la mayor parte de los partidos y del ataque sistemático de los medios de comunicación y del "establishment" intelectual que defendía con una sorprendente unanimidad la intervención militar.

Con aquellas movilizaciones queríamos expresar la rabia y el rechazo contra una guerra que considerábamos injusta e inhumana, y exigíamos la necesidad de encontrar otras vías de solución. Hoy siete años después se constata la perversidad de aquella guerra y la falacia del supuesto "nuevo orden internacional". También consideramos hoy inaceptable una nueva intervención militar que sólo se puede entender como una manifestación de una barbarie a escala planetaria.

*Creemos que las causas reales de una posible intervención hay que buscarlas en:*

- La postura intransigente de la administración Clinton y de los gobiernos de Israel y de algunos países europe-

os - Reino Unido, Alemania y el Estado Español- que no han querido contemplar la opción de ligar el control de las armas químicas y biológicas a la suavización y progresiva eliminación del embargo de las exportaciones petroleras.

- El deseo de los EEUU de reafirmarse como la potencia hegemónica a nivel mundial.

- El objetivo estratégico de los EEUU, que es mantener permanentemente un dominio sobre la región del Golfo Pérsico que es rica en petróleo, requiere que el petróleo iraquí no entre en el mercado internacional. De esta forma puede seguir manteniendo su ventaja en reservas petrolíferas.

- La necesidad de justificar con la tensión bélica la presencia militar permanente de los EEUU en la región del Golfo Pérsico. Desde un punto de vista geopolítico la región del Golfo Pérsico ofrece a los EEUU una base de operaciones desde la cual puede proyectar su poder a toda la región del Cáucaso y al sur de Asia Central.

- Las presiones del complejo militar industrial que necesita probar los nuevos sistemas armamentísticos y justificar su existencia.

- La voluntad de desviar la atención de la opinión pública norteamericana sobre los problemas de Clinton en el caso Lewinski y otros.

Por todas estas cuestiones podemos

decir que las probabilidades de un ataque militar norteamericano al territorio iraquí son elevadas a pesar de la misión diplomática de Kofi Annan. A la mínima resistencia del régimen iraquí ante las exigencias del gobierno de los EEUU se puede poner en práctica la operación "Trueno del Desierto".

*Consideramos que la eventual no aceptación de las exigencias del Consejo de Seguridad de la ONU y de los EEUU por parte del régimen iraquí, no*





## Movimientos

*justificaría ni el mantenimiento del embargo ni una intervención militar. Las posibles consecuencias de un ataque militar no harían más que agravar la situación:*

- Interrupción del proceso de desarme de Irak.
- La paralización de las inspecciones.
- La reactivación de la industria y del comercio de armas a nivel internacional.
- Mayores dificultades para el maltrecho proceso de paz Palestino- Israelí.
- Mayores dificultades para el diálogo interreligioso que desde hace un tiempo impulsan sectores de las tres grandes religiones monoteístas (islamismo, judaísmo y cristianismo).
- Dificultad para la cooperación entre Occidente y los países árabes.
- El aumento de tensiones y la radicalización de posturas en todo el Oriente Medio, donde las poblaciones se han manifestado casi unánimemente



en contra de la intervención militar.

*En relación a las posibles consecuencias sobre las personas no hace falta tener mucha imaginación, sino simplemente recordar la operación militar de 1991:*

- 100.000 iraquíes murieron como consecuencia directa del ataque de los EEUU; 60.000 de los 500.000 soldados americanos enviados al Golfo sufren el denominado "síndrome del Golfo" (problemas físicos y síquicos como pérdida de memoria; fatiga crónica, dolores musculares, caída del cabello, alteraciones intestinales y cardíacas) como consecuencia de los gases tóxicos liberados por la destrucción de depósitos de armas químicas iraquíes y por sus propias armas, algunas de las cuales contenían uranio empobrecido y emitían radioactividad. Como es obvio, esto también afectó de manera importante a la población civil y militar de Irak.

- El embargo impuesto por las NNUU - según un informe elaborado el 26 de enero por la OMS - produce un impacto catastrófico en la situación sanitaria de Irak: el nivel de asistencia médica ha caído en picado y muchas enfermedades han reaparecido a causa de la continuada falta de medicamentos. Enfermedades como la tuberculosis, la malaria o el cólera se han convertido en habituales a causa de la desnutrición, la contaminación de las aguas y la falta de medicamentos.

El Acta de Acusación y el Veredicto Final del "Tribunal Internacional por Crímenes Contra la Humanidad" cometidos por el Consejo general de las NNUU en Irak, destacan que alrededor de un millón y medio de personas, la mitad niños y niñas menores de 5 años han muerto como consecuencia directa del hambre y de las enferme-

dades causadas por el embargo posterior a la guerra del 91. También han aumentado de forma espectacular los índices de mortalidad en el momento del parto, y el nacimiento de niños y niñas con malformaciones. Un nuevo ataque militar volvería a castigar fundamentalmente a la población civil iraquí: morirían 50.000 o 100.000 inocentes más. Pero también habría numerosas víctimas entre los soldados norteamericanos. Y si es verdad que en los palacios de Sadam Husein hay armas de destrucción masiva y se destruyen por los bombardeos de la aviación militar de los EEUU, se podría provocar una verdadera catástrofe humanitaria, un genocidio. Además, el presidente Clinton ha dicho que después de la operación "Trueno del desierto" continuarían las sanciones y el embargo, y si es necesario un nuevo ataque militar. La Campaña contra la guerra de 1991 criticó al Gobierno del PSOE la autorización para utilizar las bases militares españolas en el ataque a Irak. Ahora criticamos con la misma contundencia la postura del Gobierno español y del Gobierno de la Generalitat de Cataluña de supeditarse al Gobierno norteamericano y autorizar el uso de las bases de utilización conjunta para una posible operación militar en el Golfo Pérsico. El gobierno del PP y el de CiU han optado por alinearse con los países que tienen la postura más intransigente (EEUU, Reino Unido, Alemania...) cuando tenía la posibilidad de hacerlo con los países que se han mostrado críticos ante la posibilidad de un ataque militar y son más favorables a una salida pacífica y negociada del conflicto (Rusia, China, Francia, los países miembros de la Liga Árabe...). En síntesis: decimos no a cualquier tipo de ataque o de interven-

Movimientos

ción militar y, por lo tanto, no a la utilización de instalaciones españolas ante una posible operación de este estilo. Si hoy estamos aquí es para evitar el sufrimiento de la población civil iraquí ante un ataque norteamericano. La población civil iraquí no es la responsable de esta situación pero es la que sufrirá las consecuencias. No estamos a favor de Sadam Husein, criticamos sus actuaciones vulneradoras de los derechos humanos de las minorías en Irak, kurdos y shiitas. Criticamos a Sadam Hussein por su nivel de militarización y por la utilización de la fuerza militar contra estas minorías. Criticamos a Sadam Husein porque a través de las armas busca perpetuarse en el poder sin importarle el sufrimiento de la población.

También criticamos a los EEUU y a Bill Clinton por anteponer los intereses económicos i políticos por encima de las vidas humanas y del sufrimiento que esto supondrá. Criticamos a Bill Clinton por utilizar la fuerza militar como instrumento de resolución del conflicto.

Por este motivo os pedimos que os manifestéis públicamente en contra de la intervención militar de los EEUU, que critiquéis la actitud del presidente del Gobierno español José M<sup>a</sup> Aznar y del presidente de la Generalitat Jordi Pujol por su actitud favorable a la intervención militar de los EEUU. Y os pedimos que participéis activamente en los actos a favor de la paz.

Nosotros, nosotras, de la misma manera que muchas personas de los EEUU, de Europa y de otros países del Oriente Medio decimos:

**No a la intervención militar, si a la Paz.**

# COMUNICADO DE LA XIU MARCHA A ROTA

Perdone que esta carta comience con una palabra que no puede ser otra cosa que un sarcasmo. Sí, bien sabemos que viste Vd. uniforme de almirante, que ostenta la graduación propia de un almirante, que tiene ademanes y salario de almirante, que los oficiales y la tropa le saludan como se saluda a un almirante ; pero no es Vd. el Almirante, Sr. Almirante.

De un Almirante, del oficial de más alta graduación de una Marina, esperaba Alfonso X que fuera el "caudillo de todos los que van en los navíos para hacer guerra sobre la mar". Así de claro, en castellano de reiteo, lo expresó El Sabio, en sus Siete Partidas, tomando como modelo -quizás- al primero que en esta península hubiera : Ramón de Bonifaz, soberano de una Marina soberana de un país soberano.

Y así de claro lo tenía el Almirante Pascual Cervera, quien desventajosamente sobre el mar luchara contra los norteamericanos hace cien años cabales.

Perdone que le recordemos, en castellano de reiteo, que para el verdadero Almirante de la Base Naval de Rota no es Vd. un medio Almirante, ni un almirante de tres al cuarto siquiera. Vd. es visto como un marinero de primera comunión disciplinado y obediente. El ordena, Vd. obedece ; él impera, Vd. se somete; él lo sabe y Vd. lo ignora. Eso es exactamente lo que piensa su Almirante, Sr. Almirante; si él no se lo dice es por imperativo diplomático, por deferencia y cortesía de la nación económica y militar más poderosa del orbe.

No piense que con estas palabras pretendemos ofenderle, y si acaso lo parece vaya por delante nuestra rectificación. Pero no se engañe Vd., no merece la pena, Sr. D. Tomás García Figueras, Vd. es a su Almirante lo que España es a los EE.UU. . No un país aliado o amigo, esos

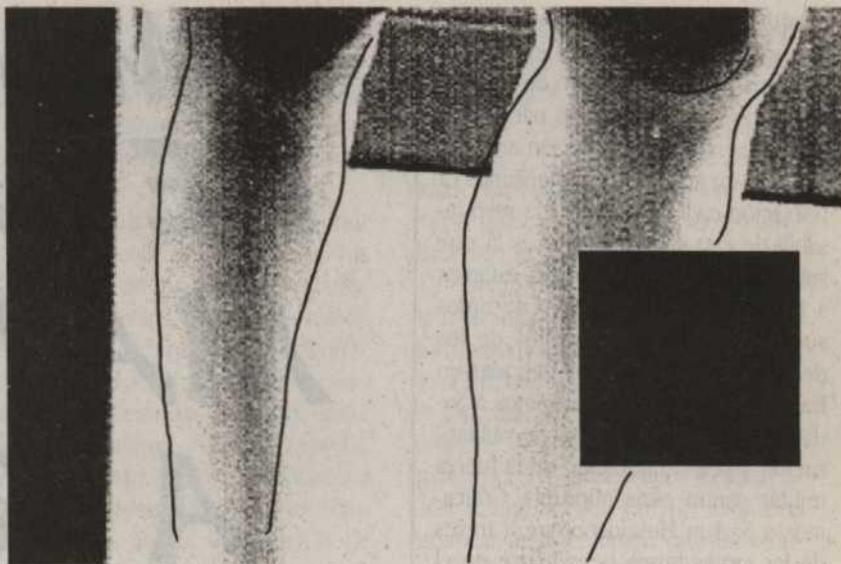


## Movimientos

son eufemismos con los que se complacen los altos dignatarios de una nación cuando además de hacer peligrar su soberanía hacen zozobrar su dignidad. Para los EE.UU. España es un territorio de mercadeo que se disputan sus multinacionales y un castro desde donde se realizan operaciones militares de castigo contra los pueblos del Norte de Africa y el Oriente Próximo, que no contra sus dictadores. Nos han convertido en el buque insignia de la política imperial norteamericana en el Mediterráneo y así no es posible que España sea soberana y que Vd. sea Almirante.

Existen dos razones de índole político-militar que impiden el libre ejercicio de nuestra soberanía : el Convenio España-EE.UU. y nuestra pertenencia a la OTAN (en la que son los mismos los que ordenan y somos también nosotros los que obedecemos). Puede que Vd. diga que piensa otra cosa distinta, pero eso sólo puede decirlo con su boca diplomática de funcionario del Ministerio de Defensa; estamos seguros de que su inteligencia piensa en silencio lo que todos pensamos y sólo algunos nos atrevemos a decir en voz alta : que no hay derecho, que esto no puede ser, que EE.UU. nos usa de mala manera.

Cuando a los intereses económicos norteamericanos conviene, se despliegan los B-52 para sembrar la destrucción y bombardear a la población civil, para matar a nuestros semejantes. Eso se hace desde Rota y Morón. Sabemos que nadie en su sano juicio puede alegrarse de ello ; sin embar-



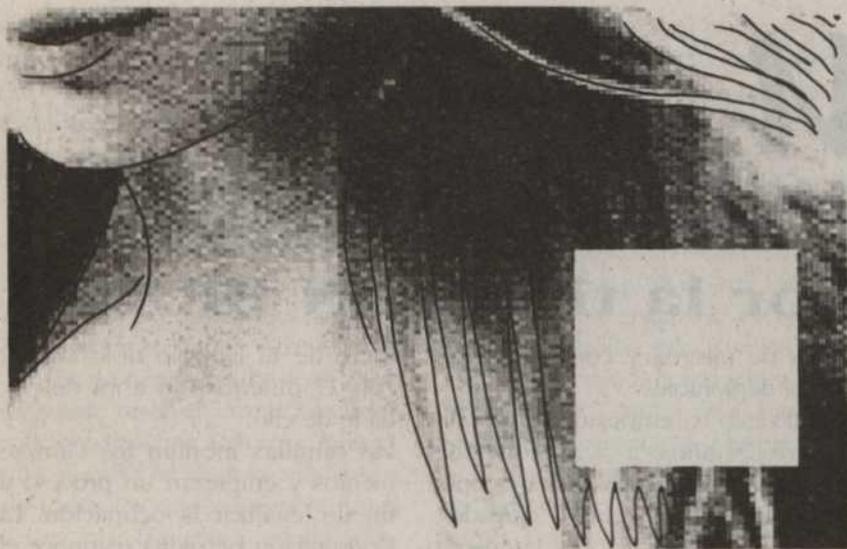
go, hay quienes sí se alegran. Grupos políticos pro-atlantistas y pronorteamericanos (PP, PSOE, CIU y PNV), y algunos ciudadanos que se benefician de rentas, beneficios comerciales y sueldos sirven de macabra comparsa para las matanzas. Y todo por unos mezquinos dólares, ya ve. Vd. no puede pensar de ese modo; a pesar de la obediencia debida, Vd. no puede pensar así.

Desde la Base Naval de Rota, mediante un sofisticado sistema de comunicaciones que interconecta Norfolk-Londres-Rota y una red de información que funciona las 24 horas del día durante los 365 días del año, los aviones, buques, submarinos, tropas terrestres y servicios de espionaje norteamericanos mantienen por la fuerza de las armas la hegemonía del neoliberalismo en la parte del hemisferio que nos toca. Si alguien osa desafiarlo recibe los disparos de

misiles Tomahok, destinados a matar seres humanos. Hay a quienes le entusiasma la acción, quien sabe por qué miserable razón; a nosotros, desde luego, no y a Vd. tampoco le puede entusiasmar esa sola idea que es una terrorista realidad.

Submarinos, buques y aviones a propulsión nuclear o con armamento nuclear utilizan las bases norteamericanas. El tratado -que se acaba de prorrogar- prohíbe el tránsito o almacenamiento de este tipo de armas de destrucción masiva; pero EE.UU. quiere más, quiere que se reconozca y más facilidades, que no se les importune con prohibiciones ni la sola posibilidad de preguntar. No tenemos suficientes equipos de vigilancia nuclear para controlar este uso indebido y la política que siguen nuestras autoridades es la de no hacer preguntas a los EE.UU. para saber si sus navíos

Movimientos



portan armas nucleares. En cambio, bien sabe que en caso de guerra o accidente, los daños a la población de la Bahía de Cádiz serían irreparables. No se calle Vd., Sr. García Figueras, hable tan claro y tan alto como le sea posible; lo estamos esperando.

Despide la administración militar norteamericana -contra el tratado- a trabajadores que ha usado como mano de obra dócil y servil al servicio de de su política imperial y responde la admnistración militar española con una obra de caridad que aplaque las tímidas protestas. ¡ Qué buenos son nuestros amigos y aliados ¡. Menudo favor que nos estamos haciendo.

Es una pena que los servicios de información y seguridad dediquen tanto tiempo a filmar, fotografiar, pinchar teléfonos e infiltrarse en las organizaciones que luchamos por la paz y tan poco

tiempo a controlar a las fuerzas norteamericanas que violan hasta los tratados que ellos mismos nos imponen. ¿ No le parece una vergüenza impropia de gente bien nacida ?. ¿ Es que acaso nada nos queda de ese sentir la soberanía propia de un pueblo como siempre la sintió el nuestro ?. Haga algo, si es que quiere, si es que sabe y si es que puede.

Tomás, contra esta situación nos hemos puesto EN PIE DE PAZ frente a las puertas de esta base aérea y naval de Rota. No queremos que Andalucía -la que se levanta por sí, por España y la Humanidad- sea un aeródromo ni un puerto militar norteamericano para la muerte.

Somos pacifistas, no-violentos, objetores, insumisos, gente de izquierdas, libertarios, gente sencilla del pueblo. Pretendemos que las relaciones entre las naciones se gobiernen mediante el comer-

cio justo, la solidaridad y la paz; fijese cuán peligrosa es nuestra utopía. Casi todos, como Vd., no hemos pasado de ser marineros por un día, el de nuestra primera comunión. Y pretendemos convencerle de que es necesario que dé Vd. un paso al frente, que se ponga **EN PIE DE PAZ**, a nuestro lado, a este lado de la alambrada, que no apunte ni dispare hacia abajo, que lo haga hacia arriba y sin violencia.

Sea Vd. un Almirante de verdad, transforme esa base militar en una ciudad para la paz, destínela a usos civiles humanitarios. Declárele la guerra al hambre, a la sed, a las plagas que azotan la agricultura de los pueblos pobres. Organice la flota, prepare aviones y helicópteros, disponga los batallones de ingenieros, mantenga ahí a los trabajadores sin despedirlos, reclute voluntarios, exija recursos económicos (más de los que hoy se destinan a la destrucción), despliegue todo su saber estratégico y táctico y gane batalla tras batalla en el Norte de Africa, en el Próximo Oriente, allá donde alguien sufra. Andalucía es solidaria, su patria es el mundo, su familia la humanidad y su única religión hacer el bien; encontrará quienes le sigan, nos encontrará a nosotros y Vd. se encontrará consigo mismo. No existe un almirantazgo más digno ni más humano que éste.

*Reciba un saludo esperanzado y fraternal, mi Almirante.*

**Firmado:** Organizaciones convocantes de la XIVª Marcha a Rota



Movimientos

# M.S.T.

## EL MOVIMIENTO SIN TIERRA

### LA LUCHA por la tierra EN BRASIL

*Brasil es uno de los países más grandes del mundo y con más contradicciones sociales y económicas. Un país lleno de industrias, rico en tierras y mares, de selvas tropicales y grandes ríos. Un país de multimillonarios y de pobreza extrema: el 10 % de la población recibe el 51 % de los ingresos nacionales, mientras el 50 % sólo recibe el 12 %. Los niños vagan por la calle y las favelas crecen en las grandes ciudades.*

El inicio de todas las injusticias está en la tierra, cuentan los líderes del MST. El 1% de la población es propietario del 45 % de las tierras cultivables. Los 20 propietarios más grandes poseen 15 millones de Hectáreas (4 propietarios son dueños de una extensión equivalente a Cataluña). De los 360 millones de has. sólo 60 millones se cultivan, el resto es para la especulación.

Los grandes latifundios se dedican a la producción para exportar: café, soja, etc., mientras los productos agrícolas de consumo interno tienen que importarse y venderse a precios no accesibles para la mayoría de la población. Las condiciones de trabajo en las grandes plantaciones son totalmente feudales, sin derechos, con leyes y policía propios, con sala-

rios de miseria y condiciones de vida deplorables.

Todo ello ha empujado, en los últimos 20 años, a 30 millones de personas residentes en el campo, a emigrar a las grandes ciudades, donde la marginación y la miseria es lo que les espera.

#### El Movimiento de los Sin Tierra

En 1985, en Curitiba (estado de Paraná), a partir de la coordinación de diversos grupos que luchaban por la tierra, ayudados por la Comisión Pastoral de la Terra, deciden formar un Movimiento que agrupe y articule todas las luchas de los campesinos sin tierra. Así nació el M.S.T.

Bajo el lema de: "Ocupar, resistir y producir", el MST organiza a los campesinos que no tienen tierra, para ocupar zonas improductivas. Para ello

pueden agruparse desde 300 familias hasta 3.000, que, una vez decidida la zona, el día y la hora, toman posesión colectiva de la tierra. El paso siguiente es defenderla. A veces aparecen los pistoleros, otras el ejército. Los campesinos no tienen armas, pero se defienden con sus instrumentos de trabajo y, si es necesario, abandonan la tierra. Otras veces pierden en ello la vida: la última ma-

sacre de El Dorado dos Carajás, con 17 muertos, en abril del 96, da fe de ello.

Las familias montan los campamentos y empiezan un proceso a fin de legalizar la ocupación. La Constitución brasileña reconoce el derecho a que las tierras improductivas sean "susceptibles de Reforma Agraria", o sea, de ser repartidas. "La ocupación es una forma de poner en práctica el mandato constitucional de realizar la reforma agraria y hacer que las tierras cumplan con su función social"

Una vez legalizadas las tierras, cosa que no siempre se consigue, se organizan los asentamientos. Las personas que conquistaron la tierra planifican todas las cuestiones relativas a ella, cómo repartirla, cómo trabajarla, dónde construir las viviendas, la escuela, etc. Es un proceso democrático, asambleario y participativo. La línea política del MST es la de impulsar y desarrollar la producción de forma colectiva, pero las decisiones corresponden a los asentados y asentadas.

Actualmente hay más de 1.500 asentamientos legalizados, que agrupan a 150.000 personas en un total de 5 millones de has. conquistadas. Existen 400 asociacio-

## Movimientos

nes campesinas y se han formado más de 50 cooperativas de producción. Mientras, 16.000 familias están acampadas en espera de legalizar las tierras ocupadas.

### **La tierra. La Reforma Agraria y una Sociedad más justa.**

La conquista de la tierra es uno de los objetivos primordiales para el MST, pero su lucha no se para ahí. El problema de la tierra sólo se puede resolver cuando se lleva a la práctica una Reforma Agraria que permita el acceso a la tierra de todos los que no tienen, junto a una planificación y ayuda estatal. Todo ello implica un cambio en las estructuras de la propiedad y por lo tanto, supone un cambio en el modelo económico y político del país. Una sociedad más justa es el objetivo último de este movimiento.

Para ello, no sólo ocupan tierras, sino que organizan a los campesinos y campesinas, forman a sus jóvenes, montan cooperativas, hacen marchas conjuntas con otros sectores (en Brasilia, el 17 de abril 1997, llegaron más de 100.000 personas de todos los estados en la marcha nacional "Por la Reforma agraria, el empleo y la justicia". Sólo 3.000 eran del MST), y forman alianzas con otros movimientos sociales: los Sin Techo, los indígenas, las mujeres, los parados, los sindicatos, etc.

### **De la realidad a la utopía**

El M.S.T. combina tres elementos fundamentales que son los que le dan una idiosincracia novedosa y esperanzadora.

Por un lado, resuelven problemas concretos aquí y ahora. No hace

falta esperar a llegar al poder para realizar sus promesas (como suele ocurrir en la mayoría de partidos políticos), sino que "luchan haciendo": conquistando tierra y dando comida, trabajo y educación a los que eran excluidos.

En esta conquista, demuestran, además que es posible una forma alternativa de organizar la vida: propiedad, producción y comunidad. La propiedad colectiva, la producción en forma de cooperativas y la organización asamblearia de la comunidad está dando buenos resultados.

Según un reciente estudio de la



FAO sobre los asentamientos, los campesinos beneficiados por la conquista de la tierra, ganan 3 veces más que antes, se ha erradicado el analfabetismo y la mortalidad infantil y se está dando una salida a los/as jóvenes que viven en los asentamientos, ofreciéndoles formación técnica, profesional y política.

Finalmente, una vez logrado el objetivo de un asentamiento, el MST continúa buscando nuevas tierras para asentar a nuevos campesinos y campesinas.

Una parte del producto de los ya asentados, sirve de apoyo para las nuevas ocupaciones, y la experiencia de unos ayuda la organi-

zación de los otros, en un vasto círculo de solidaridad que da sentido al nuevo lema: la Reforma agraria es cosa de todos.

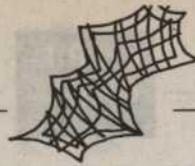
### **De nuevo la represión**

El Gobierno de F.H. Cardoso prometió impulsar la reforma agraria y asentar a 280.000 familias. Pero no sólo no cumplió ninguna de las dos cosas, sino que durante lo que lleva de gobierno ha tenido lugar el mayor número de campesinos del MST asesinados.

Frente al apoyo social que cada vez más está consiguiendo la causa y la lucha de los sin tierra, el gobierno ha optado por la represión y la impunidad. No se ha juzgado aún a ninguno de los culpables de la masacre de El Dorado, cuando la noticia de un nuevo asesinato nos acaba de llegar: el día 26 de marzo, en el municipio de Paranapebas (Pará), dos representantes del MST, Onalicio Araujo y Valentín Serra, han sido asesinados por "fazenderos" mientras estaban negociando una zona para acampar a las 550 familias que habían sido desalojadas de una hacienda que habían ocupado.

Pero cuando la lucha es justa, las balas no la pueden detener. En estos momentos, el MST no sólo es el movimiento más importante del Brasil sino que en él están puestos los ojos de todos los movimientos por la tierra a lo largo y ancho de América Latina. Una pequeña gran esperanza para millones de excluidos.

**Rosa M. Cañadell**  
*Psicóloga/antropóloga*  
*Miembro del Comité de*  
*Apoyo al MST de Barcelona*



Redes

# INTERNET

## Una Oportunidad para ONGS y Movimientos Sociales

El uso de Internet está cambiando y va a cambiar muchísimos hábitos de relación y de trabajo. El papel de las ONGs y los movimientos sociales y su forma de comunicarse, tomar decisiones y realizar campañas no podía ser menos. Si bien algunas todavía están entrando tímidamente o apenas se lo plantean hay ya muchas que llevan varios años aprovechando todas las posibilidades que les da la "red de redes". Esquemáticamente explicaré algunas de las herramientas y cómo se pueden usar, así como algunos pequeños ejemplos.

### **Comunicación exterior:**

Internet ofrece un medio fácil, rápido y barato para difundir noticias, campañas, etc. Hasta ahora el único medio para que cualquier grupo pudiera hacer llegar a la gente su información era a través del papel escrito. Con varios problemas, que resumiremos en:

caro, dificultades de distribución y mayores dificultades de mantenerlo actualizado. Las páginas web dan la oportunidad a cualquier grupo de mantener una "revista" o conjunto de páginas permanentemente actualizadas con aquello que quieren transmitir a la gente y a muy bajo costo. Podrán llegar a cientos o miles de personas y aunque no basta con hacer las páginas y pretender que la gente las encuentre, siempre será mucho más fácil y barato el lograr que la gente llegué a encontrar esas páginas que lo que es la edición y distribución de una publicación en papel.

Además no necesariamente cada grupo tiene por qué tener sus páginas, sino que proveedores como los de la Asociación para las Comunicaciones Progresistas (APC) (ver artículo en el número anterior) les ofrecen páginas web donde a través de revistas electrónicas alternativas e interactivas

(<http://www.pangea.org/revista>), o agendas (<http://www.pangea.org/cal-alter>), puedan anunciar y difundir noticias, campañas y actos.

Esto es ya una realidad en el trabajo de muchas organizaciones desde hace años y es precisamente en los países del sur donde más preocupación ha habido por estar presente en Internet, a pesar de las dificultades tecnológicas, económicas y de formación. De esta manera pueden dar a conocer a todo el mundo y sin intermediarios ni censuras su realidad y trabajo. Para ello cuentan con el apoyo de la APC y de sus miembros (en España: Eusnet, Nodo-50, Pangea y Xarxaneta), gracias a las cuotas de todas las personas que están conectadas a través de sus nodos en todo el mundo.

### **Comunicación interior:**

Cada vez son más las ONGs y movimientos sociales cuyo ámbito geográfico es nacional o internacional. Herramientas como el correo electrónico, las listas de distribución y las conferencias, se convierten así en un medio barato y muy rápido para:

\* Facilitar la comunicación e intercam-

bio de información entre las distintas sedes. O entre éstas y sus proyectos y/o cooperantes en distintas partes del mundo. Fundamentalmente a través del correo electrónico de una forma barata, segura (al contrario que el teléfono y el fax, el correo electrónico es difícil de intervenir y hay gran cantidad de métodos para encriptarlo/codificarlo, así como para asegurar que viene de quién realmente dice venir, a pesar de lo que algunos medios de comunicación tradicional hayan dicho recientemente) y casi inmediata llega la información de un sitio a otro.

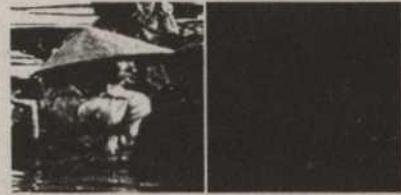
\* Promover la discusión, el debate y el trabajo en equipo entre personas muy separadas geográficamente. A través de los grupos de noticias (foros o news), se puede mantener un debate muy rico y horizontal entre toda la gente que quiera participar, así como elaborar trabajos en equipo. En los nodos de la APC en España trabajamos con algunas herramientas, dentro del proyecto Epitelio, encaminadas al trabajo cooperativo que nos permiten realizar documentos, páginas web, etc. entre diversas personas que no están en el mismo sitio. Es evidente que Internet es una herramienta que facilita el debate, pero si no hay ganas de comunicarse y cosas que comunicar, Internet no hace milagros. Cada vez son más los grupos cuyas primeras discusiones se realizan a través de estos foros abiertos o privados siendo sólo para las personas de la organización. De esta forma, cuando tienen lugar las reuniones físicas son más productivas al tener las personas participantes ya la mayor parte de la información conocida y discutida. En este campo, las comunicaciones en tiempo real: "chat" (conversación), telefonía por internet y videoconferen-

cias también pueden llegar a facilitar mucho el trabajo y ahorrar desplazamientos. En el caso de las videoconferencias, desgraciadamente, todavía falta que se mejoren mucho las comunicaciones (calidad y ancho de banda) en nuestro país para que realmente puedan funcionar bien y a un precio aceptable.

\* Promover la toma de decisiones rápida, horizontal y consensuada. Nuevamente Internet es una herramienta, no servirá de nada si no hay voluntad para hacer esto posible. Lo que sí es cierto es que nos permite sin demoras ni grandes cargas económicas o desplazamientos que todas las personas involucradas conozcamos, debatamos y decidamos. Los grupos de discusión, así como las listas de distribución son una gran herramienta para ello. En la actualidad ya hay gran cantidad de grupos y ONGs que tienen sus propias listas de distribución o conferencias para sus miembros y de esa manera pueden compartir la información, trabajar en grupo y tomar decisiones consensuadas. Dentro de la APC, ésta es la forma habitual de trabajar, permitiendo hacer gran parte de la labor sin necesidad de juntarse y preparar mejor las reuniones presenciales.

#### Coordinación y realización de campañas:

Cada vez son más las campañas que se convocan, organizan o coordinan a través de Internet. Incluso algunas in-



corporan acciones que se realizan exclusivamente en y a través de Internet como por ejemplo el envío masivo de correos electrónicos o la incorporación de símbolos de protesta en sus páginas (símbolo de la libertad de expresión o contra la censura), invitando a ser usados o a ser enlazados (poner un vínculo en otro sitio que permita llegar allí simplemente pulsando con el ratón) desde otras páginas.

#### Comercio de armas:

Algunas campañas y/o coordinación de éstas han ido evolucionando junto con los avances tecnológicos de comunicación. Pasando de las reuniones directas con los consiguientes costes de tiempo, dinero y energías, al fax y, en la actualidad, al correo electrónico. Así la campaña por el control y la transparencia en el comercio de armas en España, denominada "Secretos que matan" se realizó fundamentalmente ya a través del fax, aunque seguían algunas reuniones y comunicados tradicionales vía correo postal. Cuando éstas campañas han ido ampliando su espacio geográfico así como progresando en el tiempo, se han ido desplazando cada vez más al campo de la coordinación telemática. Primero campañas como la de las minas antipersonales, o ahora la coordinación de la campaña europea por un código de conducta sobre comercio de armas. Esta última campaña apenas ha tenido una reunión física,



Redes



desarrollándose toda la posterior transferencia de información, coordinación y toma de decisiones exclusivamente a través del correo electrónico.

### Chiapas:

Sería difícil entender la repercusión de todo lo que ocurre en Chiapas sin la perspectiva de Internet y la gran red que a través de ella se ha tejido para difundir la información de todo lo que ocurre allí, así como para coordinar campañas, acciones y toda la solidaridad mundial hacia la población indígena chiapaneca y mexicana. Por un lado, a través de diversos "sitios web" el Frente Zapatista de Liberación Nacional (<http://spin.com.mx/~floresu/FZLN>), el Ejército Zapatista de Liberación Nacional (<http://www.ezln.org>), el Congreso Nacional Indígena (<http://www.laneta.apc.org/cni/>), los grupos de derechos humanos y movimientos populares hacen pública la situación y presentan sus posiciones y sus luchas. Fue también a través de la Web que se difundió y, en gran parte, se organizó el II Encuentro Internacional contra el Neoliberalismo y por la Humanidad. A través de sus páginas web (<http://www.pangea.org/encuentro>), desde cualquier parte del mundo era posible inscribirse al encuentro, mandar y conocer las ponencias que se discutirían, conocer la agenda de actos programados, saber las conclusiones, etc. Por otro lado, en las conferencias de la APC (a través de cualquiera de sus nodos), fundamentalmente reg.mexi-

co, las propias personas que lo viven y lo sufren hacen llegar cotidianamente todos los comunicados y denuncias de lo que allí ocurre, así como información de las respuestas y campañas de solidaridad que en todo el mundo se realizan.

Por último, las listas de distribución permiten a la gente subscribirse, para recibir a través del correo electrónico, gran parte de estos comunicados (como es el caso de la lista fzln-l a la que se puede subscribir enviando un mensaje a [majordomo@laneta.apc.org](mailto:majordomo@laneta.apc.org) que diga [subscribe\\_fzln-l](mailto:subscribe_fzln-l)) y hacen posible a los grupos de solidaridad de todo el mundo estar permanentemente en contacto, coordinando campañas, compartiendo informaciones e incluso realizando acciones de protesta a través de envíos masivos de mensajes electrónicos a direcciones de responsables políticos, medios de comunicación mexicanos, etc.

Amnistía Internacional y, poco a poco, otros grupos también utilizan este medio (news y listas de distribución) para organizar sus redes de urgencia, facilitando una respuesta inmediata ante las violaciones de los derechos humanos.

### Campañas urgentes:

Recientemente ante la posibilidad de un nuevo ataque por parte de los Estados Unidos a Irak, en la red ya estaba en marcha toda una amplia campaña de grupos no violentos de todo el mundo para luchar contra la guerra y apoyar a la población civil. Por ejemplo, la Internacional de resisten-

tes a la guerra (WRI) y Nonviolence International tenían ya numerosas páginas de información y movilización para la campaña (<http://www.gn.apc.org/peaceneWS/iraq/iraqlinks.html>). En este caso, la respuesta ya estaba preparada antes de que se realizara el ataque, bastante mejor que en las últimas épocas donde la respuesta del movimiento por la paz normalmente o no ha llegado o lo ha hecho tarde.

Son ya muchos los nodos de la APC en todo el mundo o incluso ONGs que ponen en marcha páginas para anunciar campañas urgentes y recursos para intentar dar respuesta inmediata a hechos de actualidad. Es el caso, desde un punto de vista educativo, de la sección de actualidad de Edualter (<http://www.pangea.org/edualter/actualidad>) que ya presentamos en la revista, hace un par de números. Otro ejemplo es el de "Lábarored", el Servidor Cántabro Alternativo de Información (<http://nodo50.ix.apc.org/labarored>).

Internet ha abierto un gran número de posibilidades a los movimientos populares y ONGs para favorecer su trabajo. Hay algunas que desde hace años, e incluso mucho antes que la mayoría de las empresas y grandes multinacionales que ahora han invadido la red, ya la utilizaban, pero todavía son muchas las que no la aprovechan o lo hacen sin un análisis claro de sus posibilidades y sin plantearse a través de qué proveedores realizarlo (aprovechando, por ahorrar, y no siempre, un poco de dinero, ofertas de proveedores comerciales en lugar de potenciar toda una red alternativa y solidaria dentro de la gran red).

**Paco Cascón**

(<http://www.pangea.org/pacoc>)





Antimilitarismo

# PETER TATCHELL

*Mientras que la mayoría de las organizaciones gays y lesbianas occidentales reclaman el derecho a pertenecer al ejército, el activista antimilitarista y homosexual Peter Tatchell, de ¡Outrage!, defiende que los homosexuales y las lesbianas deben negarse a cooperar con instituciones opresivas.*

"Los homosexuales no deben luchar en una guerra patrocinada por una sociedad que nos jode en todas sus instituciones. No lucharemos en un ejército que nos discrimina."

Estas palabras, escritas en el "San Francisco Free Press" en los tiempos de las movilizaciones de 1969, hacían un llamamiento a los hombres homosexuales y a las mujeres lesbianas a rechazar el servicio militar que defendía la sociedad heterosexual ("straight"). Los movimientos de liberación de los gays y las lesbianas animaban al rechazo total a la "guerra demente del Vietnam" y a terminar con la "complicidad en la guerra".

El Frente de Liberación (GLF), que surgió al comenzar las movilizaciones sociales de 1969, rechazó estrategias integracionistas que conllevaban la adaptación de los homosexuales a la sociedad heterosexual. Era revolucionario más que reformista, consideraba la masculinidad heterosexual, con su tendencia a la agresión y la violencia, como el primer enemigo de los gays y las mujeres.

## Apoyo al anti-militarismo

Al principio de los años 70, el GLF advocaba en ambos lados del Atlántico por luchas de liberación nacional y paz. El tema central de la manifestación contra la guerra y el Sexismo del



GLF en 1971 en San Francisco fue "Vietnam para los vietnamitas. San Francisco para los gays". En Londres al año siguiente, en la manifestación contra la presencia militar en Irlanda con más de 100.000 manifestantes, el GLF pedía: "policía fuera de los bares gays; tropas fuera de Irlanda del Norte."

Más de 25 años después las actitudes hacia las fuerzas armadas son muy di-

ferentes. El movimiento de gays y lesbianas de los Estados Unidos tiene una organización, la Campaña a favor del Servicio Militar, que no sólo lucha contra la homofobia en el ejército, sino que además apoya positivamente el servicio militar y sus valores.

Este cambio hacia el pro-militarismo, no es único de los Estados Unidos. En Gran Bretaña, en la manifestación por el orgullo gay de 1993 en Lon-

## Antimilitarismo

dres, se presentó a veteranos de guerra gay que habían participado en Vietnam y en Irlanda.

¡Vaya vuelco!. Un movimiento que empezó en 1969 con la intención de cambiar la sociedad, ahora busca el conformismo con el status quo heterosexual.

La campaña para conseguir el dere-



cho de los gays a pertenecer al ejército es profundamente problemática. Abandona cualquier crítica a las instituciones de la sociedad heterosexual y favorece la adoración de todo lo heterosexual. Esto es una gran falta de auto-respeto. Ninguna de las organizaciones principales de gays y lesbianas se plantean si el ejército es una institución merecedora de respeto, o si los homosexuales deberían

formar parte de una institución homofóbica que ha estado en tantas ocasiones involucrada en violaciones de los derechos humanos. Incluso el humilde objetivo de reformar el ejército, haciéndolo más democrático y previniendo su uso como institución opresora, no aparece entre sus demandas. Las fuerzas armadas son el símbolo por excelencia de la cultura masculina heterosexual que valora la dureza, rivalidad y agresividad. El ejército manipula, intensifica y promociona los peores aspectos de la masculinidad heterosexual para crear una institución dedicada a matar fría y sistemáticamente.

### Un odio a la violencia adquirida

Como gays y lesbianas, hemos sufrido prejuicios y agresiones que debería hacernos odiar todo tipo de violencia y hacernos sentir compasión por cualquier modo de sufrimiento, lo que nos haría poco propensos al militarismo y la guerra. Dada nuestra circunstancia de víctimas, debería ser axiomático para los gays y las lesbianas un conjunto de valores éticos más elevados, como la resolución de conflictos por medios no violentos.

Esto no significa que los homosexuales no sean capaces de conquistar y que no sean buenos en el campo de batalla. En realidad algunos de los mejores guerreros a lo largo de la historia han sido amantes de hombres, incluyendo a Alejandro el Grande, Julio Cesar, Ricardo Corazón de León, y los contemporáneos Kitchener, Haig y Montgomery.

No obstante estos son excepciones. No solo la naturaleza violenta del ejército contradice los intereses y cul-

tura de los gays y lesbianas. A nivel inconsciente la psiquis del hombre homosexual y el heterosexual son fundamentalmente diferentes. El machismo y la violencia son mucho más comunes entre los jóvenes heterosexuales.

Además, los hombres heterosexuales ven a otros hombres como rivales sexuales y por tanto tienen menos problemas a la hora de hacerles daño. Aunque hay un elemento de rivalidad entre los homosexuales, la competitividad está moderada por el hecho de que cada rival es a su vez un potencial amante.

### La amenaza lesbiana

El lesbianismo amenaza al militarismo de otro modo. La cultura militar adopta los valores macho heterosexuales de conquista y dominación: del mismo modo que los hombres heterosexuales subordinan a la mujer, los militares subordinan y dominan a "el enemigo". Esta relación es evidente al comprobar los frecuentes casos de violaciones realizadas por ejércitos conquistadores. Al negarse a ser dominadas por hombres, las mujeres que aman a mujeres hacen que los hombres heterosexuales se sientan vulnerables. De hecho, a nivel erótico y emocional las lesbianas no necesitan en absoluto a los hombres. Para muchos hombres heterosexuales este hecho les da pánico. El perder el control sobre las mujeres debilita su identidad y masculinidad, destrozando su ego y autoestima. Esos hombres no son buenos guerreros, y ésta es una de las razones por las que las lesbianas han sido cuidadosamente rechazadas en las fuerzas armadas.

Esto no significa que la agresividad sea una característica del hombre he-



## Antimilitarismo

terosexual inevitable y predeterminada biológicamente. Por el contrario, es la consecuencia del condicionamiento: el modo en que los niños aprenden a ser duros y agresivos y a rechazar la delicadeza y suavidad (que popularmente se relaciona con la homosexualidad del hombre).

El ejército es equiparado al paso necesario para convertirse en un hombre. Su filosofía es que para hacer un soldado, tienes que hacer un hombre, y para hacer un hombre tienes que romper la individualidad. Para ellos convertirse en un hombre requiere ser sometido a grandes pruebas de dureza, casi atrocidades. Sargentos abusivos, entrenamientos castigadores, y rituales de iniciación sádicos tienen el objetivo de conseguir una masculinidad dura, cruel y fiera que es útil para la guerra.

### Homofobia y homoerotismo

El abuso homofóbico es un aspecto significativo de la violencia brutal que existe en el ejército. Un motivo por el que la homofobia es considerada necesaria en el ejército es la existencia permanente en la vida militar del homoerotismo que hay que reprimir. La unión entre los soldados, que normalmente están solo entre hombres y se duchan, trabajan, comen, y duermen juntos, tiene un componente homosexual.

Cuando las personas dependen el uno del otro en situaciones de vida o muerte y se les pide que arriesguen sus vidas por sus camaradas, no es sorprendente que surjan sentimientos de intensa lealtad y estima. El ejército necesita para funcionar el homoerotismo, pero lo rechaza porque la "suavidad" y la "delicadeza" del deseo homosexual se percibe como un peli-

gro para la agresividad necesaria en la guerra.

Independientemente de lo mal que trata a los homosexuales el ejército hay una cuestión mucho más fundamental. (¿Por qué querría un homo-



sexual pertenecer a una institución homofóbica y adaptarse a los valores heterosexuales?) El homosexual moderno va más allá de la igualdad. Nosotros queremos más que simplemente una misma edad de consentimiento o la igualdad en el modo en el que se aplican las leyes, como las que regulan o penalizan la prostitución y la pornografía. Todo el sistema tiene que cambiar. Esto implica una transformación social. Esto significa, en

palabras del Frente de Liberación Gay (GLF), ir "más allá del objetivo de liberación" para conseguir "un cambio revolucionario" que "elimine el sistema de géneros" y cree un "orden social nuevo" que no esté basado en "el privilegio del hombre heterosexual".

### Los valores militaristas no son compatibles con la liberación humana

El GLF vio al ejército como al defensor de los valores sociales más opresivos: jerarquía, dominación, violencia, prejuicio, conservadurismo, desigualdad, conformidad, autoritarismo. Estos valores militares no son compatibles con ningún modo de liberación humana, y menos la liberación homosexual. Por el contrario, la ética antimilitarista coincide con los valores del movimiento de emancipación homosexual: igualdad, solidaridad, democracia, cooperación, individualidad y liberación. Por este motivo el grupo de lucha por los derechos homosexuales "Outrage" rechaza tanto la homofobia de los militares como el militarismo en sí.

La actitud de "Outrage" de rechazo de instituciones homofóbicas está enraizada en la tradición de desobediencia civil de Mahatma Gandhi y Martin Luther King. Las leyes injustas deben ser rotas, no obedecidas. Las instituciones opresoras deben ser rechazadas, no apoyadas. Nosotros pensamos que la resistencia homosexual al machismo militarista contribuye a una evolución hacia una civilización más compasiva que trascienda la violencia y la guerra, y esto puede beneficiar a toda la humanidad.

# TIMOR L'ESTE

## el pequeño olvidado

"El premio noble de la Paz 1996 a Monseñor Carlos Belo y José Ramos Horta... por su larga labor para alcanzar una solución pacífica en el conflicto de Timor Oriental".

Así titulaban portada y páginas interiores varios periódicos nacionales y regionales, el 12 de octubre de 1996.

Hasta ese momento en este país (también en otros muchos del planeta) nadie o casi nadie había oído hablar del Timor Oriental, aun hoy ni tan siquiera se conoce su localización en el mapa.

La República del Timor L'este, cuya

capital es Dili, cuenta con una superficie de 14.870 Km<sup>2</sup> y una población, en 1994, de 821.000 personas.

Desde 1525, hasta 1975 (fecha en la que es ocupado por Indonesia) fué colonia portuguesa, de hecho, su lengua nacional es el portugués, aunque en estos momentos la impuesta (incluso en la enseñanza) es la indonesia.

Esta antigua colonia vió abrirse la esperanza de una posible independencia tras la caída del régimen de Salazar en nuestro vecino país.

El proceso fué apoyado por las fuer-

zas democráticas portuguesas al punto de aprobar su nueva Constitución democrática con una referencia expresa a los derechos del Timor L'este, en el marco del reconocimiento de deberes del Esado Portugués respecto a sus antiguas colonias.

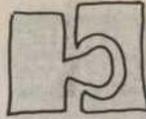
En el país aparecieron varias fuerzas políticas siendo una de las más representativa el Frente Revolucionario para la Liberación de Timor (FRETILIN) del que forma parte el premiado Ramos Horta, actualmente portavoz y principal representante de la oposición en el extranjero. El otro premiado, Mons. Carlos Belo, cabeza de la Iglesia Católica en el País, denunciaba en los medios de comunicación que su pueblo estaba (y está) a punto de desaparecer como país y nación. Denunciaba también la desaparición de numerosos timorese a manos de la represión Indonesia y la esterilización forzosa de un gran número de personas.

Efectivamente, el 7 de diciembre de 1975, diez días después de la proclamación de la República Independiente del Timor L'este, el ejército indonesio invadió el territorio y a sangre y fuego lo convirtió en su 27ª provincia. Desde entonces a aquí cerca de

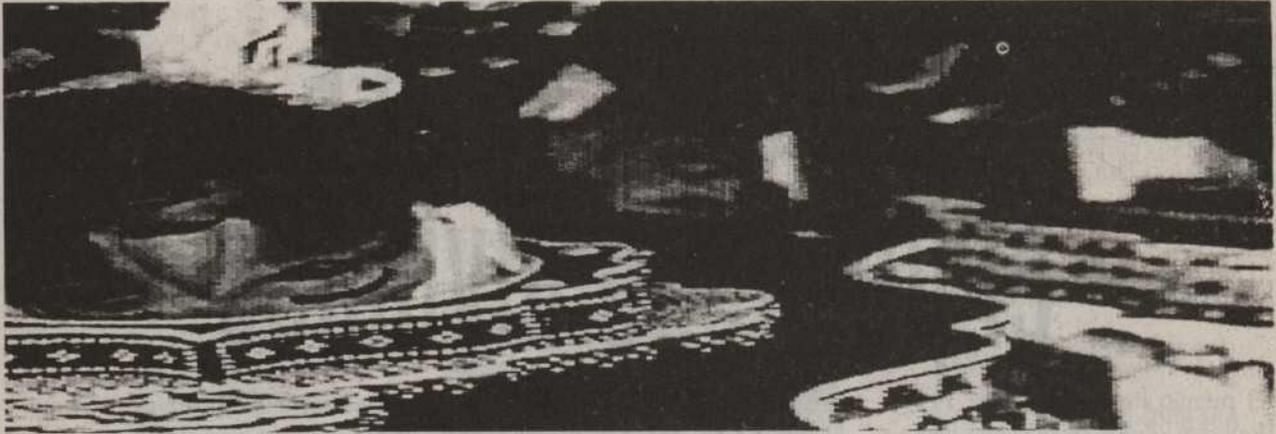
### Geografía y Población

<b>Denominación oficial:</b>	República de Timor L' este
<b>Capital:</b>	Dili
<b>Superficie:</b>	14.870 km <sup>2</sup>
<b>Población:</b>	321.000 (1994)
<b>Densidad de Población:</b>	13%
<b>Composición étnico - cultural:</b>	Maubéré (mayoría: 20.000 chinos, 4.000 portugueses (1975)
<b>Lenguas:</b>	Tetum (lengua nacional): portugués, bahasa (lengua indonesia impuesta en la enseñanza)

Fuentes: IEPALA, Guía del Mundo 1996/1997



## Conflicto



un tercio de la población existente a la entrada del régimen de Suharto, ha muerte y/o desaparecido. 200.000 personas según fuentes de Amnistía Internacional.

Las matanzas han sido indiscriminadas y sin ningún tipo de rubor por parte del régimen. Una de las pocas que han llegado a aparecer en los medios de comunicación fue la de 1991. 182 personas murieron en el

cementerio católico de Dili, la capital. Celebraban un funeral por víctimas de la represión, fueron acibilladas a balazos y rematadas por el ejército. La existencia de imágenes de video que mostraban descarnadamente los hechos, hicieron posible que, por fin, algo se moviera.

Ahora bien, Suharto es Presidente indonesio desde hace 30 años por obra y gracia de un potente golpe de esta-

do que triunfó contra el antiguo régimen comunista indonesio a fuer de liquidar materialmente a todo aquel que fuera comunista o parecido (algunas fuentes aseguran que los muertos ascendieron a más de 2.000.000 de personas). Suharto y el régimen indonesio (del que las fuerzas armadas son parte esencial del mismo) siempre contaron con el beneplácito Norteamericano. Los EE.UU. siempre han considerado al régimen como su mejor aliado en la zona. (Téngase en cuenta a título de ejemplo, que la subida al poder de Suharto coincide con la guerra del Vietnam).

Además de los intereses estratégicos, la riqueza en recursos naturales, las cerca de 13.000 islas que forman parte de Indonesia en estos momentos el control del paso del Indico al Pacífico y los cerca de 200 millones de personas de este dragón asiático, hacen que lo conviertan en "amigo apetecible", un amigo con el que, desgraciadamente, se hace la vista gorda y oído sordo en numerosas y frecuentes violaciones de los más elementales derechos, no sólo respecto a la pobla-

### Datos Sociopolíticos

<b>Forma de Gobierno:</b>	País ocupado por Indonesia en 1975. Esta ocupación nunca ha sido reconocida por NNUU, aunque sí por EEUU y Australia.
<b>Jefe de Gobierno:</b>	Mariano Carrascalao, gobernador designado por el Gobierno de Indonesia
<b>Otras formas políticas, sociales y paramilitares:</b>	Frente Revolucionario para la Liberación de Timor (FRETILIN) Unión Democrática de Timor (UDT) Convergencia Nacionalista (FRETILIN + UDT)
<b>Religiones:</b>	Cultos tradicionales (mayoría): 30% católicos
<b>Derechos Humanos:</b>	Graves violaciones desde el comienzo de la ocupación indonesia

Fuentes: IEPALA, Guía del Mundo 1996/1997

Conflicto



ción del Timor sino también a la de su propio país.

La anexión del Timor Leste jamás fué reconocida por Naciones Unidas al punto de que siguen considerándolo como una región autónoma bajo protección portuguesa, cuyo estatuto especial no está reconocido en la práctica por las autoridades de Yacar-

ta. El gobierno de Lisboa ha denunciado sistemáticamente en los foros internacionales la situación de esta ex-colonia pero, desafortunadamente, con poco éxito.

Quizás, uno de los mayores problemas con el que se enfrentan el Timor Leste y sus gentes es que nadie habla de ellas, nadie sabe nada de ellas, na-

die conoce de sus muertos, nadie de esas mujeres que se encierran en embajadas extranjeras en un intento de llamar la atención sobre su situación. Son pocos y están sentados sobre una inmensa bolsa de petróleo compartida en su explotación por Indonesia y Australia.

Ahora bien, hace escasamente cinco años, casi nadie conocía nada de las minas antipersonas, hoy existe un tratado de prohibición sobre ellas, luces y taquígrafos. Parece que la cosa puede avanzar positivamente.

Valga esta reseña a la Campaña contra las Minas Antipersona a modo de ejemplo, y tomemos el problema del Timor en nuestras, aparentemente, pequeñas manos. Hagámoslo nuestro, hablemos de él y de sus gentes, contemos, informemos de su existencia, de sus vidas. Así, quizás, tengan futuro.

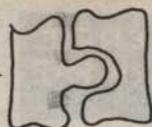
*Zaragoza, a 26 de febrero de 1998.*  
EN PIE DE PAZ.- SEMINARIO DE INVESTIGACIONES PARA LA PAZ.

Montse Reclusa.

**Conflictos**

<b>Tipo de Conflicto:</b>	Resistencia a la invasión.
<b>Fecha de Comienzo:</b>	1975
<b>Victimas:</b>	210.000
<b>Visión General:</b>	Antigua colonia portuguesa, la caída del régimen de Salazar abrió puertas a la esperanza de una pronta independencia reclamada muy especialmente por el FRETELIN. Sin embargo, los intereses del gobierno Indonesio iban por otros derroteros. Se inició entonces un periodo de pugnas entre los intereses coloniales portugueses, el anexionismo indonesio y los independentistas. El 7 de diciembre de 1975, Indonesia invadió el territorio.

Fuentes: IEPALA, Guía del Mundo 1996/1997



Conflicto

## 22ª CONFERENCIA TRIENAL DE LA INTERNACIONAL DE RESISTENTES A LA GUERRA (IRG)

La IRG fue fundada en 1921, tomando como base la siguiente declaración: **"La guerra es un crimen contra la humanidad. En consecuencia, estoy decidido a no apoyar ningún tipo de guerra y a luchar por la abolición de todas sus causas"**. Comenzó a cooperar con grupos por la paz en Yugoslavia en los años 80, y mantiene estrecho contacto con grupos en los diversos Estados sucesores de lo que fue Yugoslavia. Tres de ellos están afiliados a la IRG: el grupo croata ARK (*Campaña contra la Guerra*), *Mujeres de Negro* de Belgrado y *Pokret za Mir* de Pancevo. Asimismo, la IRG es miembro fundador del Grupo por la Paz en los Balcanes (Balkan Peace Team). Desde sus comienzos, en 1991, ARK de Croacia ha crecido hasta convertirse en una red de 20 organizaciones y proyectos independientes, no gubernamentales y apartidistas, que se extiende por toda Croacia. ARK lucha por la protección de los Derechos Humanos y el desarrollo de las libertades de la persona. Rechaza la violencia, y en particular la guerra, como método de transformación de los conflictos, tanto entre individuos como entre grupos y Estados. ARK trabaja contra la militarización de la sociedad a través de la promoción de la no violencia. Actualmente fomenta la comunicación en áreas de postguerra, como Lika, Eslovenia y Cordum y estimula el proceso de normalización a través de su trabajo con los medios de comunicación.

¿Qué es una trienal de la IRG? La Inter-

nacional de Resistentes a la Guerra es una red mundial de personas, grupos y organizaciones independientes que no sólo plantean la resistencia a la guerra, sino que luchan por la desaparición de todas sus causas. Para desarrollar esta labor la IRG asume la no violencia, la cual engloba una amplia serie de actividades, desde la resistencia activa hasta la labor de proponer alternativas constructivas.

### PROGRAMA

La Conferencia está organizada en torno a sesiones plenarias, grupos temáticos y una variedad de talleres específicos de una sesión de duración cada uno. Las plenarias tratarán:

**Sábado, 19:** *Junt@s elegimos la paz. Domingo, 20:* *Justicia después de la guerra. Lunes, 21:* La muerte de la resolución de conflictos. **Martes, 22:** ¿Qué hacer? Perspectivas masculina y femenina. **Jueves, 24:** La Acción Civil por la Paz

### Grupos temáticos

Durante las mañanas l@s participantes elegirán un grupo temático en el que, a lo largo de cinco sesiones, se reunirán para profundizar la discusión en torno a uno de los siguientes temas:

1. *No violencia y fortalecimiento social*
2. *Reconstrucción y democratización*
3. *Identidad y conflicto*
4. *La acción por la paz y la modernización de los ejércitos*

5. *Mujeres cruzando las fronteras*
  6. *Movimientos de base y procesos de paz*
  7. *Economía de base en tiempos de globalización*
  8. *Desobediencia civil y acción ecologista*
- Los grupos temáticos contarán con personas expertas de todo el mundo.

Al comienzo de cada tarde (salvo la del miércoles que queda libre) habrá diversos talleres que tratarán temas específicos en una única sesión. Uno de los días de la Conferencia estará dedicado al tema del género. En este día, todos los grupos temáticos tratarán sus respectivos temas desde esta perspectiva, planteándose si puede decirse que la problemática que se está discutiendo afecta de modo diferente a hombres y mujeres.

Para más información, consultad la Página web con información en castellano: <http://www.gn.apc.org/warresisters>.

*Si se desea recibir un formulario de inscripción, o contribuir a sufragar los costes del viaje de alguien que venga de África, Asia, Latinoamérica o Europa del Este, escribid o ponerse en contacto con la oficina de Londres:*

*War Resisters' International, 5 Caledonian Road*

*London N19DX, Inglaterra*

*Tel: +44 171 278 4040, Fax: +44 171 278 0444*

**"Junt@s elegimos la Paz" / "Biramo Mir Zajedno" Porec, Croacia, 19-24 de Septiembre de 1998**

